

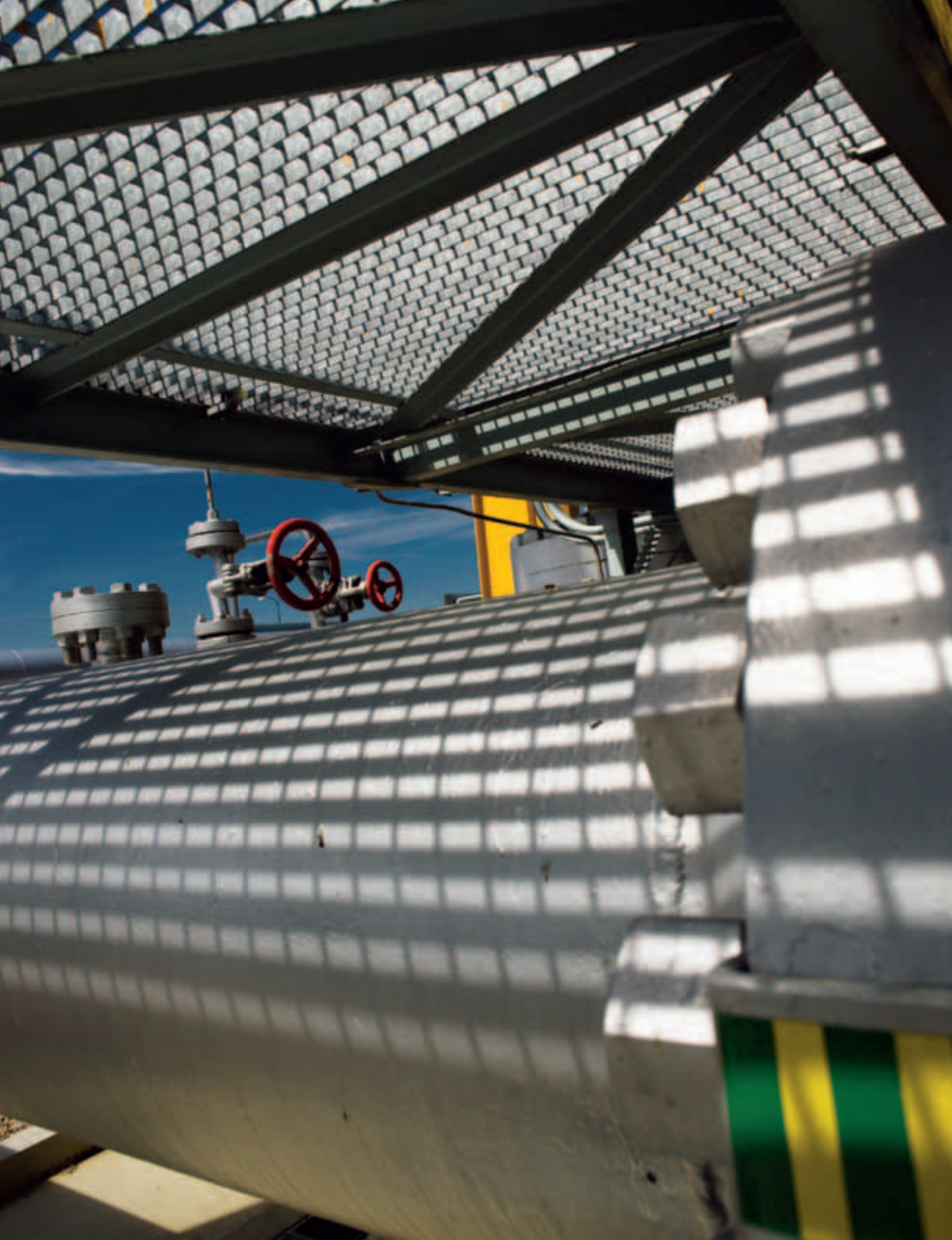
The background of the entire page is a photograph of an industrial facility, likely a refinery or gas processing plant. In the foreground, there are large, yellow-painted pipes and valves. In the middle ground, there are more complex piping systems with several large valves featuring red handwheels. The ground is paved, and there are concrete structures. In the far background, a tall electrical transmission tower is visible against a blue sky with some clouds.

výročná správa | annual report

2008

výročná správa | annual report

2008



Obsah

01	PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA A GENERÁLNEHO RIADITEĽA
02	ZÁKLADNÉ ÚDAJE O SPOLOČNOSTI
03	ROPOVODNÁ SIEŤ V SR
04	PREPRAVA A SKLADOVANIE ROPY
05	ĽUDSKÉ ZDROJE A SOCIÁLNA POLITIKA
06	TECHNICKÝ A INVESTIČNÝ ROZVOJ
07	ROPOVODNÝ INFORMAČNÝ SYSTÉM
08	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE
09	EKONOMICKÉ VÝSLEDKY ZA ROK 2008
10	ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA K 31.12.2008 A SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

01	CHAIRMAN OF THE BOARD AND DIRECTOR GENERAL'S ADDRESS
02	ABOUT THE COMPANY
03	CRUDE OIL PIPELINE NETWORK IN SLOVAKIA
04	TRANSPORTATION AND STORAGE OF CRUDE OIL
05	HUMAN RESOURCES AND SOCIAL POLICY
06	TECHNICAL AND INVESTMENT DEVELOPMENT
07	OIL PIPELINE INFORMATION SYSTEM
08	ENVIRONMENT
09	ECONOMIC RESULTS
10	FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2008

01 | Príhovor predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa spoločnosti TRANSPETROL, a.s.



Foreword by the Chairman of the Board and Director General of TRANSPETROL, a.s.

SPOLOČNOSŤ TRANSPETROL MÁ AKO JEDINÝ PREVÁDZKOVATEĽ ROPOVODNÉHO SYSTÉMU NA SLOVENSKU JEDINEČNÉ POSTAVENIE. OKREM ZABEZPEČOVANIA POTREBNÉHO MNOŽSTVA ROPY PRE FUNGOVANIE SLOVENSKEJ EKONOMIKY SA Z HLADISKA OBRATU, DOSAHOVANÉHO ZISKU A POČTU ZAMESTNANCOV ZARAĐUJE MEDZI VÝZNAMNÉ PODNIKY SLOVENSKEHO HOSPODÁRSTVA.

Príjmy z prepravy ropy tvoria rozhodujúcu časť výnosov spoločnosti TRANSPETROL. Preto nás teší najmä skutočnosť, že v minulom roku prepravila spoločnosť TRANSPETROL celkovo 10 656 740 ton ropy, čo v porovnaní s rokom 2002 predstavuje nárast o 12,8 %. Kapacita prepravy ropovodného systému Slovenskej republiky v objeme 20 miliónov ton ročne bola v uplynulom roku využitá na približne 53 %. Aj v minulom roku si pozíciu najväčšieho odberateľa ropy od spoločnos-

ti TRANSPETROL na Slovensku zachovala rafinéria Slovnaft, a.s. s prepravenou ropou v objeme 5,8 milióna ton, čo v porovnaní s rokom 2002 predstavuje nárast o 6,5 %. Medzi kľúčových zákazníkov spoločnosti TRANSPETROL patria, tak ako v minulom roku, české rafinérie Česká rafinárska a Paramo, u ktorých od roku 2002 zaznamenávame neustále nárast objemu prepravy ropy. V roku 2008 prepravil TRANSPETROL do českých rafinérií spolu 4,8 milióna ton ropy, čo medziročne predstavuje nárast o 3,7 %, kým v porovnaní s rokom 2002 nárast o 23,9 %.

Druhou kľúčovou oblasťou podnikateľskej činnosti TRANSPETROLU je skladovanie ropy. Okrem hlavných odberateľov TRANSPETROL zabezpečuje skladovanie ropy aj pre Štátne hmotné rezervy. Súčasná kapacita nádrží spoločnosti, ktoré zodpovedajú prísny legislatívnym požiadavkám Slovenska ako aj európskym štandardom pre ochranu a rozvoj životného prostredia, je 602 595 ton. Spoloč-

BEING THE SOLE OPERATOR OF THE OIL PIPELINE SYSTEM IN SLOVAKIA, TRANSPETROL ENJOYS A UNIQUE POSITION. BESIDES ENSURING THE NECESSARY QUANTITY OF CRUDE OIL FOR THE PROPER FUNCTIONING OF THE SLOVAK ECONOMY, IT RANKS AMONG THE LEADING SLOVAK COMPANIES AS FAR AS TURNOVER, PROFIT, ECONOMIC RESULTS AND HEADCOUNT ARE CONCERNED.

The income from oil transport constitutes the major part of TRANSPETROL revenues. Therefore we are very pleased to hear that in the past year TRANSPETROL transported oil to a total volume of 10,656,740 tonnes, which is up by 12.8% compared to 2002. Last year, the transportation capacity of the Slovak oil pipeline system, rated at 20 million tonnes a year, was utilised approximately up to 53% of this capacity. In the previous year, the position of TRANSPETROL's most significant Slovak customer was again held by the Slovnaft refinery, with a volume of 5.8 million tonnes of transported oil, up by 6.5% compared to 2002. Also as in the previous year, the Czech refineries Česká rafinárska and Paramo, which have been steadily increasing their volumes of transported oil since 2002, continued to rank among TRANSPETROL's key clients. In 2008 TRANSPETROL transported 4.8 million tonnes of oil in total to the Czech refineries, which translates to a year-on-year increase of 3.6% or, compared to 2002, a 23.9% increase.

livosť ropovodného systému v správe spoločnosti TRANSPETROL vo vzťahu k životnému prostrediu dokumentuje aj skutočnosť, že sme dlhodobo niekoľko rokov nezaznamenali žiadnu havarijnú udalosť vplyvom činnosti spoločnosti. V uplynulom roku nedošlo k úniku nebezpečných látok do pôdy, horninového prostredia, podzemných či povrchových vôd. Emisné limity sledovaných škodlivín neboli v minulom roku ani raz prekročené, pričom množstvo vypúšťaného znečistenia bolo hlboko pod bilančnými kvótami. Devízou spoločnosti TRANSPETROL sú predovšetkým odbornosť a profesionalita jej zamestnancov. Z tohto dôvodu kladieme dôraz na ich profesionálny rozvoj, čo nám pomáha udržať si konkurencieschopnosť v rámci európskeho regiónu. Na oblasť odbornej prípravy zamestnancov v roku 2008 TRANSPETROL vynaložil celkovo 6,8 milióna korún, čo medziročne predstavuje nárast o 14%.

Pre budúce smerovanie TRANSPETROLU má zásadný význam spätné odkúpenie 49-percentného podielu Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky. Spolu s prijatím eura na začiatku roku 2009 bude nadchádzajúce obdobie príležitosťou naplno využiť potenciál spoločnosti, vyplývajúci zo strategického významu slovenského systému ropovodov v strede Európy v súlade s dlhodobým cieľom byť pripravený na zvyšovanie objemu prepravy ropy. Stabilné hospodárske výsledky TRANSPETROLU v predošlých rokoch sú dobrým východiskom tieto zámersy úspešne zrealizovať. Výsledky za uplynulý rok odrážajú našu vzájomnú spoluprácu, preto moje poďakovanie patrí všetkým zamestnancom, ktorých práca a nasadenie výrazne ovplyvňuje fungovanie a výsledky našej spoločnosti.



Ing. Ivan Krivosudský
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Another of TRANSPETROL's key business activities is oil storage. Besides oil storage for key customers, TRANSPETROL also ensures oil storage for the State Material Reserves Administration. The present capacity of the company's storage facilities, which comply with the strict legislative requirements of the Slovak Republic as well as with European standards for the protection and development of the environment, is 602,595 tonnes. As regards the environment, the reliability of the oil pipeline system operated by TRANSPETROL is shown by the fact that for several years there has not been one recorded accident caused by the company's activities. Last year there were no leaks of harmful substances into the soil, bedrock, ground or surface water. Also last year, the emission quotas of monitored harmful substances were not exceeded once and the volume of pollutants released was far below the balance quotas. The main asset of TRANSPETROL is, first and foremost, the expertise and professionalism of its employees. This is why we are placing great emphasis on their professional development, which helps us maintain our competitiveness in the European region. In 2008, TRANSPETROL invested SKK 6.8 million in the professional training of its employees, which represents a year-on-year increase of 14%. The buyback of a 49% stake in the company by the Ministry of Economy of the Slovak Republic is of crucial importance to TRANSPETROL's future direction. Along with the euro changeover at the beginning of 2009, the upcoming period will offer an opportunity to fully harness the company's potential, which is based on the strategic importance of the Slovak oil pipeline system due to its location in the centre of Europe, and to get ready, in line with the company's long-term goals, for an increase in oil transport volumes. TRANSPETROL's stable economic results for the previous years are a great starting point for a successful implementation of these plans. Last year's results reflect a sense of mutual cooperation and therefore I would like to extend my gratitude to all our employees, whose work and devotion substantially influence the operation and results of our company.

02 | O spoločnosti

SPOLOČNOSŤ TRANSPETROL PATRÍ MEDZI STRATEGICKÉ PODNIKY SLOVENSKEHO HOSPODÁRSTVA. SPOLOČNOSŤ ZABEZPEČUJE TRANZITNÚ A VNÚTROŠTÁTNU PREPRÁVU ROPY ÚZEMÍM SLOVENSKA A JEJ SKLADOVANIE PRE SVOJICH ODBERATEĽOV A PRE SPRÁVU ŠTÁTNYCH HMOTNÝCH REZERV.

AKCIONÁRSKA ŠTRUKTÚRA k 31. 12. 2008

Vlastníkom 51 % percent akcií a.s. TRANSPETROL je Slovenská republika prostredníctvom Ministerstva hospodárstva SR, zvyšných 49% vlastní Yukos Finance B.V.

ORGÁNY SPOLOČNOSTI k 31. 12. 2008

PREDSTAVENSTVO
Ing. Štefan Czucz
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Imre Fazakas
člen predstavenstva

Mgr. Ján Kridla
člen predstavenstva

Ing. Sergej Zápotocký
člen predstavenstva

DOZORNÁ RADA

JUDr. Dušan Mach
predseda dozornej rady

Ing. Viliam Križan
člen dozornej rady

Ing. Július Rezeš
člen dozornej rady

Ing. Mikuláš Rakovský
člen dozornej rady

Ing. Ladislav Haspel
člen dozornej rady

RNDr. Martin Ružinský, PhD.
člen dozornej rady

JUDr. Tibor Menyhart
člen dozornej rady

Peter Šťastný
člen dozornej rady

About the Company

TRANSPETROL RANKS AMONG THE KEY COMPANIES OF THE SLOVAK ECONOMY. THE COMPANY'S LINE OF BUSINESS ENTAILS THE TRANSIT AND DOMESTIC TRANSPORT OF OIL THROUGH SLOVAK TERRITORY, INCLUDING STORAGE SERVICES FOR ITS CUSTOMERS AND FOR THE STATE MATERIAL RESERVES ADMINISTRATION.

SHAREHOLDERS' STRUCTURE due to 31. 12. 2008

The owner of 51 percent shares in the TRANSPETROL joint-stock company is the Slovak Republic via the Ministry of Economy of Slovak Republic. The remaining shares are owned by the Yukos Finance B.V.

CORPORATE BODIES: due to 31. 12. 2008

BOARD OF DIRECTORS

Ing. Štefan Czucz
Chairman of the Board of Directors and Director General

Imre Fazakas
Member of the Board of Directors

Mgr. Ján Kridla
Member of the Board of Directors

Ing. Sergej Zápotocký
Member of the Board of Directors

SUPERVISORY BOARD

JUDr. Dušan Mach
Chairman of the Supervisory Board

Ing. Viliam Križan
Member of the Supervisory Board

Ing. Július Rezeš
Member of the Supervisory Board

Ing. Mikuláš Rakovský
Member of the Supervisory Board

Ing. Ladislav Haspel
Member of the Supervisory Board

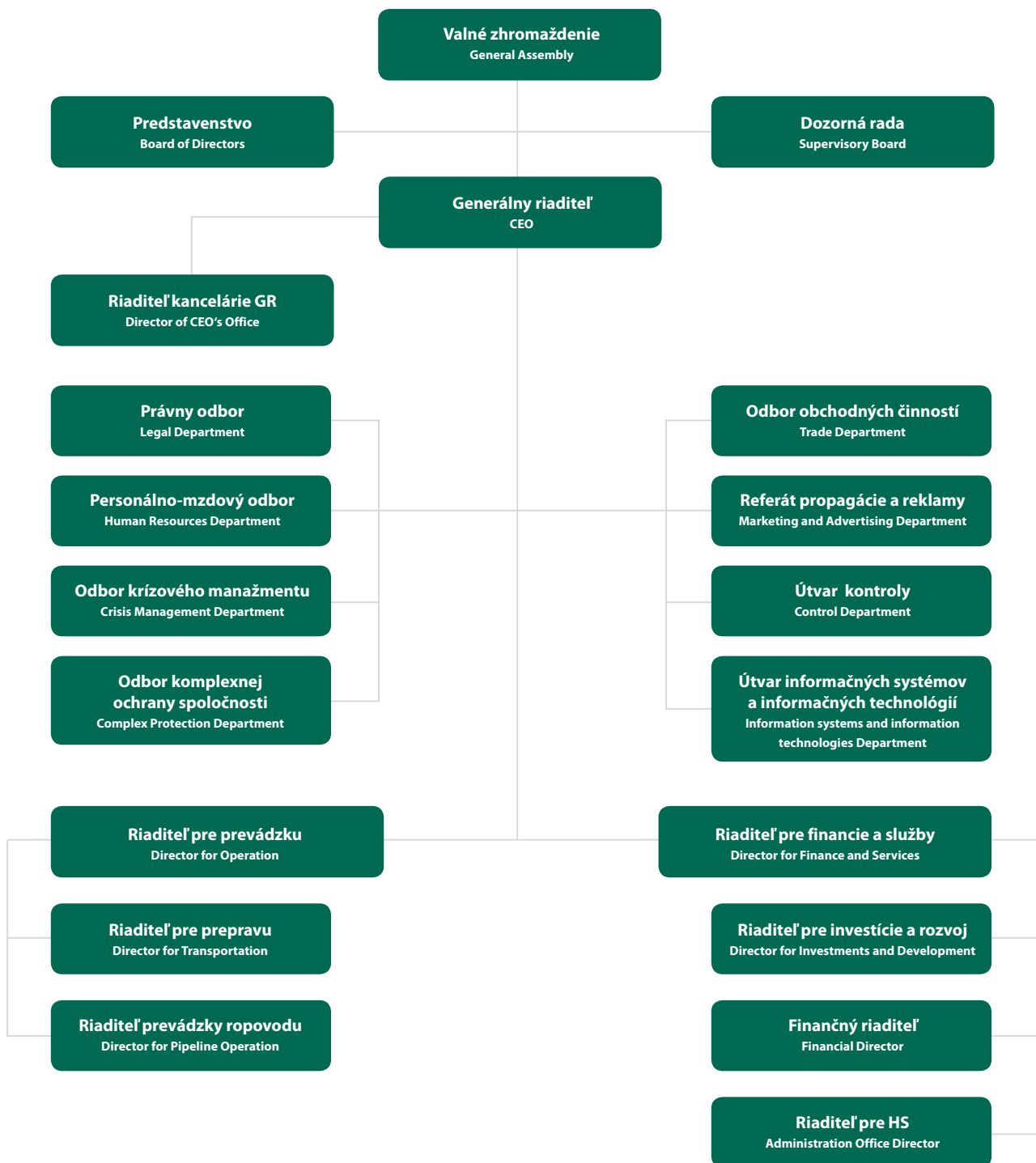
RNDr. Martin Ružinský, PhD.
Member of the Supervisory Board

JUDr. Tibor Menyhart
Member of the Supervisory Board

Peter Šťastný
Member of the Supervisory Board

Organizačná štruktúra k 31. 12. 2008

Organizational Structure due to 31.12.2008





03 | Ropovodná sieť v SR

SPOLOČNOSŤ TRANSPETROL JE JEDINÝM PREVÁDZKOVATEĽOM ROPOVODNÉHO SYSTÉMU V SLOVENSKEJ REPUBLIKE. STRATEGICKÁ GEOGRAFICKÁ POLOHA A RELATÍVNE VEĽKÁ PREPRAVNÁ KAPACITA ROPOVODOV NA SLOVENSKOM ÚZEMÍ VYTVÁRA REÁLNE PREDPOKLADY NA JEHO NAPOJENIE NA EURÓPSKE TRANZITNÉ CESTY.

Slovenský ropovodný systém pozostáva z dvoch ropovodov. Ropovod Družba na území Slovenskej republiky bol vybudovaný v 60. a 70. rokoch minulého storočia. Jeho trasa sa začína v Ruskej federácii a pokračuje cez Bielorusko, Ukrajinu a Slovensko do Českej republiky. Celková dĺžka ropovodu Družba mimo územia SR je 2 280 km a na Slovensku meria vyše 500 km. Prepravná kapacita slovenského úseku ropovodu Družba je 20 miliónov ton za rok. V 90. rokoch sa uskutočnila jeho rozsiahla rekonštrukcia a modernizácia na úrovni najnovších dostupných technológií a začalo sa s vykonávaním pravidelných inšpekcií pomocou technológií inteligentných ježkov s následnými preventívnymi opravami

skými zásahmi. Súbežne s ropovodom bol položený optický kábel, ktorý slúži na monitorovanie prevádzkových parametrov ropovodu a na diaľkové ovládanie uzatváracích trasových armatúr.

Druhým ropovodom je pôvodná vetva ropovodu Družba vedúca zo Šiah do Maďarska, ktorou bolo v začiatkoch zásobované Maďarsko. Na maďarskom území sa táto vetva napája na ropovod Adria. Ropovod Adria bol vybudovaný pre prípadnú diverzifikáciu zdrojov ropy a do prevádzky bol uvedený v roku 1980. Začína sa v chorvátskom prístave Omišajl, pokračuje cez Chorvátsko a Maďarsko a po prekone 606 km prechádza na územie Slovenska, kde jeho dĺžka predstavuje 8,5 km. V Šahách sa napája na ropovod Družba. Jeho maximálna ročná kapacita po prípadnej rekonštrukcii čerpacej stanice v Szade na úseku Šahy – Szazhalombatta je 4,5 milióna ton. Táto vetva bola v minulom roku využitá na prepravu ropy z MOL Nyrt. zo Szazhalombatty do spoločnosti Slovnaft, a.s., na základe ich požiadaviek a to v celkovom objeme viac ako 0,2 milióna ton.

Crude Oil Pipeline Network in Slovakia

TRANSPETROL IS THE ONLY OPERATOR OF THE CRUDE OIL PIPELINE SYSTEM IN SLOVAKIA. THE STRATEGIC GEOGRAPHIC LOCATION AND A RELATIVELY LARGE TRANSPORTATION CAPACITY OF THE CRUDE OIL PIPELINES ON THE SLOVAK TERRITORY CREATES REALISTIC PRECONDITIONS FOR ITS INTEGRATION WITH THE EUROPEAN TRANSIT ROUTES.

The Slovak crude oil pipeline system comprises of two pipelines. The Družba pipeline was built in Slovakia in 1960s and 1970s. It starts in the Russian Federation and continues via Belarus, Ukraine and Slovakia to the Czech Republic. The total length of the Družba crude oil pipeline outside the Slovak territory is 2,280 kilometres, in Slovakia, it is over 500 kilometres long. The transportation capacity of this Slovak part is 20 million tons annually. During 1990s, it was reconstructed and modernised with the use of the most recent accessible technologies, and its regular inspections by intelligent pigging accompanied by consequent repairs were started to be carried out. An optical cable was laid parallel with the pipeline, which serves for the purposes of monitoring the pipeline's operation parameters, as well as for a remote control of the closing valves.

The second pipeline is originally a branch of the Družba pipeline leading from Šahy to Hungary, which initially served for supplies into this country. On the Hungarian territory, this branch connects onto the Adria pipeline. Adria was built because of the potential diversification of crude oil supply sources and was put to use in 1980. It starts in the Croatian port of Omišajl, continues via Croatia and Hungary, and after traversing 606 kilometres leads into the territory of Slovakia, where it is 8.5 kilometres long. It then connects onto the Družba pipeline in Šahy. Following an eventual reconstruction of the Szada pumping station at the Šahy-Szazhalombatta section of the pipeline, its maximum annual capacity would be 4.5 million tons. Last year, this branch was used for transportation of crude oil from MOL Nyrt. from Szazhalombatta to Slovnaft, a.s. on the basis of its requirements, transporting a total volume of over 0.2 million tons.

04 | Preprava a skladovanie ropy

HLAVNOU HOSPODÁRSKOU AKTIVITOU SPOLOČNOSTI TRANSPETROL JE VNÚTROŠTÁTNA A TRANZITNÁ PREPRAVA ROPY A JEJ SKLADOVANIE. ROPOVODNÝ SYSTÉM SPOLOČNOSTI TRANSPETROL POZOSTÁVA Z DIAĽKOVODNÝCH POTRUBÍ V CELKOVEJ DĹŽKE 1 032 KILOMETROV, KTORÉHO PREPRAVNÁ KAPACITA JE 20 MILIÓNOV TON ROČNE.

Objem dodávok ropy pre a.s. Slovnaft, ktorá je jediným odberateľom spoločnosti TRANSPETROL na Slovensku, dosiahol v roku 2008 úroveň 5 816 961 ton, čo v porovnaní s rokom 2007 predstavuje pokles o 3%. Celkový nárast prepravy ropy pre Slovnaft od roku 2002 do roku 2008 je 6,5%. Preprava ropy do spoločnosti Slovnaft tvorí približne 55% prepraveného množstva ropovodom Družba. V roku 2008 spoločnosť Slovnaft využívala ropovod Adria na prepravu ropy do svojej rafinérie. Ropovodom Adria bolo pre spoločnosť Slov-

naft v roku 2008 prepravených celkovo 225 000 ton, čo činí z celkového množstva ropy prepraveného pre slovenskú rafinériu takmer 3,9%, pričom bol využitý aj reverzný tok, t.j. do rafinérie Mol R.T. do Százhalombatty bolo prepravených 29 300 ton.

Dôležitú úlohu vo využívaní prepravnej kapacity ropovodov spoločnosti TRANSPETROL zohrávajú rafinérie spoločností Česká rafinárska a Paramo v Českej republike. Objem prepravenej ropy do českých rafinérií mal od roku 1996 klesajúcu tendenciu. Obrat v preprave ropy do ČR nastal v roku 2001, keď české rafinérie začali zvyšovať svoje požiadavky na prepravu cez ropovod Družba. V roku 2008 prepravil TRANSPETROL do českých rafinérií spolu 4 810 479 ton ropy, čo predstavuje v porovnaní s rokom 2007 nárast o 3,7%.

V minulom roku prepravila spoločnosť TRANSPETROL celkovo 10 656 740 ton ropy, čo predstavuje nárast oproti roku 2002 o 12,8%.

Transportation and Storage of Crude Oil

DOMESTIC TRANSPORTATION AND TRANSIT OF OIL AS WELL AS ITS STORAGE REPRESENTS THE MAIN BUSINESS ACTIVITY OF TRANSPETROL WHICH IS THE ONLY OIL PIPELINE SYSTEM OPERATOR IN THE SLOVAK REPUBLIC. TRANSPETROL'S OIL PIPELINE SYSTEM CONSISTS OF LONG-DISTANCE PIPELINES IN THE TOTAL LENGTH OF 1 032 KM AND ITS TRANSPORTATION CAPACITY IS 20 MILLION TONS PER YEAR.

Oil supply to Slovnaft - the only customer of TRANSPETROL in Slovakia - amounted to 5 816 961 tons in 2008, down by 3% compared to 2007. The total increase in oil transportation to Slovnaft in the period between 2002 and 2008 is 6.5%. Transportation of oil to Slovnaft accounts for approximately 55% of the quantity transported by the Družba pipeline. In 2008, Slovnaft was using the Adria pipeline for the transportation of oil to its refinery. In 2008, a total of 225 000 tons of oil was transported to Slovnaft which amounts to almost 3.9% of the total quantity of oil transported to this Slovak refinery. In a reverse flow, 29 300 tons were transported to the Mol R.T. refinery in Százhalombatta, was also used. Česká rafinárska and Paramo refineries in the Czech Republic play an important role in the utilisation of TRANSPETROL's pipeline transportation capacity. Since 1996, the quantity of oil transported to the Czech refineries has been decreasing. The year 2001 was a turning point in the oil transportation to the Czech Republic, as the Czech refineries started to increase their demand for the transportation through the Družba pipeline. In 2008, TRANSPETROL's transportation to the Czech refineries totalled 4 810 479 tons of oil, which represents an increase by 3.6% compared to 2007.

Last year TRANSPETROL transported a total of 10 656 740 tons of oil, accounting for a 12.8% increase compared to 2002.

Množstvo prepravenej ropy podľa odberateľov v období 2002 – 2008 v tis. ton

Volume of oil transported to customers between 2002 and 2008 (in thousands of tons)

Odberteľ Customer	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Slovnaft Slovnaft	5 463	5 522	5 720	5 569	5 660	5 997	5 817
Rafinérie v ČR Refineries in the Czech Republic	3 883	4 193	4 308	5 036	5 218	4 640	4 811
Iní odberatelia Other customers	100	214	343	57	267		29
Spolu Total	9 446	9 929	10 371	10 662	11 145	10 637	10 657

Percentuálny nárast prepravy ropy v porovnaní s rokom 2002

Percentage increase in oil transportation as compared to 2002

Odberteľ Customer	Množstvo prepravenej ropy v roku 2002 (v tis. ton) Oil transported in 2002 (in thousands of tons)	Množstvo prepravenej ropy v roku 2008 (v tis. ton) Oil transported in 2008 (in thousands of tons)	Percentuálny rozdiel percentage difference
Slovnaft Slovnaft	5 463	5 817	6,48 %
Rafinérie v ČR Refineries in the Czech Republic	3 883	4 811	23,90 %
Spolu Total	9 446	10 657	12,82 %

05 | Ľudské zdroje a sociálna politika

SPOLOČNOSŤ TRANSPETROL KLA-
DIE VEĽKÝ DÔRAZ NA ODBORNOSŤ
A PROFESIONALITU SVOJICH ZA-
MESTNANCOV, KTORÁ JE NEVY-
HNUTNÝM PREDPOKLADOM PO-
SKYTOVANIA KVALITNEJ SLUŽBY
PREPRAVY A SKLADOVANIA ROPY.
V OBLASTI ROZVOJA ĽUDSKÝCH
ZDROJOV SA SPOLOČNOSŤ
ZAMERIAVA PREDOVŠETKÝM
NA ZABEZPEČENIE KONTINUÁLNE-
HO ZÍSKAVANIA, OBNOVOVANIA
A ROZŠIROVANIA ODBORNEJ SPÔ-
SOBILOSTI ZAMESTNANCOV, KTO-
RÁ JE JEDNÝM Z PROSTRIEDKOV
UDRŽANIA KONKURENCIESCHOP-
NOSTI SPOLOČNOSTI V RÁMCI EU-
RÓPSKEHO PRIESTORU.

V roku 2008 zamestnávala spoloč-
nosť TRANSPETROL v priemere 398
zamestnancov, z toho 77 žien.

Štruktúra zamestnancov spoloč- nosti podľa pracovných kategórií:

- 43,97 % technicko-hospodárskych
pracovníkov
 - 36,44 % robotníkov
 - 19,59 % zamestnancov pomocné-
ho a obslužného personálu
- K 31. decembru 2008 mala spo-
ločnosť 398 zamestnancov, z toho
19,09 % žien.

Vzdelanostná štruktúra zamest- nancov spoločnosti k 31. decem- bru 2008:

- 23,62 % vysokoškolské vzdelanie
- 53,52 % stredoškolské vzdelanie
s maturitou
- 22,36 % stredoškolské vzdelanie
- 0,50 % základné vzdelanie

Na oblasť vzdelávania zamestnancov
vynaložila spoločnosť TRANSPETROL
v roku 2008 celkovo 6 844 159 Sk.
Vzdelávací program bol pripravený
na základe potrieb spoločnosti a po-
žiadaviek na konkrétne pracovné po-
zície, pričom v roku 2008 bol orien-
tovaný predovšetkým na oblasť od-
bornej prípravy zamestnancov spo-
ločnosti, manažérskej prípravy riad-
iacich zamestnancov a jazykovej
prípravy riadiacich a odborných za-
mestnancov spoločnosti.

Štruktúra nákladov vynaložených v oblasti vzdelávania:

- 54,17 % odborná príprava
- 27,31 % manažérska príprava –
rozvoj manažérskych zručností
a jazykové kurzy v zahraničí
- 18,52 % jazyková príprava

Spoločnosť TRANSPETROL považuje
starostlivosť o zamestnancov za ne-
oddeliteľnú súčasť svojej sociálnej
politiky. V roku 2008 boli vo forme
príspevkov zamestnancom na stravu,
dopravu do zamestnania, komplexné
preventívne zdravotné prehliadky,
rekreačné a liečebné pobyty a príspevkov
na dovolenku poskytnuté prostriedky zo
sociálneho fondu v celkovej výške 11 425 373 Sk.
V rámci realizácie sociálnej politiky
pokračovala spoločnosť v zabezpečovaní
doplňkového dôchodkového sporenia
(DDS) zamestnancov, pričom príspevok
zamestnávateľa na DDS predstavoval sumu
10 105 180 Sk. Možnosť doplnkového
dôchodkového sporenia využilo v uplynulom
roku 93 % zamestnancov spoločnosti.

Human Resources and Social Policy

TRANSPETROL PLACES GREAT EMPHASIS
ON THE EXPERTISE AND PROFESSIONALISM
OF ITS EMPLOYEES WHICH IS AN ESSENTIAL
REQUIREMENT FOR THE PROVISION OF HIGH QUALITY
OIL TRANSPORTATION AND STORAGE SERVICES.
IN TERMS OF HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT,
THE COMPANY FOCUSED ON ENSURING CONTINUOUS
ACQUISITION, UPDATE AND ENHANCEMENT
OF EMPLOYEES' PROFESSIONAL SKILLS WHICH
ARE ONE OF THE TOOLS FOR THE SUSTAINABLE
COMPETITIVENESS OF THE COMPANY IN EUROPE.

On average, 398 employees were working in
TRANSPETROL in 2008, of which 77 were women.

The structure of the company's employees by job categories was as follows:

- 43.97% of technical and administrative staff
- 36.44% of workers
- 19.59% of auxiliary and service personnel

As at 31 December 2008, 398 employees were working
in the company, of which 19.09% were women.

As at 31 December 2008, the structure by levels of employees' education was as follows:

- 23.62% tertiary education
- 53.52% secondary education with school leaving exam
- 22.36% secondary education
- 0.50% primary education

In 2008, TRANSPETROL spent a total of SKK 6 844 159
on the education of its employees. Education programme
was designed on the basis of the company's needs
and requirements for specific job positions and, in 2008,
it focused particularly on vocational training of company's
employees, training of managers and language training
of managers and experts.

The structure of education costs was as follows:

- 54.17% vocational training
- 27.31% training of managers – development
of managerial skills and language courses abroad
- 18.52% language training

TRANSPETROL considers employee care to be an integral
part of its social policy. In 2008, a total of SKK 11 425 373
was provided from the Social Fund to employees
in the form of food and travel allowance, comprehensive
preventive medical check-ups, contributions
for recreation, wellness and vacation. Within
the framework of the social policy, the company
continued to provide the supplementary pension
saving scheme in which case the contributions paid
by the employer accounted for SKK 10 105 180.
Last year, 93% of company's employers availed
themselves of the opportunity to be part of the
supplementary pension saving scheme.



06 | Technický a investičný rozvoj

V ROKU 2008 POKRAČOVALA SPOLOČNOSŤ TRANSPETROL V REALIZÁCII PROJEKTOV, ZAMERANÝCH NAJMÁ NA ÚLOHY SPOJENÉ SO ZVÝŠENÍM ENERGETICKEJ A ENVIRONMENTÁLNEJ BEZPEČNOSTI, ĎALŠÍM ZEFEKTÍVNENÍM PREVÁDZKY ROPOVODNÉHO SYSTÉMU A ZDOKONALENÍM RIADIACEHO A INFORMAČNÉHO SYSTÉMU ROPOVODU.

V priebehu roka 2008 spoločnosť realizovala 10 rozsiahlych a 7 menej náročných investičných a rozvojových projektov. Z tohto počtu boli ukončené 4 rozsiahlejšie projekty a všetky menej náročné investičné projekty. Z rozsiahlych projektov bolo najvýznamnejšie ukončenie výstavby veľkokapacitnej nádrže H 501 v PS 5 Bučany s objemom 75 tis. m³ ako aj tri menšie investičné akcie, zamerané predovšetkým na ochranu životného prostredia. Realizácia ostatných projektov pokračuje v roku 2009, v ktorom predpokladáme ukončenie výstavby ďalšej veľkokapacitnej nádrže a v ďalších rokoch budovanie nových veľkokapacitných nádrží v PS 1 Budkovce a PS 5 Bučany. Celkom bolo na investičný rozvoj vynaložených 622,04 mil. Sk (20,648 mil. EUR), vrátane investičných nákupov, čo predstavuje 76 % z celkových plánovaných prostriedkov na rok 2009.

Medzi rozhodujúce, čo do objemu finančných prostriedkov, a najvýznamnejšie pre rozvoj spoločnosti patrili v roku 2008 dokončené projekty:

- 024-01 - Výstavba nádrže H 501 - 75 000 m³ vrátane infraštruktúry v PS 5 Bučany,
- 016 - Rekonštrukcia NN rozvážačov na trase ropovodu,
- 020 - Modernizácia riadiaceho systému - sledovanie únikov na trase ropovodu,
- 416-02 - Rekonštrukcia oplozenia v PS 2 Moldava nad Bodvou.

Do ďalších rokov prešli nasledujúce významné investičné projekty:

- 024-02 - Výstavba nádrže H 502 - 75 000 m³ v PS 5 Bučany,
- 028 - Výstavba nádrže č. 232 - 50 000 m³ v PS 1 Budkovce,
- 029 - Výstavba nádrže č. 235 - 50 000 m³ v PS 1 Budkovce,
- 055-04 - Rekonštrukcia tepelných zdrojov v PS 4 Tupá,
- 024-03 - Výstavba priestorov pre závodný hasičský útvar v PS 5 Bučany,
- 430 - Rekonštrukcia trafostanice 110/6 kV v PS 4 Tupá,

Technical and Investment Development

IN 2008 THE TRANSPETROL COMPANY CONTINUED TO IMPLEMENT PROJECTS PREDOMINANTLY AIMED AT THE TASKS RELATED TO THE IMPROVEMENT OF ENERGY AND ENVIRONMENTAL SECURITY, FURTHER INCREASE IN THE EFFICIENCY OF THE OIL PIPELINE SYSTEM AND THE ENHANCEMENT OF ITS CONTROL AND INFORMATION SYSTEM.

In the course of 2008 the company undertook ten large-scale investment and development projects, including seven projects on a smaller scale. Of this number, four large-scale and all small-scale investment projects have been completed. As regards the large-scale projects, the completed construction of a large-capacity oil storage tank H 501 at PS-5 in Bučany (with a volume of 75 000 m³) was the most important, hand in hand with three small-scale investments focusing, in particular, on the protection of the environment. The remaining projects continued in 2009 when another large-capacity tank is expected to be completed, whereas new large-capacity tanks PS 1 Budkovce and PS 5 Bučany should be constructed in the subsequent years. The funds spent for investments totalled SKK 622.04 million (EUR 20.648 million) including investment acquisitions, and this amount represents 76 % of all funds planned for 2009.

In terms of the volume of funds, the projects completed in 2008, which are crucial for the company's development, are as follows:

- 024-01 - Construction of the H 501 tank - 75 000 m³ including infrastructure in PS 5 Bučany,
- 016 - Reconstruction of LV switching stations along the oil pipeline route,
- 020 - Control system upgrade - leakage monitoring along the oil pipeline route,
- 416-02 - Reconstruction of the fence in PS 2 Moldava nad Bodvou.

The following investment projects were carried over to the next years:

- 024-02 - Construction of the H 502 tank - 75 000 m³ in PS 5 Bučany,
- 028 - Construction of the H 232 tank - 50 000 m³ in PS 1 Budkovce,
- 029 - Construction of the H 235 tank - 50 000 m³ in PS 1 Budkovce,
- 055-04 - Reconstruction of heat sources in PS 4 Tupá,
- 024-03 - Construction of the fire-fighting team premises in PS 5 Bučany,
- 430 - Reconstruction of the 110/6 kV transformer station in PS 4 Tupá,

ako aj viacero projektov, zameraných na výmenu morálne a fyzicky zastaraných zariadení (elektromotorov poháňajúcich hlavné čerpadlá ropy) a nasadenie frekvenčných meničov, ktoré zabezpečia úspory elektrickej energie, umožnia plynulú reguláciu množstva prepravovanej ropy a zvýšia životnosť hnacích agregátov.

Celý proces realizácie investičného rozvoja spoločnosti je založený na plnení jedného zo základných cieľov spoločnosti - neustálou implementáciou najnovších technických a technologických riešení zabezpečiť spoľahlivú a efektívnu prevádzku ropovodného systému spoločnosti na technickej úrovni, porovnateľnej s inými európskymi a svetovými prevádzkovateľmi, pri zohľadnení súčasných požiadaviek na environmentálne aspekty procesov. Všetky projekty vychádzajú z dlhodobého plánu rozvoja spoločnosti a majú na zreteľ, okrem iného, aj vybudovanie možnosti na zvýšenie objemov poskytovaných služieb ropovodného systému pre konečných spracovateľov ropy, alebo obchodníkov s ňou. Okrem toho sú zamerané na naplnenie požiadaviek EÚ na zabezpečenie skladovania nevyhnutných objemov ropy. Všetky projekty v roku 2008 boli realizované v súlade s platnou Politikou integrovaného manažérskeho systému riadenia (EMS a QMS).

Opravy a služby na úseku riadenom riaditeľom prevádzky ropovodu

V roku 2008 boli na úseku

Technického a investičného rozvoja prevedené nasledovné opravy:

- Osadenie a spustenie čerpadla QED na PS-4 Tupá – pozícia 3HČ3,
- Montáž prerobených rýchlostných ventílov na odber vzoriek na skladovacích nádržiach ropy vo všetkých prevádzkach TRANSPETROL, a.s.,
- Úprava odvodňovacích potrubí veľkokapacitných skladovacích nádrží ropy H101A a H101C na PS-4 Tupá,
- Výmena netesného GU s technologickým označením A 2.1 prijímacej ježkovacej komory DN 700 na PS-5 Bučany ,
- Oprava fasády objektu dielne ADRIA na PS-4 Tupá,
- Oprava fyzicky opotrebovanej podlahy dielne ADRIA na PS-4 Tupá - betónové plochy nevyhovovali požiadavkám platnej legislatívy na úseku ochrany vôd, realizáciou diela je dodržaný §39 Vodného zákona č.364/2004 Z.z.- zaručená environmentálna bezpečnosť ropovodného systému,
- Oprava vnútorných priestorov budovy dielne ADRIA na PS-4 Tupá.

Aktivity na úseku riadenom riaditeľom prevádzky ropovodu týkajúce sa prepravy a skladovania ropy:

- Spustenie veľkokapacitnej skladovacej nádrže ropy H501 na PS-5 Bučany do prevádzky, napustenie technologickej náplne,
- Demontáž a likvidácia skladovacích nádrží ropy N232 a N 235 na PS-1 Budkovce, odovzdanie staviska investičnému oddeleniu TRANSPETROL, a.s. pre zriadenie

including several projects focusing on the replacement of obsolete and worn-out equipment (electric motors propelling the main oil pumps) and the installation of frequency converters which will reduce electricity consumption, enable a smooth regulation of the quantity of transported oil and increase the lifespan of the drives.

The entire implementation process of the company's investment development is based on the fulfilment of one of its basic goals – to ensure, by applying the latest technologies, a reliable and efficient operation of the company's oil pipeline system at a technical level that is on par with other European and global operators, while taking into account the existing requirements concerning the environmental aspects of the processes. All projects follow the long-term development plan of the company, bearing in mind, inter alia, further opportunities to increase the volume of oil pipeline system services provided to oil refineries or traders. Besides that, the projects will ensure compliance with the EU requirements for the storage of inevitable oil reserves. All projects in 2008 were carried out in line with the applicable Integrated Management System Policy (EMS and QMS).

Repairs and services provided by the department managed by the Director for Operation

In 2008, the following repairs were carried out as part of Technical and Investment Development:

- Mounting and launch of the QED pump at PS-4 in Tupá – 3HČ3 position ,
- Installation of redesigned quick-closing valves for the taking of samples on oil storage tanks at all TRANSPETROL's facilities,
- Modification of drainage pipelines of large-capacity oil storage tanks H101A and H101C at PS-4 in Tupá,
- Replacement of a leaking rubber cap "A2.1" of a pig launcher DN 700 at PS-5 in Bučany,
- Repair of the facade of the ADRIA workshop at PS-4 in Tupá,
- Repair of the ADRIA workshop's floor at PS-4 in Tupá due to physical wear and tear – concrete surface did not comply with the requirements of the applicable legislation concerning water protection; repair works resulted in the compliance with §39 of Act No. 364/2004 Coll. on Water concerning environmental safety of a oil pipeline system,
- Repair of internal premises of the ADRIA workshop at PS-4 in Tupá.

staveniska na výstavbu novej veľkokapacitnej skladovacích nádrže ropy N 232.

Iné aktivity na úseku riadenom riaditeľom prevádzky ropovodu:

- Účasť odboru údržby TZ PS-4 Tupá na taktickom cvičení na PS-5 Bučany s predvedením spôsobu a techniky pri simulácii opravy poškodeného potrubia DN 500.

Rozvoj informačných systémov

V roku 2008 sa spoločnosť TRANSPETROL, a.s. zamerala na zvyšovanie dostupnosti informačných systémov. Zvyšovanie dostupnosti prebehlo na dvoch nezávislých úrovniach. Prvou úrovňou bola virtualizácia serverov na platforme Windows, prostredníctvom technológie VM Ware a virtualizácia serverov na platforme HP Unix prostredníctvom natívnych nástrojov servera HP rx8640. Druhou úrovňou bolo zvýšenie počtu EVA Storage z dvoch na tri, pričom každý je umiestnený v inej lokalite.

K celkovému zlepšeniu dostupnosti prispelo aj zakúpenie nových zálohovacích mechaník, vďaka čomu môžeme zálohovať väčší počet informačných systémov a zároveň máme k dispozícii zálohy dlhší čas.

V roku 2008 bolo dokončená nová serverovňa, ktorá spĺňa najprísnejšie technologické a bezpečnostné požiadavky definované výrobcami zariadení, ktoré sa v serverovni nachádzajú.

Znižovanie nákladov spoločnosti sme zabezpečili zakúpením videokonferenčných systémov pre lokality Bratislava, PS4 Šahy-Tupá a PS1 Budkovce.

Activities managed by the Director for Pipeline Operation in terms of oil transportation and storage:

- Launch of a large-capacity oil storage tank H501 at PS-5 in Bučany into operation, technical filling,
- Dismantling and liquidation of oil storage tanks N232 and N 235 at PS-1 in Budkovce, handing over the building site to TRANSPETROL's Investment Department in order to set up a building site for the construction of a new large-capacity oil storage tank N 232.

Other activities managed by the Director for Pipeline Operation:

- Participation of the PS-4 Maintenance Department in Tupá in a drill held at PS-5 in Bučany to demonstrate the methods and equipment during the simulation of a damaged DN 500 pipeline repair .

Development of information systems

In 2008, TRANSPETROL focused on improving access to information systems. Access improvement was carried out at two separate levels. First level represented the virtualization of Windows-based servers using the VMWare technology and the virtualization of HP Unix-based servers using the native functionalities of the HP rx8640 server. Within the second level, the number of EVA Storage systems was increased from two to three; each installed in a different location.

An overall improvement of access was also achieved by the purchase of new backup drives which enables us to backup more information systems as well as to keep backups for a longer period of time.

2008 saw the completion of a new server room which complies with the strictest technological and security requirements defined by the manufacturers of the equipment to be found in the server room.

The company's costs were reduced by purchasing videoconference systems for the Bratislava, PS4 Šahy-Tupá and PS1 Budkovce location.

07 | Ropovodný informačný systém

ROPOVODNÝ INFORMAČNÝ SYSTÉM – RIS JE GEOPRIESTOROVÝ ENVIRONMENTÁLNO – TECHNICKÝ INFORMAČNÝ SYSTÉM. V SYSTÉME SÚ ZAVEDENÉ GEOPRIESTOROVÉ DÁTA O OBJEKTOCH ROPOVODNÉHO SYSTÉMU, DÁTA O KVALITE POTRUBIA, KTORÉ SA ZÍSKAVAJÚ PRAVIDELNOU KONTROLOU POTRUBIA, AKO JE VNÚTORNÁ INŠPEKCIA POTRUBIA A MERNIE KATÓDOVEJ OCHRANY INTENZÍVNOU METÓDOU. DÁTA O ÚZEMÍ OBSAHUJÚ LETECKÉ ORTOFOTO MAPY, KTORÉ ZOBRAZUJÚ ROZSAH ÚZEMIA 2KM POZDĺŽ TRASY ROPOVODU. ZOBRAZENIE ŠIRŠIEHO ÚZEMIA JE PODPOROVANÉ GEOGRAFICKOU DATABÁZOU SVM50¹ - SPOJITÁ VEKTOROVÁ MAPA MIERKY 1:50000. DIELO JE SPRACOVANÉ TAK ŽE POSKYTUJE GRAFICKÉ A TABUĽKOVÉ INFORMÁCIE O VYUŽITÍ ÚZEMIA. FUNKCIE RIS SYSTÉMU SPOLU S DATABÁZOU RIS POSKYTUJÚ UŽÍVATEĽOVI MOŽNOSŤ EFEKTÍVNEJŠIE ZABEZPEČOVAŤ INTEGRITU POTRUBIA A TÝM ELIMINOVÁŤ POŠKODENIE POTRUBIA A NÁSLEDNÝ ÚNIK ROPY. Z TOHO DÔVODU JE RIS URČENÝ AJ AKO NÁSTROJ NA PREVENCIU PRED HAVÁRIAMI, ELIMINOVANIE NÁKLADOV NA LIKVIDÁCIU ŠKÔD A PREVENCIU OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.

Systém umožňuje tlač grafických výstupov a limitovaných tabuľkových zostáv, ktoré sú zaujímavé z pohľadu riadenia napr. investičných akcií na ropovode alebo riadenia prevádzky ropovodu.

V roku 2007 pokračovalo budovanie subsystému križovaní ropovodu s vodnými tokmi, cestnými a železničnými komunikáciami a podzemnými sieťami technickej infraštruktúry. Boli zavedené dáta o podzemných inžinierskych sieťach. Subsystém križovaní je vyriešený tak, že pri identifikácii miesta križovania ropovodu poskytne prepojenie do systému DART- Digitálny archív technickej dokumentácie, kde sú zavedené miestopisy prináležiace bodom križovania ropovodu s príslušnou križujúcou sieťou.

V roku 2008 sa zaviedla do prevádzky nová aplikácia systému RIS, ktorá pracuje s technológiou .NET a využíva technológiu MapInfo MapXtreme. Označuje sa ako RIS.NET. V systéme sú okrem pôvodných funkcií zapracované aj ďalšie požiadavky užívateľov, ktoré rozširujú pôsobnosť využitia systému RIS v prevádzkových činnostiach. V súčasnosti je inštalovaných 20 licencií RIS.NET- klient. Rovnako bola aktualizovaná aj aplikácia pre webové rozhranie, ktorá poskytuje prístup k údajom RIS prostredníctvom internetového prehliadača. RISweb aplikácia je licencovaná na počet CPU servera, kde je systém nainštalovaný. Počet užívateľov nie je limitovaný.

Oil Pipeline Information System

OIL PIPELINE INFORMATION SYSTEM (ROPOVODNÝ INFORMAČNÝ SYSTÉM – RIS) IS A GEOSPATIAL ENVIRONMENTAL AND TECHNICAL INFORMATION SYSTEM. IT CONTAINS GEOSPATIAL DATA ON PIPELINE SYSTEM FACILITIES AND PIPELINE QUALITY, WHICH IS COLLECTED DURING REGULAR CHECKS, SUCH AS IN-LINE INSPECTIONS AND CATHODE PROTECTION MEASUREMENT USING INTENSIVE METHODS. TERRITORY DATA COMPRISES OF AERIAL ORTHOPHOTO MAPS DISPLAYING A TWO-KILOMETRE WIDE AREA ALONG THE PIPELINE ROUTE. WIDER TERRITORY IS DISPLAYED WITH THE SUPPORT OF THE SVM50¹ GEOGRAPHIC DATABASE – SEAMLESS VECTOR MAP WITH A SCALE OF 1:50000. ITS DESIGN ALLOWS FOR THE SUPPLY OF GRAPHICS AND TABLES WITH INFORMATION ON TERRITORY USAGE. THE RIS SYSTEM AND THE RIS DATABASE ENABLE THEIR USERS TO EFFECTIVELY ENSURE PIPELINE INTEGRITY, THUS ELIMINATING DEFECTS AND SUBSEQUENT OIL LEAKS. FOR THIS REASON RIS IS ALSO DESIGNED TO SERVE AS A TOOL FOR THE PREVENTION OF ACCIDENTS, FOR THE ELIMINATION OF COSTS CONNECTED WITH THE REPAIR AND CLEANING UP OF ACCIDENTS, AND FOR THE PROTECTION OF THE ENVIRONMENT.

The system allows for graphics and limited table printouts containing information that may be useful, amongst other things, for the management of oil pipeline investment projects or oil pipeline operation. 2007 saw the continued construction of the subsystem showing oil pipeline crossings over rivers, roads, railroads and underground technical infrastructure networks. Also included is data showing underground utility networks. The subsystem of crossings is so designed that, following the identification of the location of the oil pipeline crossing, it allows the user to link to the DART (digital archive of technical documentation) system containing topographic details on the location where the pipeline crosses the respective infrastructure.

In 2008 a new RIS system application called RIS.NET, which uses the .NET and MapInfo MapXtreme technologies, was put into operation. Besides all the original functionalities it also includes other features requested by users, thus extending the usability of the RIS system in operational activities. To date, 20 RIS.NET client licences have been installed. In the same vein, a web interface application providing access to RIS data through an Internet browser has been updated. RISweb is an application licensed per CPU of the server where the system is installed. The number of users is not limited.

¹ ArcGEO Information Systems s.r.o : SVM50 - Spojitá vektorová mapa

RISweb využíva technológiu MapInfo MapXtreme for Web – licencia pre 2 CPU a poskytuje prístup k jednotnej databáze RIS (k mapám aj databázovým údajom). Určený je na prehliadanie údajov RIS, prácu s mapami a tabuľkami. Webová aplikácia obsahuje vyhľadávacie nástroje v databázových údajoch a umožňuje zobrazovať aj tématické mapy, ktoré boli vytvorené pomocou RIS.NET klienta.

V rámci zlepšovania funkčnosti systému RIS bol vylepšený aj subsystém VIDEOMAP na zobrazenie videozáznamov z pravidelnej leteckej kontroly ropovodu. Na zaznamenávanie videozáznamu počas leteckej kontroly sa používajú nové technológie:

- systém kódovania GPS súradníc CamNav
- digitálna kamera Sony HDR-SR8E pre nahrávanie, spracovanie a prehrávanie videozáznamov vo vysokom rozlíšení. Videozáznam zavedený v RIS sa pomocou subsystému Videomap prehráva v HDV rozlíšení a poskytuje možnosť prehrávať vybrané úseky videa opakovane – tzv. „slučka“. Táto funkcia umožňuje prehrávanie kratších častí videa (niekoľko sekúnd) opakovane a teda lepšiu kontrolu záujmových objektov a lokalít.

V rámci získania zdrojových dát boli v roku 2007 realizované geodetické merania, predmetom ktorých bolo: zameranie hĺbky uloženia potrubia a vypracovanie pozdĺžnych profilov na trase PS4 Tupá – PS5 Bučany, polohopisné a výškopisné zameranie areálov, PS1 – Budkovce, PS2 – Moldava nad Bodvou a PS3 – Rimavská Sobota, obnovenie geodetické a meračskej siete pozdĺž trasy ropovodu a optického kábla na trase: Tupá-Bučany-Slovnaft Bratislava a Bučany-hranica SR/ČR.

V roku 2008 bolo vykonané nové snímkovanie územia pozdĺž trasy ropovodu a boli vypracované nové letecké ortofoto mapy trasy ropovodu Družba a Adria. Realizácia nového snímkovania územia bola potrebná z dôvodu zmien vo využití územia v záujmovom pásme ropovodu. Mapy boli spracované s presnosťou 1 pixel = 20 cm. Z hľadiska sledovania vlastných vzťahov v ochrannom pásme ropovodu sa postupne spracovávajú geometrické plány s cieľom sledovať vecné bremená na parcelách, ktoré sú zatažené uloženým potrubím a inými inžinierskymi sieťami vo vlastníctve TRANSPETROLU. Aktuálne informácie o vlastníkoch parciel budú prístupné cez katastrálny portál Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

Neustály vývoj systému RIS je odpoveďou na požiadavky užívateľov na zlepšovanie a funkčnú rozmanitosť systému.

RISweb runs on the technology MapInfo MapXtreme for Web, licensed for 2 CPUs, and provides access to a unified RIS database (maps and data). It is designed as a RIS data browser enabling the users to work with maps and tables. The web application contains tools allowing the user to search the database and display the thematic maps that were created by means of a RIS.NET client.

The VIDEOMAP subsystem designed to display video recordings from regular aerial inspections of the pipeline has also been upgraded as part of improving the RIS system functionality. For the purposes of video recordings, new technologies are employed during aerial inspections:

- CamNav system for encoding GPS coordinates;
- Sony HDR-SR8E digital camcorder for recording, editing and playback of high resolution video recordings. A video recording captured and downloaded to RIS can be viewed in HDV resolution using the VIDEOMAP subsystem, with the possibility to play selected portions of video in a loop. This feature facilitates the repeated playback of shorter portions of videos (with a length of several seconds), thus enabling better monitoring of the facilities and locations of interest.

In order to acquire the source data, geodetic surveys were performed in 2007 with a focus on: Measuring the depth of pipeline placement and the drawing of longitudinal profiles on the PS4 Tupá – PS5 Bučany section; Positional and elevation data of the facilities PS1 – Budkovce, PS2 – Moldava nad Bodvou and PS3 – Rimavská Sobota; Renewal of geodetic and land survey network along the pipeline route and optic cable on the routes Tupá-Bučany-Slovnaft Bratislava, and Bučany-border with the Czech Republic.

In 2008 the territory surrounding the pipeline was rescanned and new aerial orthophoto maps of the Družba and Adria pipeline routes were created. The territory had to be rescanned due to changes in the usage of the territory falling within the pipeline zone of interest. One pixel on the map represents 20 cm. In order to monitor ownership relations within the protection zone of the oil pipeline, cadastral maps are gradually being processed to keep track of encumbrances placed on land lots affected by the pipeline and other utility networks in TRANSPETROL's ownership. Updated information on the owners of land lots will be available on the cadastral portal of the Geodesy, Cartography and Cadastre Authority of the Slovak Republic.

RIS is constantly developing to meet the demands of its users and to ensure the enhanced functionality and flexibility of the system.





NENARUŠOVANIE EKOLOGICKEJ STABILITY ÚZEMIA, DOTKNUTÝCH EKOSYSTÉMOV A ZDRAVIA OBYVATEĽSTVA VPLYVOM POSKYTOVANEJ SLUŽBY PREPRAVY A SKLADOVANIA ROPY PRE ZÁKAZNÍKOV PATRÍ TRVALO K PRIORITÁM SPOLOČNOSTI TRANSPETROL.

Spoločnosť TRANSPETROL zrealizovala v roku 2008 rad preventívnych činností na zlepšenie stavu zložiek životného prostredia, resp. na zvýšenie kvality poskytovanej služby prepravy a skladovania ropy s minimalizovaním negatívnych vplyvov na životné prostredie:

- Ukončili sme výstavbu nadzemného zásobníka ropy na PS5 spĺňajúceho všetky technické podmienky pre nový zdroj znečisťovania (dvojité tesnenie plávajúcej strechy nádrže a reflexný náter vonkajšej strany na ochranu ovzdušia; bezpečná havarijná nádrž s monitorovaným dvojitém dnom, izolovanými bočnými kalovými nádržami a odvodom dažďových vôd zo striech do ČOV na ochranu vôd),
- Zmena mazania čerpacích staníc na PS4 významným spôsobom prispela k zlepšeniu ochrany podzemných vôd,

- Množstvo nevyužívaného elektro-zariadenia v administratívnych budovách TRANSPETROL, a.s., sme znížili o 80 %,
- Nadzemné nádrže ropy na PS1 boli zmodernizované montážou priemyselnej TV, čím sa skrátil čas požiarneho zásahu automatického stabilného hasiaceho zariadenia (prechod od vizuálneho potvrdenia vzniku požiaru na identifikáciu cez TV).

Z hľadiska možnej prítomnosti celkových množstiev vybraných nebezpečných látok v súlade s ustanoveniami zákona 261/2002 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií v znení neskorších predpisov bola odovzdávacia stanica ropy zaradená do kategórie A a prečerpávacie stanice 1 až 5 ako aj sklad ropy Vojany do kategórie B. Ich bezpečná a bezporuchová prevádzka bola zabezpečená uplatňovaním organizačných, riadiacich, výchovných, technických a technologických opatrení a súborom preventívnych činností údržby a havarijnej pripravenosti, ktorú sme preverili na 2 súčinnostných cvičeniach, 4 precvičeníach scenára z Havarijného plánu a 137 previerkových cvičeniach zmien ZHÚ. Videozáznamy z akcií slúžia ako školiaci materiál pre zamestnancov TRANSPETROL, a.s., aj pre zainteresované tretie strany.

Environment

PROVISION OF OIL TRANSPORTATION AND STORAGE SERVICES TO CUSTOMERS WITHOUT DISRUPTING THE ECOLOGICAL STABILITY, ECOSYSTEMS AND ENDANGERING POPULATION'S HEALTH IS ONE OF TRANSPETROL'S TOP PRIORITIES.

In 2008, TRANSPETROL implemented a series of preventive measures in order to improve conditions of environmental media and to increase the quality of oil transportation and storage services in such a manner as to minimize negative impacts on the environment:

- Completion of the construction of a surface oil tank at the PS5 location which complies with all technical requirements for a new source of pollution (double seal of the floating roof and a reflective coating of the external wall to protect the atmosphere; a safe emergency reservoir with monitored double-bottom, insulated lateral sludge reservoirs and drain of rainwater from roofs to a wastewater treatment plant to prevent water pollution),
- Changed lubrication in pumping stations at the PS4 location has significantly contributed to the improvement of groundwater protection,
- The amount of unused electrical and electronic devices in administrative buildings of TRANSPETROL was reduced by 80%,
- Surface oil tanks at the PS1 location were upgraded by the installation of closed-circuit television (CCTV), thus reducing the response time of the stationary fire fighting system (visual confirmation of a fire replaced by CCTV identification).

With respect to the potential presence of selected dangerous substances in line with the provisions of Act No. 261/2002 Coll. on Prevention of Major Industrial Accidents as amended, the redelivery oil station was included in the A category while pumping stations 1 through 5 including oil storage facility in Vojany were included in the B category. Their safe and failure-free operation was ensured by the application of organisational, control, educational, technical and technological measures, and by a set of preventive maintenance

2. kontrolný audit spoločnosťou SKQS ako partnerský audit nemeckej DQS (člena medzinárodného IQNet) na generálnom riaditeľstve v Bratislave a na prečerpávacích staniciach v Rimavskej Sobote, Tupej a Bučani v máji 2008 pozitívne vyhodnotil profesionalitu vykonávaných činností, úroveň práce laboratória, programy na zníženie energetickej náročnosti prevádzky, rozsiahle ďalšie investície, napr. do nových nádrží a dôsledne vedený a aplikovaný Register právnych predpisov. Nezhody neboli stanovené a SKQS potvrdila platnosť udeleného certifikátu SKQS a DQS na ďalší rok.

V roku 2008 emisné limity sledovaných škodlivín neboli ani raz prekročené. Množstvo vypúšťaného znečistenia do recipientov bolo hlboko pod bilančnými limitmi, určený-

mi vyhláškou MŽP SR 755/2004; priemerné ročné koncentrácie jednotlivých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd do recipientov sa pohybovali na úrovni dlhodobých priemerov. Počas prevádzky nedošlo k prerušeniu čerpania ropy z dôvodu mimoriadnej udalosti, havárie alebo zlyhania techniky na strane TRANSPETROL, a.s. Nedošlo k žiadnej mimoriadnej udalosti vplyvom činností našej firmy, ani k nekontrolovanému úniku nebezpečných látok do pôdy, horninového prostredia, podzemných alebo povrchových vôd. Nulová pokuta orgánov štátnej správy za porušenie environmentálnej legislatívy a nulová pokuta inšpektorátu práce za porušenie predpisov BOZP sú potvrdením primeranosti našich aktivít vo vzťahu k životnému prostrediu, technickej infraštruktúre krajiny a ľuďom v dotknutom území.

and emergency preparedness activities which were checked during two coordination drills, four rehearsals of an Emergency plan and 137 verification drills of the fire-fighting team shifts. Video recordings from these activities serve as a training material for TRANSPETROL's employees as well as third-party stakeholders.

The outcome of the second control audit carried out in May 2008 by SKQS - a partner company of the German DQS (member of the international IQNet) - at the Bratislava headquarters and pumping stations in Rimavská Sobota, Tupá and Bučany was a positive evaluation of professional performance of activities, quality of work performed by the laboratory, programmes aimed at the reduction of energy intensity of the operation, extensive further investments (e.g. in new tanks) and thoroughly maintained and applied Register of Legislative Acts. No discrepancies were identified and SKQS confirmed the validity of a certificate awarded by SKQS and DQS for the next year.

In 2008, the emission limits of monitored harmful substances were not once exceeded. The level of pollutants released into the recipients was far below the limit set by Decree No. 755/2004 of the Ministry of Environment of the Slovak Republic; average annual concentrations of individual pollution indicators of waste water drained into the recipients hovered around the long-term average figures. No suspensions of oil pumping during the operation were caused on the part of TRANSPETROL due to an emergency situation, breakdowns or failures of equipment. TRANSPETROL's activities have not caused any emergency situations or uncontrolled leaks of harmful substances into the soil, bedrock, ground or surface water. No fines imposed by the state administration bodies for breaching the environmental legislation and no fines imposed by the Labour Inspectorate for breaching the occupational safety and health protection requirements confirm the adequacy of our activities in relation to the environment, technical infrastructure of the country and people living in the respective area.



09 | Ekonomické výsledky

Economic Results

Ekonomické výsledky*

/ Economic results

	2004	2005	2006	2007	2008
1. Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb / Revenues from the sale of own products and services	1 705 500	1 657 469	1 697 089	1 551 016	1 685 572
2. Tržby za predaj tovaru/Sales of merchandise	0	0	0	0	0
3. Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu / Revenues from sale of non-current assets and raw material	3 545	8 778	7 520	2 219	940
4. Zúčt. rezerv a OP do výnosov z hosp. činnosti / Clearing of provisions and value adjustments to operating income	92 601	55 768	0	0	0
5. Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti / Other operating revenues	54 933	90 518	71 585	56 202	55 315
Výnosy z hospodárskej činnosti spolu / Total operating income	1 856 579	1 812 533	1 776 194	1 609 437	1 741 827
6. Výnosy z dlhodobého finančného majetku / Income from long-term financial assets	4 491	3 163	915	825	1 000
7. Výnosy z krátkodobého finančného majetku / Income from short-term financial assets	0	0	0	0	0
8. Zúčt. rezerv a OP do výnosov z finančnej činnosti / Clearing of provisions and value adjust. to income from financial activities	58 313	2 044	0	0	0
9. Tržby z predaja CP a podielov / Revenues from the sale of securities and shares	40 343	0	0	0	0
10. Výnosové úroky/Interest income	38 555	39 301	80 116	97 908	100 854
11. Ostatné výnosy z finančnej činnosti / Other income from financial activities	39 341	24 912	55 756	94 658	47 296
Výnosy z finančnej činnosti spolu / Total income from financial activities	181 043	69 420	136 787	193 391	149 150
12. Mimoriadne výnosy/Extraordinary income	732	0	0	0	0
Výnosy celkom/Total income	2 038 354	1 881 953	1 912 981	1 802 828	1 890 977

* v tis. Sk/in SKK thousands

Hospodársky výsledok*

/ Profit or loss

	2004	2005	2006	2007	2008
Výnosy celkom/Revenues total	2 038 354	1 881 953	1 912 981	1 802 828	1 890 977
Náklady celkom/Expenses total	1 453 773	1 376 526	1 290 901	1 187 352	1 230 001
Účtovný zisk pred zdanením/ Accounted profit before tax	584 581	505 427	622 080	615 476	660 976

Náklady*

/ Expenses

	2004	2005	2006	2007	2008
1. Spotreba materiálu a energie /Material and energy consumption	171 199	181 322	188 518	185 649	236 301
2. Služby/Services	227 356	263 390	243 447	270 302	243 450
3. Osobné náklady/Personnel expenses	221 211	219 968	248 933	269 824	310 832
4. Odpisy dlhodobého hmotného a nehmotného majetku /4. Depreciation of non-current tangible and intangible assets	561 900	535 922	486 903	326 894	377 741
5. Náklady na obstaranie predaného tovaru / Cost of goods sold	0	0	0	0	0
6. Tvorba rezerv na hospodársku činnosť /Creation of provisions for operations	60 890	52 008	0	0	0
7. Tvorba opravných položiek do nákladov na hosp. činnosť /7. Creation of value adjustments against operating expenses	65 983	20 812	0	0	0
8. Ostatné náklady na hospodársku činnosť /Other operating expenses	51 836	27 875	29 396	24 179	28 616
Náklady na hospodársku činnosť spolu /Total operating expenses	1 360 375	1 301 297	1 197 197	1 076 848	1 196 940
9. Nákladové úroky/Interest expense	0	0	52	0	0
10. Predané CP a podiely/ Securities and shares sold	29 255	0	0	0	0
11. Ostatné náklady na finančnú činnosť / Other expenses related to financial activities	64 042	75 117	93 652	110 504	33 061
Náklady na finančnú činnosť spolu /Total expenses related to financial activities	93 297	75 117	93 704	110 504	33 061
12. Mimoriadne náklady/Extraordinary expenses	101	112	0	0	0
Náklady celkom/Total expenses	1 453 773	1 376 526	1 290 901	1 187 352	1 230 001

* v tis. Sk/in SKK thousands

Štatutárna súvaha v skrátrenom rozsahu*

/ Condensed statutory balance sheets

	2004 Netto/Net	2005 Netto/Net	2006 Netto/Net	2007 Netto/Net	2008 Netto/Net
Spolu majetok/Total assets	7 878 707	8 237 573	8 766 087	9 269 366	9 752 587
Neobežný majetok/Non-current assets	6 370 288	6 359 258	6 241 677	6 575 238	6 824 229
Dlhodobý nehmotný majetok /Non-current intangible assets	176 854	133 066	132 743	154 736	171 385
Dlhodobý hmot. majetok/Non-current tangible assets	6 023 811	6 067 055	5 886 573	6 233 054	6 467 373
Dlhodobý finančný majetok /Non-current financial assets (investments)	169 623	159 137	222 361	187 448	185 471
Obežný majetok/Current assets	1 497 896	1 865 320	2 507 225	2 677 783	2 914 847
Zásoby/Inventory	26 510	29 516	30 074	29 310	36 481
Dlhodobé pohľadávky/Non-current receivables	4 412	4 412	4 412	4 412	0
Krátkodobé pohľadávky/Current receivables	184 200	172 883	155 332	342 084	246 271
Finančné účty/Financial assets	1 282 774	1 658 509	2 317 407	2 301 977	2 632 095
Časové rozlíšenie/Accruals	10 523	12 995	17 185	16 345	13 511
Spolu vlastné imanie a záväzky /Total liabilities and equity	7 878 707	8 237 573	8 766 087	9 269 366	9 752 587
Vlastné imanie/Equity	7 157 415	7 212 963	7 361 302	7 460 751	7 992 090
Základné imanie/Share capital	1 900 000	1 900 000	1 900 000	1 900 000	1 900 000
Kapitálové fondy/Capital funds	323 237	308 293	312 166	305 040	305 974
Fondy zo zisku/Profit reserves	4 111 050	4 104 745	4 109 521	4 110 580	4 103 064
Výsledok hospodárenia minulých rokov /Retained earnings	338 126	492 913	548 690	678 747	1 145 131
Výsledok hospodárenia za účtovné obd. (+ -) /Profit or loss for the current year (+ -)	485 002	407 012	490 925	466 384	537 921
Záväzky/Liabilities	621 852	831 312	1 228 458	1 736 063	1 696 940
Rezervy/Provisions	92 918	112 744	117 225	92 250	115 849
Dlhodobé záväzky/Non-current liabilities	64 550	89 798	115 410	174 473	229 940
Krátkodobé záväzky/Current liabilities	464 384	628 770	995 823	1 469 340	1 351 151
Bankové úvery a výpomoci /Bank loans and borrowings	0	0	0	0	0
Časové rozlíšenie/Accruals and deferred income	99 440	193 298	176 327	72 552	63 557

* v tis. Sk/in SKK thousands

Štatutárny výkaz ziskov a strát v skrátenom rozsahu*

/ Condensed statutory profit and loss statements

	2004	2005	2006	2007	2008
Tržby za predaj tovaru/ <i>Revenues from goods sold</i>	0	0	0	0	0
Náklady vynaložené na obstarávanie predaného tovaru /Cost of goods sold	0	0	0	0	0
Obchodná marža/ <i>Trade margin</i>	0	0	0	0	0
Výroba/ <i>Production</i>	1 705 500	1 657 469	1 697 089	1 551 016	1 685 572
Spotreba materiálu a energie /Material and energy consumption	171 199	181 322	188 518	185 649	236 301
Služby/ <i>Services</i>	227 356	263 390	243 447	270 302	243 450
Osobné náklady/ <i>Personnel expenses</i>	221 211	219 968	248 933	269 824	310 832
Dane a poplatky/ <i>Taxes and fees</i>	6 338	7 949	6 758	6 326	6 638
Odpisy DNM a DHM /Depreciation of non-current tangible and intangible assets	561 900	535 922	486 903	326 894	377 741
Tržby z predaja DM a materiálu /Revenues from sale of non-current assets and raw material	3 545	8 778	7 520	2 219	940
Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu /Net book value of non-current assets and materials disposed	651	10 153	10 569	60	0
Použitie a zrušenie rezerv do výnosov z hospodárskej činnosti/ <i>Use and release of provisions for liabilities and charges and accrued operating revenue</i>	30 566	32 079	0	0	0
Tvorba rezerv na hospodársku činnosť/ <i>Creation of provisions for liabilities and charges and accrued operating expenses</i>	60 890	52 008	0	0	0
Zúčtovanie opravných položiek do výnosov z hospodárskej činnosti/ <i>Release of provisions (operating)</i>	62 035	23 689	0	0	0
Tvorba opravných položiek do nákladov na hospodársku činnosť/ <i>Creation of provisions (operating)</i>	65 983	20 812	0	0	0
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti/ <i>Other operating revenues</i>	54 933	90 518	71 585	56 202	55 315
Ostatné náklady na hospodársku činnosť/ <i>Other operating expenses</i>	44 847	9 773	12 069	17 793	21 978
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti <i>/Profit/loss from operations</i>	496 204	511 236	578 997	532 589	544 887
Tržby z predaja cenných papierov a podielov /Revenues from sale of securities and ownership interests	40 343	0	0	0	0
Predané cenné papiere a podiely/ <i>Securities and ownership interest sold</i>	29 255	0	0	0	0
Výnosy z dlhodobého finančného majetku /Income from long-term financial assets	4 491	3 163	915	825	1 000
Výnosy z krátkodobého finančného majetku /Income from short-term financial assets	0	0	0	0	0
Výnosy z precenenia CP a výnosy z derivátových operácií /Gains on revaluation of securities and income from derivative transactions	20 096	5 159	28 447	15 646	38 905

Štatutárny výkaz ziskov a strát v skrátenom rozsahu*

/ Condensed statutory profit and loss statements

	2004	2005	2006	2007	2008
Náklady na precenenie CP a náklady na derivátové operácie /Loss on revaluation of securities and expenses related to derivative transactions	0	11 205	61	0	0
Výnosové úroky/Interest income	38 555	39 301	80 116	97 908	100 854
Nákladové úroky/Interest expense	0	0	52	0	0
Ostatné výnosy z finančnej činnosti /Other income from financial activities	19 245	19 753	27 309	79 012	8 391
Ostatné náklady na finančnú činnosť /Other expenses related to financial activities	62 042	48 721	78 328	133 018	47 404
Použitie a zrušenie rezerv do výnosov z finančnej činnosti /Use and reversal of provisions against income from financial activities	0	0	0	0	0
Tvorba rezerv na finančnú činnosť /Creation of financial provisions for liabilities and charges	0	0	0	0	0
Zúčtovanie opravných položiek do výnosov z finančnej činnosti/Clearing of value adjustments to income from financial activities	58 313	2 044	0	0	0
Tvorba opravných položiek do nákladov na finančnú činnosť /Creation of value adjustments against expenses related to financial activities	2 000	15 191	15 263	-22 514	-14 343
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti /Profit or loss from financial activities	87 746	-5 697	43 083	82 887	116 089
Daň z príjmov z bežnej činnosti /Income tax on operating income	99 455	98 436	131 155	149 092	123 055
Mimoriadne výnosy/Extraordinary revenues	732	0	0	0	0
Mimoriadne náklady/Extraordinary expenses	101	112	0	0	0
Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti /Income tax on extraordinary income	124	-21	0	0	0
Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti /Profit/loss from extraordinary activities	507	-91	0	0	0
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie /Profit/loss for the accounting period	485 002	407 012	490 925	466 384	537 921

* v tis. Sk/in SKK thousands



**10 | Účtovná závierka k 31. decembru 2008
a Správa nezávislého audítora**





SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárom, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti TRANSPETROL, a.s.:

Uskutočnili sme audit prílohenej účtovnej závierky spoločnosti TRANSPETROL, a.s. („Spoločnosť“) zostavenej k 31. decembru 2008, ktorá obsahuje súvahu, výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie internej kontroly relevantnej pre prípravu a objektívnu prezentáciu takej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku, ktorý vychádza z výsledkov nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávostí v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť internej kontroly účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu TRANSPETROL, a.s. k 31. decembru 2008 a výsledok jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

PricewaterhouseCoopers Slovensko s.r.o.
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
Licencia SKAU č. 161

Mária Frühwaldová
Ing. Mária Frühwaldová
Licencia SKAU č. 47

20. februára 2009



SÚVAHA

k 3 1 . 1 2 . 2 0 0 8 (v tisícoch Sk)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje vyplňujte paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Ć D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5	Účtovná závierka ☒ riadna	Účtovná závierka ☒ zostavená	Mesiac od 0 1	Rok 2 0 0 8
IČO 3 1 3 4 1 9 7 7	☐ mimoriadna	☒ schválená	Za obdobie do 1 2	2 0 0 8
	☐ priebežná	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie	od 0 1 do 1 2
				2 0 0 7 2 0 0 7

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

T R A N S P E T R O L , a . s .

Právna forma účtovnej jednotky

A K C I O V Á S P O L O Č N O S Ť

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica Číslo

Š u m a v s k á 3 8

PSČ Obec

8 2 1 0 8 B R A T I S L A V A

Telefón Fax

0 2 5 0 6 4 1 7 8 2 0 2 5 5 4 2 3 9 8 6

E-mail

T R A N S P E T R O L @ T R A N S P E T R O L . S K

Zostavený dňa:

1 7 . 0 2 . 2 0 0 9

Podpisový záznam člena
štatutárneho orgánu účtovnej
jednotky alebo fyzickej osoby,
ktorá je účtovnou jednotkou:Podpisový záznam osoby
zodpovednej za zostavenie
účtovnej závierky:Podpisový záznam osoby
zodpovednej za vedenie
účtovníctva:

Schválený dňa:

2 3 . 0 4 . 2 0 0 9

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

Súvaha Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie										Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
			1	Brutto - časť 1							Netto 2			Netto 3																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
				Korekcia - časť 2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 003 + r. 032 + r. 062	001		1	6	6	8	0	4	5	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie										Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie																			
			1	Brutto - časť 1							Netto 2			Netto 3																		
				Korekcia - časť 2																												
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	015			8	1	4	4	1	6	1																					
					3	2	2	5	2	4	9			4	9	1	8	9	1	2				4	4	3	4	6	5	7		
3.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	016			3	7	3	1	5	7	8																					
					3	0	2	4	2	9	0				7	0	7	2	8	8					7	3	9	9	4	0		
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	017																														
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	018																														
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	019							9	6	7																					
																	9	6	7								9	6	7			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	020					5	7	2	3	5	1																				
									9	6	7	6				5	6	2	6	7	5					7	9	7	2	5	0	
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	021					1	5	3	9	1	4																				
																1	5	3	9	1	4					1	3	6	6	2	3	
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	022																														
B.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 024 až 031)	023					1	9	5	5	5	6																				
									1	0	0	8	5				1	8	5	4	7	1					1	8	7	4	4	8
B.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	024					1	4	2	0	7	9																				
																	1	4	2	0	7	9						5	5	7	7	2
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) - 096A	025					3	4	0	8	7																					
									1	0	0	8	5					2	4	0	0	2						2	4	0	0	2
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	026					1	9	3	9	0																					
																	1	9	3	9	0						1	9	3	9	0	
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	027																														
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	028																														

Súvaha Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie										Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie											
			1	Brutto - časť 1						Netto				Netto 3										
				Korekcia - časť 2						2														
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	029																						
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	030																8	8	2	8	4		
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	031																						
C.	Obežný majetok r. 033 + r. 041 + r. 048 + r. 056	032			3	0	1	3	6	8	6													
							9	8	8	3	9		2	9	1	4	8	4	7		2	6	7	7
C.I.	Zásoby súčet (r. 034 až 040)	033					3	6	4	8	1													
													3	6	4	8	1					2	9	3
C.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	034					3	5	9	3	2													
													3	5	9	3	2					2	9	0
2.	Nedokončená výroba a polotovary (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	035																						
3.	Zákazková výroba s predpokladanou dobou ukončenia dlhšou ako jeden rok 12X-192A	036																						
4.	Výrobky (123) - 194	037																						
5.	Zvieratá (124) - 195	038									1													
														1										1
6.	Tovar (132, 13X, 139) - /196, 19X/	039						5	4	8														
														5	4	8					2	2	2	
7.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	040																						
C.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 042 až 047)	041																						
																			4	4	1	2		
C.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	042																						

Súvaha Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie										Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie										
			1	Brutto - časť 1						Netto 2				Netto 3									
				Korekcia - časť 2																			
2.	Pohľadávky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (351A) - 391A	043																					
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	044																					
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	045																					
5.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	046																					
6.	Odoľžená daňová pohľadávka (481A)	047																					
C.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 049 až 055)	048				3	4	5	1	1	0												
						9	8	8	3	9		2	4	6	2	7	1		3	4	2	0	8
C.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A 315A, 31XA) - 391A	049				2	7	9	9	9	2												
						6	8	0	3	9		2	1	1	9	5	3		2	3	2	5	2
2.	Pohľadávky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (351A) - 391A	050																					
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	051																					
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	052																					
5.	Sociálne poistenie (336) - 391A	053																					
6.	Daňové pohľadávky (341, 342, 343, 345 346,347) - 391A	054				2	2	4	9	1													
7.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	055				4	2	6	2	7													
C.IV.	Finančné účty súčet (r . 057 až 061)	056				2	6	3	2	0	9	5											
												2	6	3	2	0	9	5		2	3	0	1

Súvaha Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie							Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie			
			1	Brutto - časť 1				Netto			Netto 3		
				Korekcia - časť 2				2			3		
C.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	057					5 7 4						
										5 7 4		7 4 6	
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/-261)	058		2	6	2	7 2 6 1						
								2 6 2 7 2 6 1			2 2 9 6 9 7 1		
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	059				4 2 6 0							
								4 2 6 0			4 2 6 0		
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	060											
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	061											
D.	Časové rozlíšenie r. 063 a r. 064	062		1	3	5 1 1							
								1 3 5 1 1			1 6 3 4 5		
D.1.	Náklady budúcich období (381, 382)	063		1	0	7 4 6							
								1 0 7 4 6			1 4 8 2 1		
2.	Príjmy budúcich období (385)	064			2	7 6 5							
								2 7 6 5			1 5 2 4		

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 066 + r. 086 + r. 116	065	9 7 5 2 5 8 7	9 2 6 9 3 6 6
A.	Vlastné imanie r. 067 + r. 071 + r. 078 + r. 082 + r. 085	066	7 9 9 2 0 9 0	7 4 6 0 7 5 1
A.I.	Základné imanie súčet (r. 068 až 070)	067	1 9 0 0 0 0 0	1 9 0 0 0 0 0
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	068	1 9 0 0 0 0 0	1 9 0 0 0 0 0
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	069		
3.	Zmena základného imania +/- 419	070		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 072 až r. 077)	071	3 0 5 9 7 4	3 0 5 0 4 0
A.II.1.	Emisné ážio (412)	072		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	073	3 0 3 4 1 8	3 0 3 4 1 8
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	074		
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	075	5 1 6 4	4 2 3 0
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	076	- 2 6 0 8	- 2 6 0 8
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri splnutí a rozdelení (+/- 416)	077		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 079 až 081)	078	4 1 0 3 0 6 4	4 1 1 0 5 8 0
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	079	3 8 0 0 0 0	3 8 0 0 0 0
2.	Nedeliteľný fond (422)	080		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	081	3 7 2 3 0 6 4	3 7 3 0 5 8 0
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 083 a r. 084	082	1 1 4 5 1 3 1	6 7 8 7 4 7
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	083	1 1 4 5 1 3 1	6 7 8 7 4 7
2.	Neuhradená strata minulých rokov (/-/429)	084		
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie +/- r. 001 - (r. 067 + r. 071 + r. 078 + r. 082 + r. 086 + r. 116)	085	5 3 7 9 2 1	4 6 6 3 8 4
B.	Závazky r. 087 + r. 091 + r. 102 + r. 112	086	1 6 9 6 9 4 0	1 7 3 6 0 6 3
B.I.	Rezervy súčet (r. 088 až r. 090)	087	1 1 5 8 4 9	9 2 2 5 0
B.I.1.	Rezervy zákonné (451A)	088		
2.	Ostatné dlhodobé rezervy (459 A, 45XA)	089	6 7 2 3 1	3 8 7 2 4
3.	Krátkodobé rezervy (323, 32X, 451A, 459A, 45XA)	090	4 8 6 1 8	5 3 5 2 6
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 092 až r. 101)	091	2 2 9 9 4 0	1 7 4 4 7 3

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (479A)	092	4 3 6 2 6	1 6 7 5 4
2.	Dlhodobé nevymenované dodávky (476A)	093		
3.	Dlhodobé záväzky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (471A)	094		
4.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	095		
5.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	096		
6.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	097		
7.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	098		
8.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	099	- 6 2 6 2	1 6 4 4
9.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	100		
10.	Odložený daňový záväzok (481A)	101	1 9 2 5 7 6	1 5 6 0 7 5
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 103 až 111)	102	1 3 5 1 1 5 1	1 4 6 9 3 4 0
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	103	1 3 5 2 7 2	2 9 3 7 3 3
2.	Nevymenované dodávky (326, 476A)	104	4 2 3 8 5	1 5 7 3 5
3.	Záväzky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (361A, 471A)	105		
4.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	106		
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	107	1 1 3 8 1 9 5	1 1 3 8 1 9 5
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	108	9 1 6 4	1 1 1 2 6
7.	Záväzky zo sociálneho zabezpečenia (336, 479A)	109	4 8 4 2	4 1 6 9
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	110	2 0 0 4 1	2 1 4 5
9.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	111	1 2 5 2	4 2 3 7
B.IV.	Bankové úvery a výpomoci súčet (r. 113 až 115)	112		
B.IV.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	113		
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	114		
3.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A/-/255A)	115		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 117 a 118)	116	6 3 5 5 7	7 2 5 5 2
C.1.	Výdavky budúcich období (383)	117	4	4
2.	Výnosy budúcich období (384)	118	6 3 5 5 3	7 2 5 4 8

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2 - 01

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

k 3 1 . 1 2 . 2 0 0 8 (v tisícoch Sk)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje vyplňujte paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á	A	B	Č	D	É	F	G	H	Í	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	Š	T	Ú	V	X	Ý	Ž	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Daňové identifikačné číslo 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5	Účtovná závierka ☒ riadna	Účtovná závierka ☒ zostavená	Mesiac od 0 1	Rok 2 0 0 8
IČO 3 1 3 4 1 9 7 7	☐ mimoriadna	☒ schválená	Za obdobie do 1 2	2 0 0 8
	☐ priebežná	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 0 1	2 0 0 7
			do 1 2	2 0 0 7

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

T R A N S P E T R O L , a . s .

Právna forma účtovnej jednotky

A K C I O V Á S P O L O Č N O S Ť

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

Š u m a v s k á

Číslo

3 8

PSČ

8 2 1 0 8

Obec

B R A T I S L A V A

Telefón

0 2 / 5 5 4 2 3 9 2 5

Fax

0 2 / 5 5 4 2 3 9 8 6

E-mail

T R A N S P E T R O L @ T R A N S P E T R O L . S K

Zostavený dňa:

1 7 . 0 2 . 2 0 0 9

Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:

Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:

Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:

Schválený dňa:

2 3 . 0 4 . 2 0 0 9

Záznamy daňového úradu

--

Miesto pre evidenčné číslo

--

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť															
			bežné účtovné obdobie 1								bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2							
I.	Tržby z predaja tovaru (604)	01																
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A)	02																
+	Obchodná marža r. 01- r. 02	03																
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04			1	6	8	5	5	7	2			1	5	5	1	0
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602)	05			1	6	8	5	5	7	2			1	5	5	1	0
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtovná skupina 61)	06																
3.	Aktivácia (účtovná skupina 62)	07																
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08				4	7	9	7	5	1				4	5	5	9
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09				2	3	6	3	0	1				1	8	5	6
2.	Služby (účtovná skupina 51)	10				2	4	3	4	5	0				2	7	0	3
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11			1	2	0	5	8	2	1			1	0	9	5	0
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12				3	1	0	8	3	2				2	6	9	8
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13				2	1	4	5	5	8				1	8	5	6
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14					1	6	8	0	4					1	7	2
3.	Náklady na sociálne zabezpečenie (524, 525, 526)	15					5	3	5	8	3					4	5	8
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16					2	5	8	8	7					2	1	0
D.	Dane a poplatky (účtovná skupina 53)	17						6	6	3	8					6	3	2
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18				3	7	7	7	4	1				3	2	6	8
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19							9	4	0					2	2	1
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20															6	0
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	21					5	5	3	1	5					5	6	2
G.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 555, 557)	22					2	1	9	7	8					1	7	7
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-) (697)	23																
H.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-) (597)	24																
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r. 11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 + r. 21 - r. 22 + (-r. 23) - (-r. 24)	25				5	4	4	8	8	7				5	3	2	5
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	26																
I.	Predané cenné papiere a podiely (561)	27																

Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť																	
			bežné účtovné obdobie								bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie									
			1								2									
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 29 + r. 30 + r.31	28					1	0	0	0					8	2	5			
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	29					1	0	0	0					8	2	5			
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	30																		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	31																		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	32																		
J.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	33																		
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivatových operácií (664, 667)	34					3	8	9	0	5				1	5	6	4	6	
K.	Náklady na precenenie cenných papierov a výnosy z derivatových operácií (564, 567)	35																		
L.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/-565	36					-	1	4	3	4	3			-	2	2	5	1	4
X.	Výnosové úroky (662)	37					1	0	0	8	5	4			9	7	9	0	8	
M.	Nákladové úroky (562)	38									3	1								
XI.	Kurzové zisky (663)	39						4	1	3	4				4	1	6	8	9	
N.	Kurzové straty (563)	40					2	4	9	8	6				5	0	8	5	3	
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	41						4	2	5	7				3	7	3	2	3	
O.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	42					2	2	3	8	7				8	2	1	6	5	
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	43																		
P.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	44																		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 26 - r. 27 + r. 28 + r. 32 - r. 33 + r. 34 - r. 35 - r. 36 + r. 37 - r. 38 + r. 39 - r. 40 + r. 41 - r. 42 + (-r. 43) - (-r. 44)	45					1	1	6	0	8	9			8	2	8	8	7	
R.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 47+ r. 48	46					1	2	3	0	5	5			1	4	9	0	9	2
R.1.	- splatná (591, 595)	47					8	6	7	7	3				8	0	8	6	2	
2.	- odložená (+/-592)	48					3	6	2	8	2				6	8	2	3	0	
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti r. 25 + r. 45 - r. 46	49					5	3	7	9	2	1			4	6	6	3	8	4
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	50																		
S.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	51																		
T.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 53 + r. 54	52																		
T.1.	- splatná (593)	53																		
2.	- odložená (+/- 594)	54																		

Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti r. 50 - r. 51 - r. 52	55		
U.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/-596)	56		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie (+/-) [r. 49 + r. 55 - r. 56]	57	5 3 7 9 2 1	4 6 6 3 8 4

Poznámky k účtovnej závierke k 31. decembru 2008

A. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

(a) Obchodné meno a sídlo spoločnosti:

TRANSPETROL, a.s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava

Spoločnosť TRANSPETROL, a. s., (ďalej len Spoločnosť) bola založená dňa 22. decembra 1992 zakladateľskou zmluvou a do obchodného registra bola zapísaná 1. januára 1993 (Obchodný register Obvodného súdu Bratislava 1 v Bratislave, oddiel a. s., vložka 507/B). Identifikačné číslo organizácie (IČO) je 31 341 977.

(b) Hlavnými činnosťami spoločnosti sú:

- preprava ropy ropovodom a skladovanie ropy
- nákup a predaj ropy a ropných produktov
- investično-inžinierska činnosť pri výstavbe systémov potrubnej dopravy
- výkony výrobných a opravárenských činností v odbore strojárskom
- výkony výrobných a opravárenských činností v odbore elektrotechnickom
- poskytovanie pohostinských a ubytovacích služieb
- kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo na účely jeho predaja prevádzkovateľovi živnosti (veľkoobchod)
- prevádzkovanie zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu
- prevádzkovanie potrubí na prepravu ropy

(c) Priemerný počet zamestnancov

Priemerný prepočítaný počet zamestnancov Spoločnosti v roku 2008 bol 397 zamestnancov, z toho 42 riadiacich zamestnancov. (V roku 2007 bol priemerný prepočítaný stav 374 zamestnancov, z toho 38 vedúcich).

(d) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2008 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, za účtovné obdobie od 1. januára 2008 do 31. decembra 2008.

(e) Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2007, za predchádzajúce účtovné obdobie, nebola ku dňu zostavenia účtovnej závierky za rok 2008 schválená Valným zhromaždením Spoločnosti, ktoré sa ku dňu zostavenia účtovnej závierky nekonalo z dôvodu prebiehajúcich konaní ohľadom akcionárskej štruktúry (Poznámka C, Poznámka K.a.i)..

B. ORGÁNY A AKCIONÁRI SPOLOČNOSTI

(a) Zoznam členov štatutárnych a dozorných orgánov spoločnosti za rok 2008

Predstavenstvo	Ing. Štefan Czucz - predseda
	Mgr. Ján Kridla – člen
	Imre Fazakas – člen
	Ing. Sergej Zápotocký – člen

Dozorná rada
JUDr. Dušan Mach – predseda
RNDr. Martin Ružinský, PhD. – člen
Szilárd Szedlár – člen do 25. augusta 2008
Peter Šťastný – člen
Ing. Viliam Križan – člen
Ing. Július Rezeš – člen
Ing. Mikuláš Rakovský – člen
Ing. Ladislav Haspel – člen
JUDr. Tibor Menyhart – člen od 26. augusta 2008

(b) Štruktúra akcionárov Spoločnosti k 31. decembru 2008 je nasledovná:

	Podiel na základnom imaní		Hlasovacie práva
	v tis. Sk	%	%
Ministerstvo hospodárstva SR	969 000	51	51
Yukos Finance B.V., Holandské kráľovstvo	931 000	49	49 *
Spolu	1 900 000	100	100

Spoločnosť je akciovou spoločnosťou k 31. decembru 2008 s 51% účasťou štátu (založenou Ministerstvom hospodárstva) a 49% účasťou ruskej ropnej spoločnosti Yukos Finance B.V.

*V zmysle akcionárskych zmlúv má manažérsku kontrolu v Spoločnosti 49% akcionár Yukos Finance B.V.

C. KONSOLIDOVANÝ CELOK

Podľa informácií dostupných manažmentu spoločnosť nie je k 31. decembru 2008 predmetom konsolidácie skupiny Yukos Finance B.V.

Dôsledkom viacerých nárokov uplatnených ruskými daňovými úradmi v rokoch 2003 a 2004, sa skupina Yukos dostala do významných finančných a prevádzkových problémov. V auguste 2006 vyhlásil moskovský arbitrážny súd bankrot skupiny. Manažment Spoločnosti rozumie z dostupných informácií z médií, že v priebehu roka 2007 bol ukončený bankrot skupiny Yukos a došlo k jej následnému zániku. Akcionár Spoločnosti, Yukos Finance B.V., pokladá predaj zahraničných aktív skupiny Yukos (vrátane Yukos Finance B.V.) za nezákonný, čo potvrdil aj prvostupňový súd v Amsterdame. Manažment Spoločnosti napriek prebiehajúcim konaniam ohľadom akcionárskej štruktúry nepredpokladá v tejto súvislosti negatívny dopad na ďalšie fungovanie Spoločnosti (Poznámka K.a.i).

D. ÚČTOVNÉ METÓDY A VŠEOBECNÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY

(a) Východiská pre zostavenie účtovnej zvierky

Účtovná závierka Spoločnosti bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania jej činnosti (going concern) v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike a nadväzujúcimi postupmi účtovania.

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady Spoločnosť aplikovala konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím, s výnimkou preddavkov prijatých a poskytnutých v cudzej mene, ktoré sa od roku 2008 nepreceňujú ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

(b) Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, dovoznú prirážku, prepravu, montáž, poistné a pod.).

Spoločnosť v bežnom roku netvorila žiadny dlhodobý majetok vlastnou činnosťou.

Dlhodobý nehmotný majetok sa odpisuje podľa odpisového plánu, ktorý bol zostavený na základe predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení majetku do používania. Drobný nehmotný majetok, ktorého obstarávací cena (resp. vlastné náklady) je 50 000 Sk a nižšia, sa účtuje na ľarchu účtu 518 - ostatné služby pri uvedení do používania.

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Softvér	4	zrýchlene, lineárne	25
Ostatný dlhodobý majetok	4	lineárne	25

Dlhodobý hmotný majetok sa odpisuje podľa odpisového plánu, ktorý bol zostavený na základe predpokladanej doby používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný hmotný majetok, ktorého obstarávací cena (resp. vlastné náklady) je 30 000 Sk a nižšia, sa pri uvedení do používania účtuje na ľarchu nákladov. Pozemky sa neodpisujú.

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Budovy (vrátane ropovodov)	40	lineárne	2,5 až 3,2
Ostatné budovy	30	lineárne	2,5 až 5
Stroje, prístroje a zariadenia	4 až 15	zrýchlene, lineárne	6,6 až 25
Dopravné prostriedky	4 až 8	zrýchlene, lineárne	16,6 až 25

Softvér, stroje, prístroje a zariadenia a dopravné prostriedky zaradené do užívania do roku 2002 sa odpisujú zrýchleným spôsobom použitím koeficientov v súlade s platným zákonom o dani z príjmov.

V prípade prechodného zníženia úžitkovej hodnoty dlhodobého majetku, ktorá bola zistená pri inventarizácii a je výrazne nižšia ako jeho ocenenie v účtovníctve po odpočítaní oprávok, je vytvorená opravná položka na úroveň jeho zistenej úžitkovej hodnoty.

(c) Cenné papiere a podiely

Cenné papiere a podiely sa oceňujú pri nadobudnutí obstarávacími cenami, t.j. vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Od obstarávacej ceny je odpočítané zníženie hodnoty cenných papierov a podielov. Spoločnosť nepoužíva metódu vlastného imania.

Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely sa oceňujú reálnou hodnotou. Zmena v reálnej hodnote sa účtuje na ľarchu vecne príslušného účtu majetku so súvzťažným zápisom v prospech účtu 414 – Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov. Ak reálna hodnota týchto cenných papierov a podielov je nižšia ako jeho účtovná hodnota, zníženie hodnoty sa účtuje na ľarchu účtu 414 – Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov a v prospech vecne príslušného účtu majetku.

(d) Zásoby

Zásoby nakupované sa oceňujú obstarávacou cenou, ktorá zahrňuje cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poistné, provízie a pod.). Spoločnosť účtuje o zásobách spôsobom A tak, ako to definujú postupy účtovania. Úbytok zásob sa účtuje v cene zistenej metódou váženého aritmetického priemeru.

Spoločnosť v bežnom roku netvorila žiadne zásoby vlastnou činnosťou.

Ak obstarávacia cena alebo vlastné náklady zásob sú vyššie ako ich čistá realizačná hodnota ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, vytvára sa opravná položka k zásobám vo výške rozdielu medzi ich ocenením v účtovníctve a ich čistou realizačnou hodnotou.

(e) Pohľadávky

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú menovitou hodnotou. Postúpené pohľadávky sa oceňujú obstarávacou cenou, t.j. vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Zníženie hodnoty pohľadávok v dôsledku pochybnosti a nevymožiteľnosti sa vyjadruje opravnou položkou.

(f) Finančné účty

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.

(g) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa oceňujú ich menovitou hodnotou, pričom sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(h) Opravné položky

Opravné položky sa tvoria na základe zásady opatrnosti, ak je opodstatnené predpokladať, že došlo k zníženiu hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve. Opravná položka sa účtuje v sume opodstatneného predpokladu zníženia hodnoty majetku oproti oceneniu v účtovníctve.

(i) Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou a oceňujú sa v očakávanej výške záväzku. Tvorba rezervy sa účtuje na vecne príslušný nákladový účet, ku ktorému záväzok prislúcha. Použitie rezervy sa účtuje na ťarchu vecne príslušného účtu rezerv so súvzťažným zápisom v prospech vecne príslušného účtu záväzkov. Rozpustenie nepotrebných rezerv alebo jej časti sa účtuje opačným účtovným zápisom ako sa účtovala tvorba rezervy.

(j) Záväzky

Záväzky sa pri ich vzniku oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky sa pri ich prevzatí oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

Dlhodobé záväzky sa upravujú na jeho hodnotu v čase účtovania a vykazovania, t.j. vyčísľuje sa súčasná hodnota dlhodobého záväzku.

(k) Zamestnanecké požitky

Platy, mzdy, príspevky do štátnych dôchodkových a poisťných fondov, platená ročná dovolenka a platená zdravotná dovolenka, bonusy a ostatné nepeňažné požitky (napr. zdravotná starostlivosť) sa účtujú v účtovnom období, v ktorom ich zamestnanci Spoločnosti využili.

Rezerva na odchodné do dôchodku a životné a pracovné jubileá bola vytvorená v súlade s ustanoveniami aktuálnej kolektívnej zmluvy s použitím metód poisťnej matematiky.

(l) Splatná daň z príjmu

Daň z príjmov sa účtuje do nákladov Spoločnosti v období vzniku daňovej povinnosti a v priloženom výkaze ziskov a strát Spoločnosti je vypočítaná zo základu vyplývajúceho z hospodárskeho výsledku pred zdanením, ktorý bol upravený o pripočítateľné a odpočítateľné položky z titulu trvalých a dočasných úprav daňového základu a umorenia straty. Daňový záväzok je uvedený po znížení o preddavky na daň z príjmu, ktoré Spoločnosť uhradila v priebehu roka. V prípade, že uhradené preddavky na daň z príjmu v priebehu roka sú vyššie ako daňová povinnosť za tento rok, Spoločnosť vykazuje výslednú daňovú pohľadávku.

(m) Odložená daň z príjmu

Odložená daň (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahuje na:

- a) dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- b) možnosti umorovať daňovú stratu v budúcnosti, pod ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- c) možnosti previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

Odložená daňová pohľadávka sa účtuje iba do takej výšky, do akej je pravdepodobné, že bude možné dočasné rozdiely vyrovnať voči budúcemu základu dane.

Pri výpočte odloženej dane sa použije sadzba dane z príjmov, o ktorej sa predpokladá, že bude platiť v čase vyrovňania odloženej dane.

(n) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa oceňujú ich menovitou hodnotou, pričom sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(o) Deriváty

Deriváty sa pri ich nadobudnutí oceňujú obstarávacou cenou a ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa oceňujú reálnou hodnotou.

Zmeny reálnych hodnôt derivátov sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia, priamo do vlastného imania na účet 414. Výsledok realizácie zabezpečovacích derivátov sa účtuje na účtoch 567 - Náklady na derivátové operácie a 667 - Výnosy z derivátových operácií.

Zmeny reálnych hodnôt derivátov určených na obchodovanie na neverejnom trhu sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia priamo do vlastného imania na účet 414. Výsledok realizácie týchto obchodov sa účtuje na účtoch 567 - Náklady na derivátové operácie a 667 - Výnosy z derivátových operácií.

(p) Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi

Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi sa oceňujú reálnou hodnotou. Zmeny reálnych hodnôt majetku a záväzkov zabezpečených derivátmi sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia priamo do vlastného imania na účet 414.

(q) Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na slovenskú menu kurzom vyhláseným Národnou bankou Slovenska platným ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka sa finančný majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (s výnimkou prijatých a poskytnutých preddavkov) prepočítajú na slovenskú menu kurzom vyhláseným Národnou bankou Slovenska platným ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Vzniknuté kurzové rozdiely sa účtujú s vplyvom na výsledok hospodárenia.

(r) Výnosy

Výnosy z predaja služieb sa vykazujú v účtovnom období, v ktorom boli služby poskytnuté s ohľadom na stav rozpracovanosti danej služby. Tento je zistený na základe skutočne poskytnutých služieb ako pomernej časti k celkovému rozsahu dohodnutých služieb.

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.) bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu. Tržby sú účtované ku dňu splnenia dodávky alebo služby.

Výnosy Spoločnosti tvoria najmä tržby z prepravy ropy a skladovania ropy.

E. AKTÍVA

1. Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok

Prehľad o pohyboch dlhodobého nehmotného a dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2008 do 31. decembra 2008 v tis. Sk je uvedený na strane 7:

*Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného a hmotného majetku
k 31. decembru 2008*

Názov	Obstarávacía cena				Oprávky/Opravné položky				Zostatková cena	
	31.12.2007	Prírastky	Úbytky	Presuny	31.12.2007	Prírastky	Úbytky	Presuny	31.12.2007	31.12.2008
	v tis. Sk	v tis. Sk	v tis. Sk	v tis. Sk	v tis. Sk	v tis. Sk	v tis. Sk	v tis. Sk	v tis. Sk	v tis. Sk
Zriaďovacie náklady	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aktivované náklady na vývoj	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Softvér	522 831	-	-3 691	25 969	433 033	39 618	-3 691	-	89 798	76 149
Oceniteľné práva	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goodwill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	66 569	-	-7 569	9 608	60 748	4 339	-7 569	-	5 821	11 090
Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	69 117	50 703	-	-33 553	10 000	-	-	-	59 117	76 267
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	-	7 879	-	-	-	-	-	-	-	7 879
Dlhodobý nehmotný majetok spolu	658 517	58 582	-11 260	2 024	503 781	43 957	-11 260	-	154 736	171 385
Pozemky	146 866	-	-	-	23 249	-	-	-	123 617	123 617
Stavby	7 464 817	-	-4 841	684 185	3 030 160	200 709	-5 620	-	4 434 657	4 918 912
Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	3 656 237	-	-25 864	101 205	2 916 297	134 768	-26 775	-	739 940	707 288
Ostatný dlhodobý hmotný majetok	967	-	-	-	-	-	-	-	967	967
Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	806 926	451 090	-4 736	-680 929	9 676	-	-	-	797 250	562 675
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	136 623	123 776	-	-106 485	-	-	-	-	136 623	153 914
Dlhodobý hmotný majetok spolu	12 212 436	574 866	-35 441	-2 024	5 979 382	335 477	-32 395	-	6 233 054	6 467 373
DNM a DHM spolu	12 870 953	633 448	-46 701	-	6 483 163	379 434	-43 655	-	6 387 790	6 638 758

Prírastky na obstarávanom dlhodobom hmotnom majetku v roku 2008 predstavujú najmä výstavbu nových skladovacích nádrží na prečerpávacej stanici ropy v súvislosti s požiadavkou Správy štátnych hmotných rezerv skladovať núdzové zásoby štátu v rope.

Drobný dlhodobý nehmotný majetok zaúčtovaný priamo do nákladov predstavoval za obdobie roku 2008 čiastku 206 tis. Sk (2007: 219 tis. Sk). Drobný dlhodobý hmotný majetok zaúčtovaný priamo do nákladov predstavoval za obdobie roku 2008 čiastku 6 005 tis. Sk (2007: 6 076 tis. Sk)

Dlhodobý majetok nie je krytý záložným právom v prospech tretích subjektov.

Celková opravná položka k dlhodobému hmotnému a nehmotnému majetku sa v roku 2008 zvýšila o 4 467 tis. Sk na sumu 80 349 tis. Sk k 31. decembru 2008. Opravná položka k nezaraďenému dlhodobému hmotnému majetku je k 31. decembru 2008 vo výške 9 676 tis. Sk, z toho na dočasne pozastavené projekty vo výške 3 200 tis. Sk. Zároveň k dátumu účtovnej závierky eviduje na doteraz realizované investície do výstavby ropovodu Bratislava – Schwechat opravnú položku vo výške 6 476 tis. Sk. Opravná položka k zaraďenému dlhodobému hmotnému majetku vo výške zostatkovej účtovnej hodnoty 33 623 tis. Sk je vytvorená na majetok „Skladovacia plocha nebezpečného odpadu“ a skladovacie nádrže, ktorého využívanie bolo manažmentom prehodnotené ako neefektívne a z dôvodu korekcie zostatkovej účtovnej hodnoty. Opravná položka k pozemkom je vo výške 23 249 tis. Sk k 31. decembru 2008 (k 31. decembru 2007: 23 249 tis. Sk). Opravná položka k dlhodobému nehmotnému majetku predstavovala k 31. decembru 2008 hodnotu 13 800 tis. Sk (k 31. decembru 2007: 13 800 tis. Sk).

Dlhodobý majetok (najmä budovy, haly, stavby, stroje, ropa) je poistený na poistnú sumu 25 723 336 tis. Sk na riziko živelných pohromy a riziko krádeže vecí (2007: 25 371 773 tis. Sk).

2. Dlhodobý finančný majetok

Výška vlastného imania k 31. decembru 2008 a výsledok hospodárenia za účtovné obdobie 2008 jednotlivých spoločností spolu s porovnaním týchto údajov s predchádzajúcim účtovným obdobím sú uvedené na strane 9:

TRANSPETROL, a. s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava

Účtovná závierka
k 31. decembru 2008

	Podiel na ZI	Podiel na hlas. právach		Výsledok hospodárenia (v tis. Sk/v tis. EUR)		Vlastné imanie (v tis. Sk/v tis. EUR)		Účtovná hodnota vykázaná v súvahe (netto v tis. Sk)	
	%	%	Mena	2008	2007	31.12.2008	31.12.2007	31.12.2008	31.12.2007
a) Deérske spoločnosti									
BSP Bratislava - Schwechat (1)	74	74	EUR	-250	-280	4 599	4 849	142 079	55 772
b) Prídružené spoločnosti									
SWS spol. s r.o. (2)	48,9	48,9	Sk	-2 013	264	42 371	44 383	24 002	24 002
c) Ostatné									
UniCredit Bank Slovakia a.s. (3)	0,06	0,06	Sk	* 1 618 653	1 401 414	* 13 710 191	13 416 643	8 390	8 390
SKB, a.s. (4)	-	-	Sk	n/a	n/a	n/a	n/a	-	-
Energotel, a.s.	16,7	16,7	Sk	29 417	30 193	129 875	106 458	11 000	11 000
Ostatné	-	-	Sk	n/a	n/a	n/a	n/a	-	-
d) Obstarávaný podiel									
BSP Bratislava - Schwechat (1)	74	74	EUR	-250	-280	4 599	4 849	-	88 284
Spolu								185 471	187 448

n/a - k dátumu zostavenia ÚZ k 31.12.2008 neboli údaje k dispozícii

* - údaje sú k 30.9.2008

(1) V decembri 2003 Spoločnosť spolu s OMV založila dcérsku spoločnosť BSP Bratislava-Schwechat pipeline GmbH, Parkring 10, 1010 Vienna, Rakúsko („BSP“) a vložila do jej základného imania peňažný vklad. 74 % podiel Spoločnosti na jej základnom imaní predstavuje 1 998 tis. EUR. Akcionári dcérskej spoločnosti BSP Bratislava-Schwechat pipeline GmbH odsúhlasili na Valnom zhromaždení konanom v máji 2007 zvýšenie základného imania BSP o 3 553 tis. EUR. Akciový kapitál bol zvýšený akcionárom OMV vo forme peňažného vkladu a majoritným akcionárom TRANSPETROL, a.s. vo forme kapitalizácie pohľadávky voči BSP vo výške 2 629 tis. EUR (88 284 tis. Sk). Oceňovací rozdiel z kapitalizovania pohľadávky predstavoval čiastku 2 608 tis. Sk (Pozn. F1 Vlastné imanie, Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí). Vlastnícke podiely v BSP sa po tejto skutočnosti nezmenili. K 31. decembru 2008 bolo zvýšenie základného imania BSP zapísané v obchodnom registri Rakúska. Zapísaná časť v obchodnom registri Rakúskej republiky predstavuje k 31. decembru 2008 čiastku 6 253 tis. EUR. Celková hodnota investície bola znížená len vplyvom pohybu kurzu k 31. decembru 2008. Podrobnejšie informácie sú uvedené v poznámke M a N.

(2) Spoločnosť SWS, s.r.o. znižovala v roku 2007 svoje základné imanie, pričom svojim spoločníkom vyplatila podiely znížené o straty minulých rokov. Spoločnosť eviduje podiel v pridruženej spoločnosti SWS k 31. decembru 2008 v nadobúdacej hodnote 34 087 tis. Sk (k 31. decembru 2007: 34 087 tis. Sk), na ktoré eviduje opravnú položku k 31. decembru 2008 vo výške 10 085 tis. Sk (k 31. decembru 2007: 10 085 tis. Sk).

(3) Spoločnosť vlastní akcie UniCredit Bank Slovakia a.s. v nadobúdacej hodnote 43 155 tis. Sk, ktoré sú vykázané v reálnej hodnote k 31. decembru 2008 vo výške 8 390 tis. Sk (k 31. decembru 2007: 8 390 tis. Sk).

(4) Spoločnosť vlastní akcie Slovenskej kreditnej banky, a.s. (SKB) v nadobúdacej hodnote 46 190 tis. Sk, ktoré sú vykázané v reálnej hodnote k 31. decembru 2008 vo výške 0 tis. Sk (k 31. decembru 2007: 0 tis. Sk).

Prehľad o pohybe dlhodobého finančného majetku od 1. januára 2008 do 31. decembra 2008 je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Charakteristika	31.12.2007 v tis. Sk	Prírastky v tis. Sk	Úbytky v tis. Sk	Presuny v tis. Sk	31.12.2008 v tis. Sk
Podielové CP a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom (1)	70 115	-	-16 320	88 284	142 079
Podielové CP a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom (2)	34 087	-	-	-	34 087
Ostatné dlhodobé CP a podiely (3,4,5)	19 390	-	-	-	19 390
Obstarávaný podiel (1)	88 284	-	-	-88 284	-
Opravná položka (1,2,6)	-24 428	-	14 343	-	-10 085
Spolu – netto	187 448	-	-1 977	-	185 471

(5) Od 1. januára 2006 oceňuje Spoločnosť dlhodobé cenné papiere a podiely do 20% reálnou hodnotou a zmena reálnej hodnoty sa účtuje súvahovo cez účet Vlastného imania. K 31. decembru 2008 Spoločnosť neúčtovala o zmene reálnej hodnoty.

(6) Opravná položka k dlhodobému finančnému majetku k 31. decembru 2008 obsahuje opravnú položku na investíciu SWS vo výške 10 085 tis. Sk.

3. Zásoby

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia uvádza nasledujúca tabuľka:

	31.12.2007 v tis. Sk	Tvorba (Zvýšenie) v tis. Sk	Zrušenie (Zníženie) v tis. Sk	31.12.2008 v tis. Sk
Materiál	3 866	-	3 866	-
Tovar	-	-	-	-
Spolu	3 866	-	3 866	-

Opravná položka bola zrušená z dôvodu definitívnej likvidácie zásob, ku ktorým bola v minulosti vytvorená.

4. Pohľadávky

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia uvádza nasledujúca tabuľka:

	31.12.2007 v tis. Sk	Tvorba (Zvýšenie) v tis. Sk	Zrušenie (Zníženie) v tis. Sk	31.12.2008 v tis. Sk
Pohľadávky z obchodného styku	96 373	2 632	-30 966	68 039
Iné pohľadávky	30 800	-	-	30 800
Spolu	127 173	2 632	-30 966	98 839

Opravná položka je tvorená na pohľadávky po lehote splatnosti po zohľadnení špecifických prípadov. Jej zníženie v roku 2008 súvisí s odpisom pohľadávok odkúpených z dcérskej spoločnosti. (Pozn. H.2).

Veková štruktúra krátkodobých pohľadávok (brutto) je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

	31.12.2008 v tis. Sk	31.12.2007 v tis. Sk
pohľadávky do lehoty splatnosti	240 881	339 782
pohľadávky po lehote splatnosti	104 229	129 475
Spolu	345 110	469 257

Na pohľadávky Spoločnosti nie je k 31. decembru 2008 zriadené záložné právo.

5. Finančné účty

Ako finančné účty sú vykázané peniaze v pokladni, účty v bankách a cenné papiere. Účtami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať, okrem termínovaného vkladu vo výške 4 260 tis. Sk v Istrobanke, a.s., ktorým bude môcť disponovať až po 24. januári 2012. Bankové účty zahŕňajú aj peňažné prostriedky uložené na účtoch v SKB, a.s. a AG Banky, a.s. vo výške 388 tis. Sk, ktoré sú v konkurznom konaní a je na ne vytvorená dlhodobá rezerva v rovnakej výške.

6. Krátkodobý finančný majetok

V roku 2007 Spoločnosť odpísala zmenky vo výške 16 487 tis. Sk do finančných nákladov a rozpustila príslušné opravné položky v plnej výške. Spoločnosť nemá k 31. decembru 2008 žiadny krátkodobý finančný majetok

7. Časové rozlíšenie

Časové rozlíšenie zahŕňa položky uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	31.12.2008 v tis. Sk	31.12.2007 v tis. Sk
Náklady budúcich období - po istné	625	5 227
Náklady budúcich období - reklama	6 914	7 470
Náklady budúcich období - ostatné	3 207	2 124
Príjmy budúcich období (najmä úroky)	2 765	1 524
Spolu	13 511	16 345

F. PASÍVA

1. Vlastné imanie

Informácie o akcionároch Spoločnosti sú uvedené v časti B.

Základné imanie Spoločnosti tvorí 1 900 akcií na meno, každá v nominálnej hodnote 1 000 000 Sk (jeden milión slovenských korún). Spoločnosť dosiahla čistý zisk na akciu vo výške približne 283 Sk (2007: 245 Sk).

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	31.12.2007 v tis. Sk	Rozdelenie HV roku 2007 v tis. Sk	Oceňovacie rozdiely v tis. Sk	Použitie fondov v tis. Sk	HV roku 2008 v tis. Sk	31.12.2008 v tis. Sk
Základné imanie	1 900 000	-	-	-	-	1 900 000
Kapitálové fondy	305 040	-	934	-	-	305 974
Ostatné kapitálové fondy	303 418	-	-	-	-	303 418
Oceň.rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	4 230	-	934	-	-	5 164
Oceň.rozdiely z kapitálových účastín (Poznámka E.2, N)	-2 608	-	-	-	-	-2 608
Fondy zo zisku	4 110 580	-	-	-7 516	-	4 103 064
Zákonný rezervný fond	380 000	-	-	-	-	380 000
Štatutárne fondy a ostatné fondy	3 730 580	-	-	-7 516	-	3 723 064
Výsledok hospodárenia minulých rokov	678 747	466 384	-	-	-	1 145 131
Nerozdelený zisk	678 747	466 384	-	-	-	1 145 131
Neuhradená strata	-	-	-	-	-	-
Výsledok hospodárenia za bežné účtovné obdobie	466 384	-466 384	-	-	537 921	537 921
Spolu	7 460 751	-	934	-7 516	537 921	7 992 090

Prehľad ziskov a strát, ktoré boli účtované priamo na účty vlastného imania (v tis. Sk):

Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov:

- zmena reálnej hodnoty derivátov obchodovaných na neverejnom trhu (Pozn. K.c)
- dopad na odloženú daň

1 153

- 219

Spolu

934

Spoločnosť vytvorila v súlade s vnútornými pravidlami schválenými valným zhromaždením štatutárne a ostatné fondy, ktoré obsahujú fondy na výplatu odmien, fond kapitálového rozvoja. Podľa rozhodnutia valného zhromaždenia sa do nich prispieva z čistého zisku. Spôsob použitia týchto fondov určujú vnútorné pravidlá schválené valným zhromaždením. V roku 2008 sa na účely odmien zamestnancom Spoločnosti čerpali prostriedky v rozsahu nevyčerpaného zostatku predchádzajúcich rokov (7 516 tis. SKK) z dôvodu nerozdelenia zisku za rok 2007.

Z dôvodu nezasadnutia Valného zhromaždenia k 31. decembru 2008 nebolo schválené rozdelenie zisku za rok 2007 vo výške 466 384 tis. Sk, preúčtovanie na nerozdelený zisk je len v súvislosti s dodržaním zákonných postupov účtovania. Návrh na rozdelenie zisku roku 2007 je nasledovný:

	v tis. Sk
Dividendy *	350 000
Prídel do sociálneho fondu	7 739
Prídel do štatutárnych a ostatných fondov	15 000
Tantiémy	33 600
Prevod na nerozdelený zisk	60 045
Spolu	466 384

* Dividendy v kumulovanej výške 1 138 195 tis. Sk k 31. decembru 2008 (k 31. decembru 2007: 1 138 195 tis. Sk), bez zmeny z dôvodu nezasadnutia Valného zhromaždenia, neboli vyplatené vzhľadom na predbežné súdne opatrenie uložené Spoločnosti dňa 5. mája 2004 (v súvislosti so súdnym sporom o 34% akcií Spoločnosti ako je uvedené v poznámke K.a).

2. Rezervy

Prehľad o rezervách je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	31.12.2007 v tis. Sk	Tvorba v tis. Sk	Použitie v tis. Sk	Zrušenie v tis. Sk	31.12.2008 v tis. Sk
Dlhodobé rezervy					
Rezerva na peniaze na účtoch	388	-	-	-	388
Rezerva na podnikateľské riziko	727	-	-	-14	713
Odchodné do dôchodku a životné a pracovné jubileá	27 073	2 700	-149	-	29 624
Rezerva na nákup ropy	8 536	27 670	-	-	36 206
Rezerva na súdne spory	2 000	-	-1 215	-485	300
	38 724	30 370	-1 364	-499	67 231
Krátkodobé rezervy					
Mzdy za dovolenku, vrátane sociálneho zabezpečenia	6 688	9 950	-6 688	-	9 950
Odmeny pracovníkom, vrátane sociálneho zabezpečenia	15 511	15 570	-15 511	-	15 570
Rezerva na manaž. pobyty	2 000	900	-	-2 000	900
Nevyfakturované dodávky	29 327	22 729	-27 607	-2 251	22 198
	53 526	49 149	-49 806	-4 251	48 618
Rezervy spolu	92 250	79 519	-51 170	-4 750	115 849

Rezerva na odchodné do dôchodku a životné a pracovné jubileá bola vytvorená v súlade s ustanoveniami aktuálnej kolektívnej zmluvy s použitím metód poistnej matematiky.

Rezerva na nákup ropy vyplýva z technologických potrieb Spoločnosti v dôsledku prirodzených úbytkov s cieľom zabezpečiť plynulosť prevádzky pre svojich odberateľov. Predstavuje odhadovaný objem úbytkov ropy, ku ktorému došlo v minulosti a ktorý bude treba nahradiť. K 31. decembru 2008 má Spoločnosť vytvorenú rezervu vo výške 36 206 tis. Sk pre ďalšie doplnenie prirodzených úbytkov ropy vznikajúcich bežnou prevádzkou ropovodného systému v budúcich rokoch.

3. Závazky

Štruktúra záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

	31.12.2008 v tis. Sk	31.12.2007 v tis. Sk
Závazky do lehoty splatnosti	119 319	241 495
Závazky po lehote splatnosti	15 953	52 238
Spolu krátkodobé záväzky z obchodného styku	135 272	293 733
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti 1-5 rokov	18 073	16 239
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti > 5 rokov	25 553	515
Spolu dlhodobé záväzky z obchodného styku	43 626	16 754

Dlhodobé záväzky z obchodného styku predstavujú finančnú zábezpeku (zádržné) počas záručnej doby z investičných projektov. Objem investičných záväzkov k 31. decembru 2008 bol vo výške 155 665 tis. Sk (k 31. decembru 2007: 195 892 tis. Sk).

4. Odložený daňový záväzok

Výpočet odloženého daňového záväzku je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	31.12.2008 v tis. Sk	31.12.2007 v tis. Sk
Dočasné rozdiely z titulu:		
odpisovanie dlhodobého majetku	1 095 621	860 547
opravné položky k pohľadávkam	-3 157	-4 276
účtovanie rezerv	-83 316	-38 081
deriváty	4 412	3 259
Dočasné rozdiely spolu	1 013 560	821 449
Sadzba dane	19%	19%
Odložený daňový záväzok	192 576	156 075

Zmena odloženého daňového záväzku je uvedená v nasledujúcej tabuľke (v tis. Sk):

Stav k 31. decembru 2007	156 075
Stav k 31. decembru 2008	192 576
Zmena	36 501
z toho:	
- zaúčtované ako náklad (Poznámka I)	36 282
- zaúčtované na účty vlastného imania (Poznámka F 1)	219

5. Sociálny fond

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu účtovného obdobia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
Stav k 1. januáru	1 644	1 572
Tvorba na ťarchu nákladov	2 819	2 404
Tvorba zo zisku	-	7 673
Ostatná tvorba	700	600
Čerpanie	-11 425	-10 605
Stav k 31. decembru	-6 262	1 644

Časť sociálneho fondu sa podľa zákona o sociálnom fonde tvorí povinne na ťarchu nákladov vo výške 1,5% zo mzdových nákladov a časť sa môže vytvárať zo zisku v zmysle stanov spoločnosti. Sociálny fond sa podľa zákona o sociálnom fonde čerpá na sociálne, zdravotné, rekreačné a iné potreby zamestnancov.

Z dôvodu nezasadnutia Valného zhromaždenia k 31. decembru 2008 nebolo schválené rozdelenie zisku za rok 2007 a tým ani príspevok do sociálneho fondu.

6. Bankové úvery

Spoločnosť neprijala ani nečerpala v roku 2008 žiadny bankový úver.

7. Časové rozlíšenie

Štruktúra časového rozlíšenia je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

	31.12.2008 v tis. S k	31.12.2007 v tis. S k
Výdavky budúcich období	4	4
Výnosy budúcich období	63 553	72 548
Prenájom optického kábla	62 278	71 298
Ostatné	1 275	1 250
Spolu	63 557	72 552

Výnosy budúcich období zahŕňajú prenájom optických káblov spoločnosti Energotel do roku 2015 (Pozn. M.b).

G. VÝNOSY

1. Tržby za vlastné výkony a tovar

Tržby za vlastné výkony a tovar podľa jednotlivých segmentov, t.j. podľa typov výrobkov a služieb, a podľa hlavných teritórií sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Preprava ropy		Skladovanie ropy		Iné		Spolu	
	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
Slovenská republika	810 757	791 757	116 106	56 375	502	740	927 365	848 872
Česká republika	754 765	695 763	353	6 381	-	-	755 118	702 144
Iné	2 594	-	495	-	-	-	3 089	-
Spolu	1 568 116	1 487 520	116 954	62 756	502	740	1 685 572	1 551 016

Spoločnosť poskytuje prepravu a skladovanie ropy 3 hlavným zákazníkom, ktorí predstavujú spolu 93% celkových tržieb Spoločnosti. Z dôvodu obmedzených alternatívnych zdrojov podobných prepravných kapacít v regióne považuje Spoločnosť riziko koncentrácie zákazníkov za malé.

Výnosy so skladovania ropy pre SŠHR boli za rok 2008 vo výške 114 354 tis. Sk (2007: 54 368 tis. Sk). Pohľadávka voči SŠHR predstavovala k 31. decembru 2008 výšku 12 946 tis. Sk (31. december 2007: 9 711 tis. Sk).

2. Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti

Prehľad ostatných významných výnosov z hospodárskej činnosti je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
Zmluvné penále, úroky z omeškania	7 533	2 884
Odpísanie záväzkov	-	321
Prenájom optických káblov *	34 621	33 618
Prenájom RR bodov	5 599	5 669
Prenájom priestorov, rekreačných zariadení	6 052	7 551
Ostatné	1 510	6 159
Spolu	55 315	56 202

* Spoločnosť prenajíma sieť optických káblov spoločnosti Energotel. Výnosy predstavujú ročné poplatky a rovnomerné rozpúšťanie výnosov budúcich období (viď Poznámku M. b).

3. Finančné výnosy

Prehľad finančných výnosov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
Výnosové úroky	100 854	97 908
Kurzové zisky	4 134	41 689
Výnosy z cenných papierov a podielov	1 000	825
Výnosy z derivátových operácií - menové forwardy	38 905	15 646
Ostatné výnosy (najmä zníženie základného imania v SWS)	4 257	37 323
Spolu	149 150	193 391

Prehľad o kurzových ziskoch je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
Realizované kurzové zisky	4 134	41 689
Spolu	4 134	41 689

H. NÁKLADY

1. Náklady na poskytnuté služby

Prehľad o nákladoch na poskytnuté služby je znázornený v nasledujúcej tabuľke:

	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
Opravy	64 509	64 383
Cestovné	8 275	9 121
Reprezentačné a propagačné predmety	7 395	9 016
Odborno - poradenské služby	41 326	43 024
Služby hospodárskeho charakteru	70 141	85 123
Geologické práce, biologická rekultivácia	4 493	10 181
Ježkovanie potrubia+ kontrola trasy	6 792	7 036
Školenia	5 236	5 988
Reklama	30 479	30 072
Ostatné	4 804	6 358
Spolu	243 450	270 302

Služby hospodárskeho charakteru zahŕňajú najmä náklady na služby informačných technológií a systémov, strážnu službu, upratovacie služby a telekomunikačné služby.

2. Ostatné náklady z hospodárskej činnosti

Prehľad ostatných významných nákladov z hospodárskej činnosti je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
Odpísané pohľadávky	35 691	96 061
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam	-28 334	-93 601
Dary	9 932	10 120
Ostatné pokuty a penále	353	3 270
Ostatné prevádzkové náklady (koeficient DPH)	1 205	339
Ostatné	3 131	1 604
Spolu	21 978	17 793

3. Finančné náklady

Prehľad o finančných nákladoch je znázornený v nasledujúcej tabuľke:

	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
Realizované kurzové straty	4 999	46 939
Nerealizované kurzové straty	19 987	3 914
Kurzové straty (celkom)	24 986	50 853
Ostatné náklady na finančné činnosti (vrátane poistného)	22 387	82 165
Tvorba / Rozpustenie opravnej položky na finančné činnosti (Pozn. E.2)	-14 343	-22 514
Spolu	33 030	110 504

Nerealizované kurzové straty predstavujú hlavne ocenenie finančnej investície v dcérskej spoločnosti BSP k 31. decembru 2008 vo výške 16 320 tis. Sk (poznámka E 2 Podielové CP a vklady v podnikoch rozhodujúcim vplyvom).

I. DANE Z PRÍJMOV

Prevod z teoretickej dane z príjmov k vykázanej dani z príjmov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Položka	Daň	
	Rok 2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
HV pred zdanením	660 976	615 476
z toho teoretická daň 19%	125 585	116 940
Náklady na propagáciu, reprezentačné a ostatné	2 852	3 905
Prijaté dividendy	-190	-157
Korekcia vplyvu dočasných rozdielov	-5 126	-2 079
Ostatné trvalé rozdiely	-802	17 046
Dodatočné vyrubenie dane a oprava dane	736	13 437
Celková vykázaná daň	123 055	149 092
Odložená daň	36 282	68 230
Splatná daň	86 773	80 862
Celková vykázaná daň	123 055	149 092
Efektívna sadzba dane	18,62%	24,22%

J. ÚDAJE NA PODSÚVAHOVÝCH ÚČTOCH

Spoločnosť eviduje na podsúvahových účtoch cudzí majetok SPP- Optický kábel v dĺžke 36 489 m v hodnote 6 499 tis. Sk, drobný hmotný a nehmotný majetok a materiál v civilnej obrane.

K. INÉ AKTÍVA A PASÍVA

a) Prípadné ďalšie záväzky a aktíva

Spoločnosť má nasledujúce prípadné ďalšie záväzky a aktíva, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe:

- i) K dátumu zostavenia tejto účtovnej závierky prebiehalo viacero neukončených právnych sporov, ktoré majú svoj pôvod v exekúcii 34% akcií TRANSEPTROL, a.s.. V roku 2008 nedošlo k právoplatnému ukončeniu týchto sporov. Ešte v roku 2004 súd rozhodol o pozastavení vyplácania dividend až do odvolania. Toto rozhodnutie súdu je stále platné a účinné. Spoločnosť urobila vyhlásenia voči svojim akcionárom, na základe ktorého predĺžila lehotu na premlčanie práva na výplatu dividend. Konečný výsledok súdneho sporu a možný dopad na účtovnú závierku Spoločnosti nie je možné v súčasnosti stanoviť. Spoločnosť neúčtovala o žiadnej rezerve, nakoľko je manažment presvedčený, že nie je pravdepodobný vznik významných strát.
- ii) Spoločnosť sa zaviazala, že od roku 2004 bude kompenzovať výplatu dividend dcérskeho podniku BSP Bratislava - Schwechat Pipeline GmbH akcionárovi - spoločnosti OMV, v prípade že uvedený dcérsky podnik nebude schopný z akýchkoľvek dôvodov spoločnosti OMV dividendy vyplatiť. Dcérsky podnik BSP Bratislava - Schwechat Pipeline GmbH sa zaviazal vyplácať dividendy v minimálnej výške 5,5% zo základného imania spoločností, ktoré predstavuje 6 253 tis. EUR, v tom prípade, ak to finančné výsledky umožnia a dividendy budú schválené akcionárom. V prípade platobnej neschopnosti alebo likvidácie dcérskej spoločnosti BSP Bratislava - Schwechat Pipelines GmbH Spoločnosť ručí za úhradu splatenej časti základného imania spoločnosti BSP Bratislava - Schwechat Pipelines GmbH, ktorá prináleží spoločnosti OMV a to v prípade sprenevery alebo hrubej nedbalosti zo strany spoločnosti TRANSPETROL, a.s.. Spoločnosť TRANSPETROL, a.s. nesie všetky riziká a náklady vzniknuté alebo spojené s odstránením ropovodu Bratislava Schwechat, ktorého výstavba sa plánuje v budúcnosti.
- iii) Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až po tom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov.
- iv) Záruky dodávateľov na ukončené investičné projekty sú kryté bankovými zárukami počas dohodnutej záručnej doby a záruky dodávateľov na zálohy na akcie vo výstavbe sú kryté bankovými zárukami počas doby vyúčtovania zálohy v celkovej výške 203 743 tis. Sk k 31. decembru 2008 (k 31. decembru 2007: 215 538 tis. Sk).

b) Ostatné finančné výpomoci

Investičné výdavky, ktoré boli zmluvne dohodnuté a podľa plánu neboli ešte preinvestované, tvorili k 31. decembru 2008:

- | | |
|----------------------------------|-----------------|
| • Rozostavané stavby | 145,47 mil. Sk, |
| • Stavby na začatie | 229,79 mil. Sk, |
| • Stavby v investorskej príprave | 0,86 mil. Sk. |

c) Deriváty

Spoločnosť má uzatvorené menové finančné deriváty, ktoré nie sú obchodované a Spoločnosť ich dohodla s bankou so špecifickými zmluvnými podmienkami. Deriváty môžu vykazovať pozitívny (aktívum) alebo negatívny (záväzok) stav ako výsledok fluktuácií trhových výmenných kurzov. Kumulované reálne hodnoty derivátov sa môžu významne meniť v čase.

Nasledovná tabuľka ukazuje reálne hodnoty k súvahovému dňu pohľadávok z titulu menových forwardových zmlúv dohodnutých Spoločnosťou:

	31.12.2008 v tis. Sk	31.12.2007 v tis. Sk
Menový forward	4 412	3 259
Spolu	4 412	3 259

L. INFORMÁCIE O PRÍJMOCH A VÝHODÁCH ČLENOV ŠTATUTÁRNYCH ORGÁNOV, DOZORNÝCH ORGÁNOV A INÝCH ORGÁNOV ÚČTOVNEJ JEDNOTKY.

Hrubé príjmy členov štatutárnych orgánov Spoločnosti za ich činnosť v uvedených orgánoch v sledovanom účtovnom období boli nasledovné:

	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
Predstavenstvo	8 640	8 640
Dozorná rada	8 164	8 640
Spolu	16 804	17 280

M. INFORMÁCIE O EKONOMICKÝCH VZŤAHOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY A SPRIAZNENÝCH OSÔB

Spoločnosť uskutočnila v priebehu účtovného obdobia nasledujúce transakcie so spriaznenými osobami /Yukos Group, BSP, SWS, Energotel, MH SR, SŠHR, SPP (dodávateľ plynu), ZSE, SSE, VSE (dodávateľia elektrickej energie)/.

Transakcie medzi spriaznenými stranami sa uskutočnili za bežných obchodných podmienok.

a) Transakcie s akcionármi a dcérskymi spoločnosťami:

	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
a1) Poskytnuté služby (Výnos)	421	421
a2) Refaktúracia služieb súvisiacich s objektmi osobitnej dôležitosti (Výnosy)	3 357	2 595

b) Transakcie s pridruženými a ostatnými spoločnosťami:

	2008 v tis. Sk	2007 v tis. Sk
b1) Nakúpené služby (Náklady)	3 566	4 731
b2) Prenájom optických vlákien (Výnosy)	25 601	24 933
b3) Rozpúšťanie výnosov bud.období (Výnosy)	9 020	9 020
b4) Skladovanie ropy (Výnosy)	114 354	54 368
b5) Príjem dividend	1 000	825
b6) Ostatné výnosy (predaj a prenájom ostatného majetku)	145	-
b7) Výnosy zo zníženia ZI v spoločnosti SWS Vojany	-	34 200
b8) Spotreba energie - elektrická energia, plyn (Náklady)	169 411	144 337

c) Vybrané aktíva a pasíva z transakcií so spriaznenými osobami sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	k 31.12.2008 v tis. Sk	k 31.12.2007 v tis. Sk
c1) Vklad do základného imania dcérskej spoločnosti BSP (netto)	142 079	55 772
c2) Obstaraný podiel v BSP - kapitalizácia pôžičky	-	88 284
c3) Vklad do základného imania pridruženej spoločnosti SWS (netto)	24 002	24 002
c4) Vklad do základného imania spoločnosti Energotel	11 000	11 000
c5) Pohľadávky z obchodného styku	15 688	13 691
Spolu aktíva	192 769	192 749
c6) Záväzky z obchodného styku	5 971	6 905
c7) Záväzky voči spoločníkom pri rozdeľovaní zisku	1 138 195	1 138 195
c8) Výnosy budúcich období	62 278	71 298
Spolu pasíva	1 206 444	1 216 398

N. INFORMÁCIE O DCÉRSKEJ SPOLOČNOSTI BSP BRATISLAVA – SCHWECHAT PIPELINE

Spoločnosť eviduje k 31. decembru 2008 finančnú investíciu v BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH (BSP) vo výške 142 079 tis. Sk. Finančná investícia slúži na financovanie realizácie projektu Výstavba ropovodu Bratislava -Schwechat. Manažment Spoločnosti je presvedčený o budúcom pokračovaní projektu v pôvodne navrhovanom variante a o návratnosti investície. Vedenie Spoločnosti je zároveň presvedčené, že BSP bude dosahovať výnosy z prevádzkovania ropovodu v budúcnosti a zabezpečí rast hodnoty pre akcionárov, z toho dôvodu spoločnosť zrušila k 31. decembru 2008 opravnú položku v plnej výške (k 31. decembru 2007: 14 343 tis. Sk).

O. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Slovenská republika prijala euro ako výlučne zákonné platidlo v Slovenskej republike s účinnosťou od 1. januára 2009. Prechod zo slovenských korún na euro, vrátane ocenenia majetku, záväzkov a vlastného imania sa uskutoční použitím schváleného konverzného kurzu 1 EUR = 30,1260 Sk.

Predstavenstvo schválilo s účinnosťou od 1.1.2009 konverziu základného imania na euro vo výške 63 068 600 EUR.

Po 31. decembri 2008 nenastali iné udalosti, ktoré majú významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

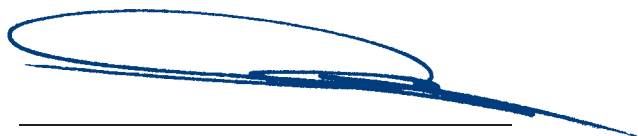
P. PREHĽAD PEŇAŽNÝCH TOKOV

Spoločnosť zostavila prehľad peňažných tokov s použitím nepriamej metódy.

	2008 tis. Sk	2007 tis. Sk
Zisk pred odpočítaním daňových a mimoriadnych položiek	660 976	615 476
Úpravy o nepeňažné operácie:		
Odpisy dlhodobého majetku	373 275	331 119
Opravná položka k dlhodobému hmotnému a nehmotnému majetku	4 466	-4 225
Opravná položka k pohľadávkam a odpis pohľadávok	7 357	2 446
Opravná položka k dlhodobému finančnému majetku	-14 343	-6 026
Zmena stavu rezerv	23 599	-24 975
Úrokové náklady netto	-100 823	-97 908
Strata / (zisk) z predaja dlhodobého majetku	-849	-2 117
Kurzové rozdiely k peňažným prostriedkom a ekvivalentom	3 666	1 890
Zisk z prevádzky pred zmenou pracovného kapitálu	957 324	815 680
Zmena pracovného kapitálu:		
Úbytok (prírastok) pohľadávok z obchodného styku a iných pohľadávok	50 995	-144 160
Úbytok (prírastok) zásob	-7 171	764
(Úbytok) prírastok záväzkov	-134 212	63 941
Úbytok (prírastok) účtov časového rozlíšenia netto	-6 161	-24 288
Peňažné toky z prevádzky	860 775	711 937
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Peňažné toky z prevádzky	860 775	711 937
Zaplatená daň z príjmov	-19 931	-144 398
Ostatné položky nezahrnuté do prevádzkovej činnosti	15 322	4 896
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	856 166	572 435

	2008 tis. Sk	2007 tis. Sk
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Nákup dlhodobého majetku	-619 657	-716 929
Prijmy z predaja dlhodobého majetku	849	2 177
Prijaté dividendy	1 000	825
Prijmy zo zníženia ZI v pridruženej spol. (SWS)	0	34 200
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	-617 808	-679 727
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Prijaté úroky	95 426	93 752
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	95 426	93 752
Kurzové rozdiely k peňažným prostriedkom a ekvivalentom	-3 666	-1 890
Prírastky (úbytky) peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	330 118	-15 430
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	2 301 977	2 317 407
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka	2 632 095	2 301 977

V Bratislave dňa 17. februára 2009



Ing. Štefan Czucz
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ



Mgr. Ján Kridla
člen predstavenstva





11 | Financial Statements for the year ended 31 December 2008 and Report of Independent Auditors

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the shareholders, Supervisory Board and Board of Directors of TRANSPETROL, a.s.:

We have audited the accompanying financial statements of TRANSPETROL, a.s. ("the Company"), which comprise the balance sheet as at 31 December 2008, the income statement for the year then ended and the notes.

Statutory Body's Responsibility for the Financial Statements

Statutory Body is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Slovak Accounting Act. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

The company's ID (IČO) No. 35739347.

Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 2020276021.

VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020276021.

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, pod číslo 35739347, oddiel: Srs.

The company is registered in the Commercial Register of Bratislava I District Court, ref. No. 35739347, Section: Srs.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects the financial position of TRANSPETROL, a.s. as of 31 December 2008, and its financial performance for the year then ended in accordance with Slovak Accounting Act.

PricewaterhouseCoopers Slovensko s.r.o.
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
SKAU licence No.: 161

Ing. Mária Frühwaldová
Ing. Mária Frühwaldová
SKAU licence No.: 47

20 February 2009



Translation note:

This version of our report is a translation from the original, which was prepared in Slovak. All possible care has been taken to ensure that the translation is an accurate representation of the original. However, in all matters of interpretation of information, views or opinions, the original language version of our report takes precedence over this translation.

BALANCE SHEET

as of 3 1 . 1 2 . 2 0 0 8 (in thousand SKK)

Numerical data must align right, other data must be written from left. Unused rows must be left blank.

Data must be written in block letters (based on the example), by typewriter or printer, in black or dark blue ink.

Á	Ā	B	Č	D	É	F	G	H	Í	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	Š	T	Ú	V	X	Ý	Ž		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

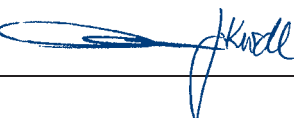
Tax identification number 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5	Financial statements ☒ Ordinary ☐ Extraordinary ☐ Interim	Financial statements ☒ Prepared ☒ Approved (mark with a cross)	Month	Year
			For period from 0 1 to 1 2	2 0 0 8 2 0 0 8
Identification number 3 1 3 4 1 9 7 7			Directly preceeding accounting period	from 0 1 to 1 2
			2 0 0 7 2 0 0 7	

Business name of entity T R A N S P E T R O L , a . s .
--

Legal form of entity J O I N T - S T O C K C O M P A N Y

Registered seat of entity

Address Š u m a v s k á	Number 3 8
Post code 8 2 1 0 8	Town B R A T I S L A V A
Phone number 0 2 / 5 5 4 2 3 9 2 5	Fax Number 0 2 / 5 5 4 2 3 9 8 6
E-mail T R A N S P E T R O L @ T R A N S P E T R O L . S K	

Prepared on: 1 7 . 0 2 . 2 0 0 9	Written record of member of entity's statutory body or private person, which is legal entity:	Written record of member of entity responsible for preparation of financial statement:	Written record of member of entity responsible for accounting:
Approved on: 2 3 . 0 4 . 2 0 0 9			

Tax office records	
	
Place for registration number	Imprint of tax office stamp

Line a	ASSETS b	Line No. c	Current accounting period				Directly preceding accounting period			
			1	Gross value - part 1	Net value		Net value 3			
				Adjustment - part 2	2					
	TOTAL ASSETS I. 002 + I. 003 + I. 032 + I. 062	001		1 6, 6 8 0, 4 5 3						
				6, 9 2 7, 8 6 6	9, 7 5 2, 5 8 7		9, 2 6 9, 3 6 6			
A.	Receivables for subscribed share capital (353)	002								
B.	Non-current assets I. 004 + I. 013 + I. 023	003		1 3, 6 5 3, 2 5 6						
				6, 8 2 9, 0 2 7	6, 8 2 4, 2 2 9		6, 5 7 5, 2 3 8			
B.I.	Non-current intangible assets total (I. 005 to 012)	004		7 0 7, 8 6 3						
				5 3 6, 4 7 8	1 7 1, 3 8 5		1 5 4, 7 3 6			
B.I.1.	Startup (Incorporation) expenses (011) - /071, 091A/	005								
2.	Research and development capitalised (012) - /072, 091A/	006								
3.	Software (013) - /073, 091A/	007		5 4 5, 1 0 9						
				4 6 8, 9 6 0	7 6, 1 4 9		8 9, 7 9 8			
4.	Valuable rights (014) - /074, 091A/	008								
5.	Goodwill (015) - /075, 091A/	009								
6.	Other non-current intangible assets (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	010		6 8, 6 0 8						
				5 7, 5 1 8	1 1, 0 9 0		5, 8 2 1			
7.	Non-current intangible assets under construction (041) - 093	011		8 6, 2 6 7						
				1 0, 0 0 0	7 6, 2 6 7		5 9, 1 1 7			
8.	Advance payments for non-current intangible assets (051) - 095A	012		7, 8 7 9						
					7, 8 7 9					
B.II.	Non-current tangible assets total (I. 014 to 022)	013		1 2, 7 4 9, 8 3 7						
				6, 2 8 2, 4 6 4	6, 4 6 7, 3 7 3		6, 2 3 3, 0 5 4			
B.II.1.	Land (031) - 092A	014		1 4 6, 8 6 6						
				2 3, 2 4 9	1 2 3, 6 1 7		1 2 3, 6 1 7			

Line a	ASSETS b	Line No. c	Current accounting period										Directly preceding accounting period																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
			1	Gross value - part 1						Net value				Net value 3																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
				Adjustment - part 2						2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
2.	Constructions (021) - /081,092A/	015			8	,	1	4	4	,	1	6	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					

Line a	ASSETS b	Line No. c	Current accounting period				Directly preceding accounting period			
			1	Gross value - part 1	Net value			Net value 3		
				Adjustment - part 2	2					
6.	Loans with maturity up to one year (066A, 067A, 06XA) - 096A	029								
7.	Non-current financial assets in the course of acquisition (043) - 096A	030						8	8	2 8 4
8.	Advance payments on account of non-current financial investments (053) - 095A	031								
C.	Current assets I. 033 + I. 041 + I. 048 + I. 056	032		3, 0 1 3, 6 8 6						
				9 8, 8 3 9	2, 9 1 4, 8 4 7			2, 6 7 7, 7 8 3		
C.I.	Inventory total (I. 034 to 040)	033		3 6, 4 8 1						
					3 6, 4 8 1			2 9, 3 1 0		
C.I.1.	Raw material (112, 119, 11X) - /191, 19X/	034		3 5, 9 3 2						
					3 5, 9 3 2			2 9, 0 8 7		
2.	Work in progress and semi-finished goods (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	035								
3.	Construction contracts with maturity over one year 12X - 192A	036								
4.	Finished goods (123) - 194	037								
5.	Livestock (124) - 195	038								
6.	Merchandise (132, 13X, 139) - /196, 19X/	039								
				5 4 8				5 4 8		2 2 2
7.	Advances paid on account of inventories (314A) - 391A	040								
C.II.	Non-current receivables total (I. 042 to 047)	041								
C.II.1.	Trade receivables (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	042								

Line a	ASSETS b	Line No. c	Current accounting period				Directly preceding accounting period			
			1	Gross value - part 1	Net value		Net value 3			
				Adjustment - part 2	2					
2.	Receivables from subsidiary and controlling enterprise (351A) - 391A	043								
3.	Other receivables within consolidation group (351A) - 391A	044								
4.	Receivables from shareholders, associates and consortium members (354A, 355A, 358A,	045								
5.	Other receivables (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	046								
6.	Deferred tax receivable (481A)	047								
C.III.	Current receivables total (I. 049 to 055)	048		3 4 5, 1 1 0						
C.III.1.	Trade receivables (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	049		2 7 9, 9 9 2						
				6 8, 0 3 9		2 4 6, 2 7 1		3 4 2, 0 8 4		
2.	Receivables from subsidiary and controlling enterprise (351A) - 391A	050								
3.	Other receivables within consolidation group (351A) - 391A	051								
4.	Receivables from shareholders, associates and consortium members (354A, 355A, 358A,	052								
5.	Social security (336) - 391A	053								
6.	Tax receivables (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	054		2 2, 4 9 1						
						2 2, 4 9 1		1 0 3, 6 6 2		
7.	Other receivables (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	055		4 2, 6 2 7						
				3 0, 8 0 0		1 1, 8 2 7		5, 8 9 3		
C.IV.	Financial assets (I. 057 to 061)	056		2, 6 3 2, 0 9 5						
						2, 6 3 2, 0 9 5		2, 3 0 1, 9 7 7		

Line a	ASSETS b	Line No. c	Current accounting period				Directly preceding accounting period			
			1	Gross value - part 1	Net value		Net value 3			
				Adjustment - part 2	2		3			
C.IV.1.	Cash in hand (211, 213, 21X)	057		5 7 4						
						5 7 4			7 4 6	
2.	Bank accounts (221A, 22X +/- 261)	058		2, 6 2 7, 2 6 1						
						2, 6 2 7, 2 6 1		2, 2 9 6, 9 7 1		
3.	Term deposits over one year 22XA	059		4, 2 6 0						
						4, 2 6 0		4, 2 6 0		
4.	Short term financial assets (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	060								
5.	Current financial assets in the course of acquisition (259, 314A) - 291	061								
D.	Accruals and prepayments total I. 063 and 064	062		1 3, 5 1 1						
						1 3, 5 1 1		1 6, 3 4 5		
D.1.	Prepaid expenses (381, 382)	063		1 0, 7 4 6						
						1 0, 7 4 6		1 4, 8 2 1		
2.	Accrued income (385)	064		2, 7 6 5						
						2, 7 6 5		1, 5 2 4		

Line a	LIABILITIES AND EQUITY b	Line No. c	Current accounting period 4	Directly preceding accounting period 5
	TOTAL LIABILITIES AND EQUITY I. 066 + 086 + 116	065	9, 7 5 2, 5 8 7	9, 2 6 9, 3 6 6
A.	Equity I. 067+ 071+ 078 + 082+ 085	066	7, 9 9 2, 0 9 0	7, 4 6 0, 7 5 1
A.I.	Share capital total (I. 068 to 070)	067	1, 9 0 0, 0 0 0	1, 9 0 0, 0 0 0
A.I.1.	Share capital (411 alebo +/- 491)	068	1, 9 0 0, 0 0 0	1, 9 0 0, 0 0 0
2.	Own shares (-/-252)	069		
3.	Change in share capital +/- 419	070		
A.II.	Capital funds total (I. 072 to 077)	071	3 0 5, 9 7 4	3 0 5, 0 4 0
A.II.1.	Share premium (412)	072		
2.	Other capital funds (413)	073	3 0 3, 4 1 8	3 0 3, 4 1 8
3.	Legal reserve (non-distributable) from capital deposits (417, 418)	074		
4.	Revaluation reserve for assets and liabilities (+/- 414)	075	5, 1 6 4	4, 2 3 0
5.	Revaluation reserve for equity investments (+/- 415)	076	- 2, 6 0 8	- 2, 6 0 8
6.	Revaluation reserve for merger and split (+/-416)	077		
A.III.	Profit reserves total (I. 079 to 081)	078	4, 1 0 3, 0 6 4	4, 1 1 0, 5 8 0
A.III.1.	Legal reserve (421)	079	3 8 0, 0 0 0	3 8 0, 0 0 0
2.	Non-distributable reserve (422)	080		
3.	Statutory and other reserves (423, 427, 42X)	081	3, 7 2 3, 0 6 4	3, 7 3 0, 5 8 0
A.IV.	Retained earnings I. 083 + 084	082	1, 1 4 5, 1 3 1	6 7 8, 7 4 7
A.IV.1.	Retained profits from previous years (428)	083	1, 1 4 5, 1 3 1	6 7 8, 7 4 7
2.	Loss carried forward (-/-429)	084		
A.V.	Profit (loss) for the current year +/- I. 001 - (067 + 071 + 078 + 082 + 086 + 116)	085	5 3 7, 9 2 1	4 6 6, 3 8 4
B.	Liabilities I. 087 + I. 091 + I. 102 + I. 112	086	1, 6 9 6, 9 4 0	1, 7 3 6, 0 6 3
B.I.	Provisions total (I. 088 to 090)	087	1 1 5, 8 4 9	9 2, 2 5 0
B.I.1.	Legal provisions (451A)	088		
2.	Other long-term provisions (459A, 45XA)	089	6 7, 2 3 1	3 8, 7 2 4
3.	Short term provisions (323, 32X, 451A, 459A, 45XA)	090	4 8, 6 1 8	5 3, 5 2 6
B.II.	Non-current liabilities total (I. 092 to 101)	091	2 2 9, 9 4 0	1 7 4, 4 7 3

Line a	LIABILITIES AND EQUITY b	Line No. c	Current accounting period 4	Directly preceding accounting period 5
B.II.1.	Non-current trade liabilities (479A)	092	4 3 , 6 2 6	1 6 , 7 5 4
2.	Non-current uninvoiced supplies (476A)	093		
3.	Liabilities to subsidiary and controlling enterprise (471A)	094		
4.	Other non-current liabilities within consolidation group (471A)	095		
5.	Non-current advance payments received (475A)	096		
6.	Non-current bills of exchange payable (478A)	097		
7.	Bonds and debentures issued (473A/-/255A)	098		
8.	Social fund payable (472)	099	- 6 , 2 6 2	1 , 6 4 4
9.	Other non-current liabilities (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	100		
10.	Deferred tax liability (481A)	101	1 9 2 , 5 7 6	1 5 6 , 0 7 5
B.III.	Current liabilities total (l. 103 to 111)	102	1 , 3 5 1 , 1 5 1	1 , 4 6 9 , 3 4 0
B.III.1.	Short-term trade payables (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	103	1 3 5 , 2 7 2	2 9 3 , 7 3 3
2.	Current uninvoiced supplies (326, 476A)	104	4 2 , 3 8 5	1 5 , 7 3 5
3.	Current liabilities to subsidiary and controlling enterprise (361A, 471A)	105		
4.	Other liabilities within consolidation group (361A, 36XA, 471A, 47XA)	106		
5.	Liabilities to shareholders, associates and consortium members (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	107	1 , 1 3 8 , 1 9 5	1 , 1 3 8 , 1 9 5
6.	Liabilities to employees (331, 333, 33X, 479A)	108	9 , 1 6 4	1 1 , 1 2 6
7.	Social security insurance payable (336, 479A)	109	4 , 8 4 2	4 , 1 6 9
8.	Tax liabilities and subsidies payable (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	110	2 0 , 0 4 1	2 , 1 4 5
9.	Other liabilities (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	111	1 , 2 5 2	4 , 2 3 7
B.IV.	Bank loans and borrowings total (l. 113 to 115)	112		
B.IV.1.	Long-term bank loans (461A, 46XA)	113		
2.	Short-term bank loans (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	114		
3.	Current borrowings (241, 249, 24X, 473A,/-/255A)	115		
C.	Accruals and deferred income - total (l. 117 to 118)	116	6 3 , 5 5 7	7 2 , 5 5 2
C.1.	Accruals (383)	117	4	4
2.	Deferred income (384)	118	6 3 , 5 5 3	7 2 , 5 4 8

INCOME STATEMENT

as of 3 1 . 1 2 . 2 0 0 8 (in thousand SKK)

Numerical data must align right, other data must be written from left. Unused rows must be left blank.

Data must be written in block letters (based on the example), by typewriter or printer, in black or dark blue ink.

Á	A	B	Č	D	É	F	G	H	Í	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	Š	T	Ú	V	X	Ý	Ž		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

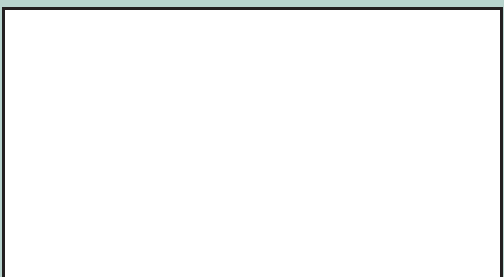
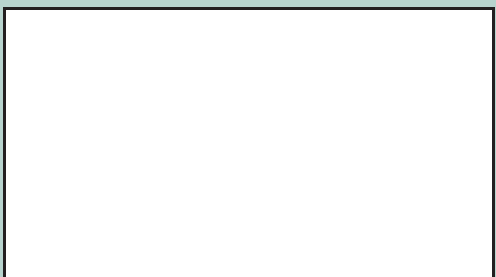
Tax Identification Number 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5 Identification Number 3 1 3 4 1 9 7 7	Financial statements ☒ ordinary ☐ extraordinary ☐ interim	Financial statements ☒ prepared ☒ approved (mark with a cross x)	Month from 0 1 to 1 2 Directly preceding accounting period from 0 1 to 1 2	Year 2 0 0 8 2 0 0 8 2 0 0 7 2 0 0 7
--	--	---	---	--

Business name of entity T R A N S P E T R O L , a . s .
--

Legal form of entity J O I N T - S T O C K C O M P A N Y

Registered seat of entity	
Address Š u m a v s k á	Number 3 8
Post code 8 2 1 0 8	Town B R A T I S L A V A
Phone number 0 2 / 5 5 4 2 3 9 2 5	Fax number 0 2 / 5 5 4 2 3 9 8 6
E-mail T R A N S P E T R O L @ T R A N S P E T R O L . S K	

Prepared on: 1 7 . 0 2 . 2 0 0 9	Written record of member of entity's statutory body or private person, which is legal entity:	Written record of member of entity responsible for preparation of financial statement:	Written record of member of entity responsible for accounting:
Approved on: 2 3 . 0 4 . 2 0 0 9			

Tax office records	
	
Place for registration number	Imprint of tax office stamp

Line a	Text b	Line No. c	Actual result in	
			Current accounting period 1	Directly preceeding accounting period 2
I.	Sale of merchandise (604)	01		
A.	Costs of merchandise sold (504, 505A)	02		
+	Gross margin I. 01 - r. 02	03		
II.	Production I. 05 + r. 06 + r. 07	04	1, 6 8 5, 5 7 2	1, 5 5 1, 0 1 6
II.1.	Sales of own products and services (601, 602)	05	1, 6 8 5, 5 7 2	1, 5 5 1, 0 1 6
2.	Change in inventory of finished goods and work in progress (+/- acc. group 61)	06		
3.	Own work capitalised (acc. group 62)	07		
B.	Production costs I. 09 + I. 10	08	4 7 9, 7 5 1	4 5 5, 9 5 1
B.1.	Raw material and energy used in production (501, 502, 503, 505A)	09	2 3 6, 3 0 1	1 8 5, 6 4 9
2.	Services (acc. group 51)	10	2 4 3, 4 5 0	2 7 0, 3 0 2
+	Added value I. 03 + r. 04 - r. 08	11	1, 2 0 5, 8 2 1	1, 0 9 5, 0 6 5
C.	Staff costs total (I. 13 až 16)	12	3 1 0, 8 3 2	2 6 9, 8 2 4
C.1.	Wages and salaries (521, 522)	13	2 1 4, 5 5 8	1 8 5, 6 2 1
2.	Remuneration of members of the board of companies and co-operatives (523)	14	1 6, 8 0 4	1 7, 2 8 0
3.	Social security costs (524, 525, 526)	15	5 3, 5 8 3	4 5, 8 7 0
4.	Employee welfare costs (527, 528)	16	2 5, 8 8 7	2 1, 0 5 3
D.	Indirect taxes and fees (acc. group 53)	17	6, 6 3 8	6, 3 2 6
E.	Depreciation of non-current tangible and intangible assets (551, 553)	18	3 7 7, 7 4 1	3 2 6, 8 9 4
III.	Revenue from sale of non-current assets and raw material (641, 642)	19	9 4 0	2, 2 1 9
F.	Carrying value of non-current assets and raw material sold (541, 542)	20		6 0
IV.	Other operating revenues (644, 645, 646, 648, 657)	21	5 5, 3 1 5	5 6, 2 0 2
G.	Other operating expenses (543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 557)	22	2 1, 9 7 8	1 7, 7 9 3
V.	Reclassification of operating revenues (-)(697)	23		
H.	Reclassification of operating expenses (-)(597)	24		
*	Operating profit/loss I.11 - 12 - 17- 18 + 19- 20 + 21 - 22 + (-23) - (-24)	25	5 4 4, 8 8 7	5 3 2, 5 8 9
VI.	Revenues from sale of securities and ownership interests (661)	26		
I.	Book value of securities and ownership interest sold (561)	27		

Line a	Text b	Line No. c	Actual result in																
			Current accounting period								Directly preceeding accounting period								
			1								2								
VII.	Income from long-term financial assets I.29 + 30 + 31	28							1	0	0	0					8	2	5
VII.1.	Income from investments in subsidiaries and associates (665A)	29							1	0	0	0					8	2	5
2.	Income from other long-term securities and ownership interest (665A)	30																	
3.	Income from other long-term financial assets (665A)	31																	
VIII.	Income from short-term financial assets (666)	32																	
J.	Costs of short-term financial assets (566)	33																	
IX.	Income from revaluation of securities and income from operations with derivatives (664, 667)	34							3	8	9	0	5				1	5	6
K.	Revaluation costs of securities and costs of operations with derivatives (564, 567)	35																	
L.	Creation and release of provisions to financial assets 565	+/- 36							-	1	4	3	4	3			-	2	2
X.	Interest income (662)	37							1	0	0	8	5	4			9	7	9
M.	Interest expense (562)	38											3	1					
XI.	Foreign exchange gains (663)	39											4	1	3	4		4	1
N.	Foreign exchange losses (563)	40							2	4	9	8	6				5	0	8
XII.	Other financial revenue (668)	41											4	2	5	7		3	7
O.	Other financial expenses (568, 569)	42							2	2	3	8	7				8	2	1
XIII.	Reclassification of financial revenues (-) (698)	43																	
P.	Reclassification of financial expenses (-) (598)	44																	
*	Profit/(loss) from financial activities I. 26 - 27 + 28 + 32 - 33 + 34 - 35 - 36 + 37 - 38 + 39 - 40 + 41 - 42 + (-43) - (-44)	45							1	1	6	0	8	9			8	2	8
R.	Tax on income from ordinary activities I. 47 + I. 48	46							1	2	3	0	5	5			1	4	9
R.1.	- payable (591, 595)	47							8	6	7	7	3				8	0	8
2.	- deferred (+/- 592)	48							3	6	2	8	2				6	8	2
**	Net profit/(loss) from ordinary activities I. 25 + I. 45 - I. 46	49							5	3	7	9	2	1			4	6	6
XIV.	Extraordinary revenues (acc. group 68)	50																	
S.	Extraordinary expenses (acc. group 58)	51																	
T.	Tax on income from extraordinary activities I. 53 + I. 54	52																	
T.1.	- payable (593)	53																	
2.	- deferred (+/- 594)	54																	

Line a	Text b	Line No. c	Actual result in	
			Current accounting period 1	Directly preceeding accounting period 2
*	Extraordinary profit/(loss) I. 50 - 51 - 52	55		
U.	Profit/(loss) share transferred to owners' account (+/-596)	56		
***	Net profit/(loss) for the period (+/-)[I. 49 + 55 - 56]	57	5 3 7 , 9 2 1	4 6 6 , 3 8 4

Notes to the financial statements for the year ended 31 December 2008

A. GENERAL

(a) Business name and address:

TRANSPETROL, a. s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava

TRANSPETROL, a. s. (hereinafter referred to as the "Company") was established on 22 December 1992 by means of a founding contract and it was incorporated in the Companies Register on 1 January 1993 (Companies register kept by District court of Bratislava 1 in Bratislava, section of joint-stock companies, insert 507/B). The Company's reg. no. (IČO) is 31 341 977.

(b) Main Business activities of the Company include:

- Pipeline oil transportation and oil storage
- Purchase and sale of oil and oil products
- Investment and engineering activities during the construction of pipeline transportation systems
- Production and maintenance activities in the field of mechanical engineering
- Production and maintenance activities in the field of electrical engineering
- Provision of catering and accommodation services
- Purchase of goods for the purpose of its sale to the end consumer (retail) or for the purpose of its sale to a trader (wholesale)
- Operation of resorts used for regeneration and recovery
- Operation of oil transport pipelines

(c) Average number of employees

The average number of the Company employees in 2008 was 397 employees, 42 of which were management (2007: 374 employees, 38 of which were management).

(d) Legal reason for the preparation of the financial statements

The financial statements of the Company as of 31 December 2008 are prepared as ordinary financial statements prepared in accordance with the par. 17 sec. 6 of the Act of NR SR no. 431/2002 Coll. on accounting for the accounting period from 1 January 2008 to 31 December 2008.

(e) Date of approving the financial statements for the previous accounting period

The financial statements of TRANSPETROL, a.s. as of 31 December 2007 for the previous accounting period were not approved by the General Meeting since the meeting was not held yet due to ongoing processes related to shareholders structure. (Note C, Note K.a.i).

B. THE COMPANY'S BODIES

(a) List of the members of the Company statutory and supervisory bodies for the year 2008:

Board of Directors	Ing. Štefan Czucz - Chairman
	Mgr. Ján Kridla - Member
	Imre Fazakas – Member
	Ing. Sergej Zápotocký – Member

Supervisory Board JUDr. Dušan Mach – Chairman
 RNDr. Martin Ružinský, PhD. – Member
 Szilárd Szedlár – Member till 25 August 2008
 Peter Šťastný – Member
 Ing. Viliam Križan – Member
 Ing. Július Rezeš – Member
 Ing. Mikuláš Rakovský – Member
 Ing. Ladislav Haspel – Member
 JUDr. Tibor Menyhart – Member from 26 August 2008

(b) The structure of shareholders of the Company as of 31 December 2008 is as follows:

	Share capital		Voting right %
	in ths SKK	%	
Ministry of Economy	969,000	51	51
Yukos Finance B.V., Netherlands	931,000	49	49 *
Total	1,900,000	100	100

As of 31 December 2008, the Company is a joint stock company with 51 % share of the State (established by the Ministry of Economy) and 49 % share of a Russian oil company - Yukos Finance B.V.

*Based on to the shareholders' agreement, Yukos Finance B.V. as 49% shareholder, holds management control over the Company.

C. INFORMATION OF THE GROUP

Based on information available to the management, the Company is not consolidated by the group Yukos Finance B.V. as of 31 December 2008.

As a result of numerous claims placed by the Russian tax authorities during 2003 and 2004, Yukos Group has been placed in serious financial and operating difficulties. In August 2006 it was declared bankrupt by the Moscow Arbitration Court. Based on information available from the media, the Company's management understands that in the course of 2007 the bankrupt of Yukos Group was completed and the Group subsequently ceased to exist. The shareholder of the Company, Yukos Finance B.V., considers the sale of foreign assets of Yukos Group (including Yukos Finance B.V.) illegal which was also confirmed by the first-instance court in Amsterdam. Despite ongoing processes related to shareholders structure, the Company's management does not expect negative impact of these matters on the operation of the Company (Note K.a.i).

D. ACCOUNTING PRINCIPLES AND ACCOUNTING METHODS

(a) Basis of preparation

The Company's financial statements were prepared on going concern basis in accordance with the Accounting Act valid in the Slovak Republic and with the related accounting regulations.

The accounting methods and general accounting policies were applied by the Company consistently with the previous accounting period with the exception of prepayments received and granted in foreign currency that are not revalued at the balance sheet date since 2008.

(b) Non-current intangible and tangible assets

Acquired non-current assets are stated at cost, which includes the acquisition price and the related acquisition cost (customs duty, import charge, transport, assembly, insurance etc.).

In the current year the Company has not developed any non-current assets internally.

The depreciation of the non-current intangible assets is defined on their expected economic useful lives. Depreciation begins as of the first day of the month following that in which the asset was first put into use. Low-value, non-current intangible assets with an acquisition cost (or own cost) not exceeding SKK 50,000 are accounted as an expense to the account no. 518 – other services during the commencement of use.

The expected useful life, depreciation method and the annual depreciation rate are shown in the following table:

	Estimated economic useful life in years	Depreciation method	Annual depreciation rate %
Software	4	Decreasing balance, Linear	25
Other intangible assets	4	Linear	25

The depreciation of non-current tangible assets is defined on the basis of their expected economic useful lives and expected wear and tear. Depreciation begins as of the first day of the month following that in which the asset was first put in use. Low-value, non-current tangible assets with an acquisition cost (or own cost) not exceeding SKK 30,000 are expensed when put in use. Land is not depreciated.

The expected economic useful life, depreciation method, and annual depreciation rate are shown in the following table:

	Estimated economic useful life in years	Depreciation method	Annual depreciation rate in %
Buildings (including oil pipelines)	40	Linear	2.5 to 3.2
Other buildings	30	Linear	2.5 to 5
Machinery and equipment	4 to 15	Decreasing balance, Linear	6.6 to 25
Means of transport	4 to 8	Decreasing balance, Linear	16.6 to 25

Software, machinery and equipment and means of transport put in use until 2002 are depreciated on a decreasing balance using the appropriate rate in accordance with the act on income taxes.

In case of a temporary diminution in the value-in-use of a non-current asset identified during stocktaking that is significantly lower than its carrying value (after deducting the accumulated depreciation), a valuation allowance is set up to reflect the asset's lower value-in-use.

(c) Securities and shares

When acquired, securities and ownership interests are stated at cost, which includes the acquisition price and the related acquisition costs. The acquisition cost is decreased by provision charge against the value of securities and shares for any diminution in value. The equity method of accounting is not used by the Company.

Other non-current securities and ownership interests are stated since 1 January 2006 at fair value. Change in the fair value is accounted to the debit of the respective account of assets with the credit of account 414 – Revaluation reserve for assets and liabilities. If the fair value of these securities and interests is lower than its book value, the fair value decrease is accounted to the debit of account 414 - Revaluation reserve for assets and liabilities and to the credit of the respective account of assets.

(d) Inventories

Acquired inventories are stated at cost, which includes the acquisition price and the related acquisition costs (customs duty, transport, insurance, commission, etc.). Stock is valued using the method of the weighted arithmetical average of acquisition costs. The Company used method “A” for the accounting treatment of inventories.

In the current year no inventory has been developed internally by the Company.

If the acquisition or production cost of inventories is higher than their net realizable value at the balance sheet date, a provision for inventories is set up in the amount of the difference between their book value and their net realizable value.

(e) Receivables

When originated, receivables are stated at their nominal value. The assigned receivables are stated at cost, which includes the acquisition price and the related acquisition costs. A provision is set up for bad and doubtful debts.

(f) Cash and cash equivalents

Cash and duty stamps are valued by their nominal value. A provision is set up for decrease of their value.

(g) Deferred expenses and accrued revenue

The deferred expenses and accrued revenue are valued by their nominal value and calculated on the accruals principle.

(h) Provisions (Valuation allowances)

Provisions are set up based on the accounting principle of prudence, if one can justifiably assume that the value of an asset has been impaired when compared to its value in the books. A provision is recognized in the amount of a justified assumption for an impairment of an asset when compared to its value in the books.

(i) Provisions

Provisions are liabilities of uncertain timing or amount and are stated at the expected amount of the liability. The set-up of a provision is posted to the respective expense account that the liability relates to. The use of a provision is debited to the respective provision account, with a corresponding entry to the credit side of the respective liability account. The release of an unnecessary provision or a part of it is accounted for using an accounting entry inverse to the set-up of the provision.

(j) Payables

When originated, payables are stated at their nominal value. Liabilities taken over are stated at cost which includes the acquisition price and the related acquisition costs. If the fair value of liabilities differs from their book value, liabilities are recognised in the accounting and the financial statements at their fair values.

Long-term liabilities are adjusted to their values at the time of accounting and reporting, i.e. present values of long-term liabilities are calculated.

(k) Employ benefits

Wages, salaries, contributions to the Slovak state pension and social insurance plans, paid annual leave and paid sick leave, bonuses, and other non-monetary benefits (such as medical care) are recognized in the accounting period in which employees used these services.

Provision for employees' retirement and life and work jubilees was created in accordance with collective labour agreement using the actuarial methods.

(l) Income tax due

The corporate income tax is expensed in the period when the tax liability arises. In the accompanying income statement, it is calculated on the basis of the profit/(loss) before taxes that has been adjusted for tax-deductible and tax non-deductible items due to permanent and temporary adjustments to the tax base and any loss carried forward. The tax liability is stated net of corporate income tax advances that the Company paid during the year. If corporate income tax advances paid during the year exceed the tax liability for the period, the Company records a tax receivable.

(m) Deferred income tax

Deferred tax (deferred tax receivable and deferred tax liability) is provided on:

- a) temporary differences between the carrying value of assets and liabilities shown in the balance sheet and their tax base,
- b) the possibility to carry forward a tax loss to future periods to deduct the tax loss from the tax base in the future, and
- c) the possibility to transfer unused tax deductions and other tax claims to future periods.

Deferred tax assets are recognized to the extent that is probable that future taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilised.

To determine deferred income tax, tax rates expected to apply at the date on which the deferred tax is settled are used.

(n) Deferred revenues and accrued expenses

Deferred revenues and accrued expenses are valued by their nominal value, and calculated on the accruals principle.

(o) Financial derivatives

At the moment of their acquisition, the derivatives are valued at their acquisition cost and as of the balance sheet date, they are stated at fair value.

Fair value changes of derivatives are posted, without affecting income, directly to equity to account 414. On maturity, the gains and losses are posted to the income statement (to account 567 – Costs of derivative operations and 667 – Revenues from derivative operations).

Fair value changes of financial derivatives designated for trading on a non-public market are posted, without affecting income, directly to equity to account 414. On maturity, the gains and losses are posted to the income statement (to accounts 567 and 667).

(p) Assets and liabilities hedged by financial derivatives

Assets and liabilities hedged by derivatives are stated at their fair value. Changes of fair values of assets and liabilities hedged by derivatives are posted without affecting income, directly to equity to account 414.

(q) Foreign currency

Assets and liabilities expressed in foreign currency are converted to Slovak crowns using the foreign exchange rate of the National Bank of Slovakia at the transaction date. As of the balance sheet date, assets and liabilities expressed in foreign currency (except for granted and received advance payments) are converted to Slovak crowns using the foreign exchange rate of the National Bank of Slovakia at the balance sheet date. The resulting foreign exchange differences are posted to the income statement.

(r) Revenues

Revenues from the sale of services are recognized in the accounting period in which the services are rendered, taking into account the extent to which the given transaction is completed. This extent is assessed based on the actual services provided as a proportion of the total services agreed.

Sales revenues from own work and goods are net of VAT. They are also reduced by discounts and deductions (rebates, bonuses, credit notes, etc.) irrespective of whether the customer was entitled in advance to the discount or whether this is a discount recognised additionally. Sales revenues are recognised at the date of delivery of goods or provision of services.

The Company's revenues include mainly revenues from the transportation of oil and storage of oil.

E. ASSETS

1. Non-current intangible and tangible assets

The movement schedule of non-current intangible and tangible assets from 1 January to 31 December 2008 is shown in SKK thousands on page 7:

*The movement schedule of non-current intangible and tangible assets
as of 31 December 2008*

Name	31 Dec 2007			Acquisition cost			31 Dec 2008		
	in this SKK	in this SKK	Additions	Decline	in this SKK	in this SKK	Transfers	31 Dec 2008	
Foundation costs	-	-	-	-	-	-	in this SKK	in this SKK	
Activated development costs	-	-	-	-	-	-	in this SKK	in this SKK	
Software	522,831	-	-	(3,691)	25,969	545,109	433,033	39,618	
Appraisable rights	-	-	-	-	-	-	-	(3,691)	
Goodwill	-	-	-	-	-	-	-	-	
Other non-current intangible assets	66,569	-	-	(7,569)	9,608	68,608	60,748	4,339	
Acquisition of intangible assets	69,117	50,703	-	-	(33,553)	862,67	10,000	-	
Provided advances for non-current intangible assets	-	7,879	-	-	-	7,879	-	-	
Non-current intangible assets total	658,517	58,582	(11,260)	2,024	(11,260)	707,863	503,781	43,957	
Land	146,866	-	-	-	-	146,866	23,249	-	
Buildings	7,464,817	-	(4,841)	684,185	8,144,161	3,225,249	3,030,160	200,709	
Independent movable assets and sets of movable assets	3,656,237	-	(25,864)	101,205	3,731,578	3,024,290	2,916,297	134,768	
Other non-current tangible assets	967	-	-	-	967	967	-	-	
Acquisition of tangible assets	806,926	451,090	(4,736)	(680,929)	572,351	9,676	9,676	-	
Provided advances for non-current tangible assets	136,623	123,776	-	(106,485)	153,914	-	-	-	
Non-current tangible assets total	12,212,436	574,866	(35,441)	(2,024)	12,749,837	6,282,464	5,979,382	335,477	
Non-current tangible and intangible assets total 12	,870,953	633,448	(46,701)	-	13,457,700	6,467,373	6,483,163	379,434	

In 2008, additions to acquired non-current tangible assets included particularly the construction of a new crude oil storage tank at the crude oil pumping station in accordance with request of State agency SŠHR to store country emergency reserves of oil.

Low-value non-current intangible assets expensed in 2008 represent SKK 206 thousand (2007: SKK 219 thousand). Low-value non-current tangible assets expensed in 2008 represent SKK 6,005 thousand (2007: SKK 6,076 thousand).

Non-current assets are not pledged in favour of third parties.

The total provision for the non-current tangible and intangible assets increased by SKK 4,467 thousand to amount SKK 80,349 thousand at 31 December 2008. Provision for non-current tangible assets under construction is in amount of SKK 9,676 thousand as of 31 December 2008, of which provision for temporary suspended projects amounts to SKK 3,200 thousand. Furthermore, at 31 December 2008 the Company records a provision amounting to SKK 6,476 thousand for the capital expenditures for the pipeline construction Bratislava – Schwechat. Provision of SKK 33,623 thousand equal to net book value is set-up for “Hazardous waste storage area“ and crude oil storage tank, since management considered the use of these assets as ineffective and because of decrease in the net book value. Provision of SKK 23,249 thousand exists for land at 31 December 2008 (as of 31 December 2007: SKK 23,249 thousand). Provision of SKK 13,800 thousand exists for non-current intangible assets as of 31 December 2008 (as of 31 December 2007: SKK 13,800 thousand).

Non-current assets (in particular buildings, halls, constructions, machines, crude oil) are insured against the risk of natural disaster and the risk of theft for the amount of SKK 25,723,336 thousand (2007: SKK 25,371,773 thousand).

2. Non-current financial assets (Investments)

Equity at 31 December 2008 and the 2008 profit / (loss) of the relevant enterprises, together with comparative figures for the previous accounting period, are shown in the following table on page 9:

TRANSPETROL, a. s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava

Financial statements
for the year ended 31 December 2008

	Share in the registered capital	Voting rights		Profit/loss (in this SKK/in this EUR)		Equity (in this SKK/in this EUR)		Book value shown on the balance sheet (net value in this SKK)	
	%	%	Currency	2008	2007	31 Dec 2008	31 Dec 2007	31 Dec 2008	31 Dec 2007
a) Subsidiaries									
BSP Bratislava - Schwechat (1)	74	74	EUR	(250)	(280)	4,599	4,849	142,079	55,772
b) Associated companies									
SWS spol. s r.o. (2)	48.9	48.9	SKK	(2,013)	264	42,371	44,383	24,002	24,002
c) Others									
UniCredit Bank Slovakia, a.s. (3)	0.06	0.06	SKK	* 1,618,653	1,401,414	* 13,710,191	13,416,643	8,390	8,390
SKB, a.s. (4)	-	-	SKK	n/a	n/a	n/a	n/a	-	-
Energotel, a.s.	16.7	16.7	SKK	29,417	30,193	129,875	106,458	11,000	11,000
Others	0	0	SKK	-	-	-	-	-	-
d) Non-current financial assets in the course of acquisition									
BSP Bratislava - Schwechat (1)	74	74	EUR	(250)	(280)	4,599	4,849	-	-
Total								185,471	187,448

n/a - as of the date of the preparation of the 2008 financial statements no data were available

* - data as of 30 September 2008

(1) In December 2003, the Company established together with OMV a subsidiary BSP Bratislava-Schwechat pipeline GmbH, Parkring 10, 1010 Vienna, Austria („BSP“) and made cash contributions to the share capital of the subsidiary. The Company's 74% share of the subsidiary's capital represents EUR 1,998 thousand. Shareholders in subsidiary BSP Bratislava-Schwechat pipeline GmbH agreed on general meeting held in May 2007 to increase of share capital by EUR 3,553 thousand. Share capital was increased by OMV by monetary contribution and by majority shareholder TRANSPETROL, a.s. by capitalization of receivables to BSP in the amount EUR 2,629 thousand (SKK 88,284 thousand). A difference in valuation from the capitalisation of receivable amounted to SKK 2,608 thousand (Note F1 Equity, Differences in valuation from capital interests). As of the date 31 December 2008 the increase in share capital has been registered with the Commercial Court in Commercial Register in Austria. The equity stated in the Commercial Register of the Republic of Austria represents EUR 6,253 thousand as of the date 31 December 2008. The total amount of the investment at 31 December 2008 was reduced only as an effect of exchange rate fluctuation. Detailed information is stated in the Note M and N.

(2) The company SWS reduced its registered capital in 2007 and paid distribution to its members, reduced by losses from previous years. The Company holds share in associated company SWS, s.r.o. with an acquisition cost of SKK 34,087 thousand as of 31 December 2008 (as of 31 December 2007: SKK 34,087 thousand) for which a provision of SKK 10,085 thousand is recorded as of 31 December 2008 (as of 31 December 2007: SKK 10,085 thousand). In 2008 the Company adjusted amount of provision because of the change in the share of equity of SWS.

(3) The Company holds UniCredit Bank Slovakia, a.s., shares with an acquisition cost of SKK 43,155 thousand that are stated at fair value as of 31 December 2008 in the amount SKK 8,390 thousand (as of 31 December 2007: SKK 8,390 thousand).

(4) The Company holds Slovenská kreditná banka, a.s. (SKB) shares with an acquisition value of SKK 46,190 thousand that are stated at fair value as of 31 December 2008 in the amount SKK 0 thousand (as of 31 December 2007: SKK 0 thousand).

The movement schedule of non-current financial assets from 1 January to 31 December 2008 is shown in the table below:

Description	31 Dec 2007 in ths SKK	Increase in ths SKK	Decrease in ths SKK	Transfer in ths SKK	31 Dec 2008 in ths SKK
Shares and ownership interest in subsidiaries (1)	70,115		(16,320)	88,284	142,079
Shares and ownership interest in associates (2)	34,087	-	-	-	34,087
Other non-current securities and ownership interests (3,4,5)	19,390	-	-	-	19,390
Non-current financial assets in the course of acquisition (1)	88,284	-		(88,284)	-
Other non-current securities and ownership interests (1,2,6)	(24,428)	-	14,343	-	(10,085)
Total – net	187,448	-	(1,977)	-	185,471

(5) Starting from 1 January 2006, non-current securities and ownership interests up to 20% are stated at fair value. The fair value change is recognised in balance sheet within the Equity. The Company did not record any change in fair value as of 31 December 2008.

(6) The total provision on long-term financial assets as of 31 December 2008 includes provision for investment in SWS totalling SKK 10,085 thousand.

3. Inventories

Movements in the provision for inventories during the accounting period are shown in the following table:

	31 Dec 2007 in ths SKK	Set-up (Increase) in ths SKK	Release (Decrease) in ths SKK	31 Dec 2008 in ths SKK
Material	3,866	-	(3,866)	-
Finished goods	-	-	-	-
Total	3,866	-	(3,866)	-

The provision created in the previous years was released because of final liquidation of inventories.

4. Receivables

Movements in the provision for receivables during the accounting period are shown in the following table:

	31 Dec 2007 in ths SKK	Set-up (Increase) in ths SKK	Release (Decrease) in ths SKK	31 Dec 2008 in ths SKK
Trade receivables	96,373	2,632	(30,966)	68,039
Other receivables	30,800	-	-	30,800
Total	127,173	2,632	(30,966)	98,839

Provision is created for overdue receivables after reflecting specific cases. Its decrease in 2008 relates to write-off of receivables that were acquired from subsidiaries (Note H.2).

The ageing structure of short-term receivables is presented in the following table:

	31 Dec 2008 in ths SKK	31 Dec 2007 in ths SKK
Receivables within due date	240,881	339,782
Overdue receivables	104,229	129,475
Total	345,110	469,257

The receivables of the Company are not pledged as of 31 December 2008.

5. Financial accounts

Financial accounts include cash in hand, bank accounts, and securities. Bank accounts are fully available for the Company's use, except for a term deposit of SKK 4,260 thousand, which will be available after 24 January 2012. Bank accounts also include the funds deposited on the accounts in SKB, a.s. and AG Bank, a.s. at the amount of SKK 388 thousand, which are in bankruptcy proceedings and for which a provision has been set-up in full amount.

6. Current financial assets

In 2007 the Company disposed off bills of exchange into financial expenses in a total amount of SKK 16,487 thousand and at the same time the provision in full amount was released. The Company does not have any current financial assets as of 31 December 2008.

7. Accruals and prepayments

Individual accrued and deferred items are presented in the table shown below:

	31 Dec 2008 in ths SKK	31 Dec 2007 in ths SKK
Prepaid expenses - insurance	625	5,227
Prepaid expenses - advertisements	6,914	7,470
Prepaid expenses - other	3,207	2,124
Accrued revenues (mainly interests)	2,765	1,524
Total	13,511	16,345

F. EQUITY AND LIABILITIES

1. Equity

The information about the shareholders is described in part B.

The Company's registered share capital consists of 1 900 shares, each at a nominal value of SKK 1,000 thousand. The net profit per share amounts to SKK 283 (2007: SKK 245).

Movements in equity during the accounting period are shown in the following table:

	31 Dec 2007 in ths SKK	Distribution of 2007 profit in ths SKK	Valuation differences in ths SKK	Use of Funds in ths SKK	Profit for 2008 in ths SKK	31 Dec 2008 in ths SKK
Share capital	1,900,000	-	-	-	-	1,900,000
Capital Funds	305,040	-	934	-	-	305,974
Other capital funds	303,418	-	-	-	-	303,418
Revaluation reserve for assets and liabilities	4,230	-	934	-	-	5,164
Revaluation reserve for capital investments	(2,608)	-	-	-	-	(2,608)
Profit reserves	4,110,580	-	-	(7,516)	-	4,103,064
Legal reserve fund	380,000	-	-	-	-	380,000
Statutory and other reserve funds	3,730,580	-	-	(7,516)	-	3,723,064
Profit from prior periods	678,747	466,384	-	-	-	1,145,131
Retained profits	678,747	466,384	-	-	-	1,145,131
Loss carried forward	-	-	-	-	-	-
Profit for the current accounting period	466,384	(466,384)	-	-	537,921	537,921
Total	7,460,751	-	934	(7,516)	537,921	7,992,090

An overview of profits and losses that have been posted directly to equity accounts (in thousands of SKK):

Valuation differences from revaluation of assets and liabilities:

- change in the fair value of derivatives traded on a non-public market (Note K.c.)	1,153
- impact of above on deferred taxes	(219)
Total	934

In accordance with its internal rules approved by the General Meeting, the Company set up statutory and other reserves that include reserves for remuneration and a capital development reserve. In accordance with the decision of the General Meeting, contributions to the reserves are made from the net profit. The use of the reserves is regulated by internal rules approved by the General Meeting. In 2008, statutory and other reserves for remuneration of employees were used in the amount of balance brought forward from the previous years (SKK 7,516 thousand) since the profit for the year 2007 has not been distributed.

The distribution of profit for the year 2007 in the amount of SKK 466,384 thousand was not approved as of 31 December 2008 since the General Meeting was not held yet. In accordance with the Accounting Act the profit was transferred to retained profit. The proposal of profit distribution for the year 2007 is as follows:

	in ths SKK
Dividends *	350,000
Contribution to Social fund	7,739
Contribution to Statutory and other funds	15,000
Royalties	33,600
Transfer to retained earnings	60,045
Total	466,384

* The cumulative dividends of SKK 1,138,195 thousand as of 31 December 2008 (as of 31 December 2007: SKK 1,138,195 thousand) have not been paid because of the preliminary court's decision imposed on the Company on 5 May 2004 (in connection with the law suit over 34% of the Company's shares as stated in the Note K.a).

2. Provisions

An overview of provisions is presented in the table below:

	31 Dec 2007 in ths SKK	Set-up in ths SKK	Use in ths SKK	Release in ths SKK	31 Dec 2008 in ths SKK
Long-term provisions					
Provision for financial accounts	388	-	-	-	388
Provision for business risks	727	-	-	(14)	713
Employees retirement and life and work jubilees	27,073	2,700	(149)	-	29,624
Provision for purchase of oil	8,536	27,670	-	-	36,206
Litigation provision	2,000	-	(1,215)	(485)	300
	38,724	30,370	(1 364)	(499)	67,231
Short-term provisions					
Untaken holiday including social security	6,688	9,950	(6,688)	-	9,950
Employee bonuses including social security	15,511	15,570	(15,511)	-	15,570
Provision for management trainings	2,000	900	-	(2,000)	900
Non-invoiced deliveries	29,327	22,729	(27,607)	(2,251)	22,198
	53,526	49,149	(49,806)	(4,251)	48,618
Total provisions	92,250	79,519	(51,170)	(4,750)	115,849

Provision for employees' retirement and life and work jubilees was created in accordance with collective labour agreement using the actuarial methods.

Provision for purchase of oil results from technological needs of the Company due to normal oil losses with objective of maintaining continuous operation for its customers. Provision represents the estimated volume of oil losses occurred in the past and that will require replacement. The Company records provision in the amount of SKK 36,206 thousand that will be carried forward to the following years for oil losses replacement resulting from the regular operation of pipelines.

3. Payables

The structure of payables by the remaining period to maturity is shown in the following table:

	31 Dec 2008 in ths SKK	31 Dec 2007 in ths SKK
Payables within due date	119,319	241,495
Overdue payables	15,953	52,238
Total short-term liabilities	135,272	293,733

Payables falling due between 1 and 5 years	18,073	16,239
Payables falling due after more than 5 years	25,553	515
Total long-term liabilities	43,626	16,754

Long term payables represent financial guarantee (retained amount) during the guarantee period of the capital expenditure projects.

Payables for capital expenditures as of 31 December 2008 amounted to SKK 155,665 thousand (as of 31 December 2007: SKK 195,892 thousand).

4. Deferred tax liability

The calculation of the deferred tax liability is shown in the following table:

	31 Dec 2008 in ths SKK	31 Dec 2007 in ths SKK
Temporary differences due to:		
Depreciation of long-term assets	1,095,621	860,547
Bad debt provisions	(3,157)	(4,276)
Provisions	(83,316)	(38,081)
Derivatives	4,412	3,259
Temporary differences total	1,013,560	821,449
Income tax rate (in %)	19%	19%
Deferred tax liability	192,576	156,075

A change in the deferred tax liability is presented in the table below (in thousands of SKK):

Balance at 31 December 2007	156,075
Balance at 31 December 2008	192,576
Change	36,501

of which:

- recognized as an expense (Note I)	36,282
- posted to equity (Note F 1)	219

5. Social fund

Appropriations to and withdrawals from the social fund during the accounting period are shown in the following table:

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
Opening balance at 1 January	1,644	1,572
Charge to current year profit	2,819	2,404
Appropriations from retained profits	-	7,673
Other appropriations	700	600
Usage	(11,425)	(10,605)
Closing balance at 31 December	(6,262)	1,644

According to the Social Fund Act, part of the social fund in amount of 1.5% of labour costs is created to expenses and part of the social fund is created from profit in accordance with the collective labour agreement. The social fund is used for social, medical, recreational, and similar employee benefits.

The distribution of profit for the year 2007 was not approved by the General Meeting as of 31 December 2008 as well as related distribution to social fund.

6. Bank loans

The Company had no bank loans in 2008.

7. Accruals and deferred income

The structure of the accruals and deferrals is shown in the following table:

	31 Dec 2008 in ths SKK	31 Dec 2007 in ths SKK
Accruals	4	4
Deferred income	63,553	72,548
Rent of optical cables	62,278	71,298
Other	1,275	1,250
Total	63,557	72,552

Deferred income includes rent of optical cables to the company Energotel until 2015 (Note M.b).

G. REVENUES

1. Sales revenues

Sales revenues by individual segments, i.e. by product types and services, and by main territories are presented in the table below:

	Oil transport		Oil storage		Other		Total	
	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
Slovak Republic	810,757	791,757	116,106	56,375	502	740	927,365	848,872
Czech Republic	754,765	695,763	,353	6,381	-	-	755,118	702,144
Others	2,594	-	,495	-	-	-	3,089	-
Total	1,568,116	1,487,520	116,954	62,756	502	740	1,685,572	1,551,016

The Company provides transportation and storage of oil to 3 major customers which together represent 93% of total sales of the Company. Due to limited alternative sources with similar transportation capacities in the region the Company considers the risk of concentration of customers as small.

Revenue from oil storage for the State agency SŠHR totalled SKK 114,354 thousand in 2008 (2007: SKK 54,368 thousand). The receivable due from SŠHR amounted to SKK 12,946 thousand as of 31 December 2008 (31 December 2007: SKK 9,711 thousand).

2. Other income from operating activities

An overview of other significant income from operating activities is presented in the table below:

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
Contractual penalty, overdue interests	7,533	2,884
Payables write-off	-	321
Lease of optical cables *	34,621	33,618
Rent of RR points	5,599	5,669
Rent of promises and resorts	6,052	7,551
Other	1,510	6,159
Total	55,315	56,202

* The Company leases the network of optical cables to Energotel. The income represents annual payments and straight line release of deferred income (Note M.b).

3. Financial income

An overview of financial income is shown in the following table:

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
Interest income	100,854	97,908
Foreign exchange gains	4,134	41,689
Income from investments	1,000	825
Income from derivatives - currency forwards	38,905	15,646
Other income (mainly decrease of registered capital in SWS)	4,257	37,323
Total	149,150	193,391

An overview of the foreign exchange gains is shown in the table below:

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
Realised foreign exchange gains	4,134	41,689
Total	4,134	41,689

H. EXPENSES

1. Cost of service provided

An overview of cost of service provided is presented in the following table:

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
Repairs and maintenance	64,509	64,383
Travel expenses	8,275	9,121
Representation	7,395	9,016
Advisory and consultancy services	41,326	43,024
Other economic services	70,141	85,123
Geological work, recultivation	4,493	10,181
Pipeline cleaning and inspection	6,792	7,036
Trainings	5,236	5,988
Advertising	30,479	30,072
Other	4,804	6,358
Total	243,450	270,302

Other economic services include mainly expenses for information technology and systems, security services, cleaning and telecommunication services.

2. Other expenses from operating activities

An overview of other significant costs from operating activities is shown in the following table:

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
Receivables written off	35,691	96,061
Set-up and release of provisions for receivables	(28,334)	(93,601)
Gifts	9,932	10,120
Other fines and charges	353	3,270
Other operating expenses (VAT coefficient)	1,205	339
Other	3,131	1,604
Total	21,978	17,793

3. Financial costs

An overview of financing costs is shown in the following table:

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
Realised foreign exchange losses	4,999	46,939
Unrealised foreign exchange losses	19,987	3,914
Exchange losses (total)	24,986	50,853
Other financial costs (including insurance)	22,387	82,165
Set-up / Release of financial provisions (Note E.2)	(14,343)	(22,514)
Total	33,030	110,504

Unrealised foreign exchange losses represent mainly the appreciation of financial investments in subsidiary BSP in the amount of SKK 16,320 thousand (Note E 2 Shares and ownership interest in subsidiaries).

I. INCOME TAXES

The reconciliation from the expected to the reported income tax is shown in the following table:

Item	Tax	
	Year 2008 in ths SKK	Year 2007 in ths SKK
Profit before taxes	660,976	615,476
of which expected tax 19%	125,585	116,940
Promotion, representation and other costs	2,852	3,905
Dividends received	(190)	(157)
Effect of temporary differences in prior periods	(5,126)	(2,079)
Other permanent differences	(802)	17,046
Additional tax payment and correction of tax	736	13,437
Total reported tax	123,055	149,092
Deferred tax	36,282	68,230
Current tax	86,773	80,862
Total reported tax	123,055	149,092
Effective tax rate	18,62%	24,22%

J. INFORMATION ON THE OFF-BALANCE ACCOUNTS

The Company records in the off balance sheet assets of SPP - Optic cable 36,489 m long, totalling SKK 6,499 thousand, low value assets and material for special purpose.

K. OTHER ASSETS AND LIABILITIES

a) Contingent liabilities

The Company has the following contingent liabilities that are not recorded in the Company's account and are not shown on the balance sheet:

- i) At the date of these financial statements, several lawsuits were pending relating to execution of 34% of TRANSPETROL, a.s. shares. In 2007, these lawsuits were not competed.
In 2004, the court ruled on the suspension of the payment of dividends until discharged. This ruling is still valid and effective. The Company made a statement addressed to its shareholders based on which it prolonged the statute of right to the payment of dividends.
The final result of the lawsuit and the possible impact on the financial statements of the Company cannot be estimated reliably. No provision has been made as the Company's management believes that it is not probable that the Company will incur any significant loss.
- ii) The Company agreed from 2004 to compensate the dividend payments from the subsidiary BSP Bratislava - Schwechat Pipeline GmbH to the shareholder – OMV in case that the subsidiary will not be able for any reasons to pay the dividends to OMV. The subsidiary BSP Bratislava - Schwechat Pipeline GmbH agreed to pay the dividends in the minimum amount of 5.5 % of its share capital which is EUR 6,253 thousand, provided that financial results so permit and dividends are declared by shareholders.
In case of the financial insolvency or liquidation of the subsidiary company BSP Bratislava - Schwechat Pipelines GmbH, the Company is liable for the settlement of the part of the share capital of BSP Bratislava - Schwechat Pipelines GmbH which belongs to OMV in case of fraud or negligence by TRANSPETROL, a.s.
TRANSPETROL, a.s. bears all the risks and costs arising from or connected with the removal of the Bratislava Schwechat pipeline which is planned to be built in future.
- iii) Many areas of Slovak tax law have not been sufficiently tested in practice, so there is some uncertainty as to how the tax authorities would apply them. The extent of this uncertainty cannot be quantified. It will be reduced only if legal precedents or official interpretations are available.
- iv) Suppliers' warranties related to the completed investment projects are covered by bank guarantees during the agreed period and suppliers warranties related to the prepayment for projects under construction are covered by bank guarantees until the prepayment is settled in a total amount of SKK 203,743 thousand as of 31 December 2008 (2007: 215,538 thousand).

b) Other financial commitments

Capital expenditures agreed in the contracts but not incurred based on the project plans represent as of 31 December 2008:

• Constructions in progress	SKK 145.47 million,
• Constructions not started	SKK 229.79 million,
• Constructions in the investor development	SKK 0.86 million.

c) Derivatives

The Company has foreign exchange derivative financial instruments entered into by the Company are not traded and were agreed with the bank on specific contractual terms and conditions. Derivatives have potentially favourable (assets) or unfavourable (liabilities) conditions as a result of fluctuations in market foreign exchange rates. The aggregate fair values of derivative financial assets can fluctuate significantly from time to time.

The table below sets out fair values, at the balance sheet date, of currencies receivable under foreign exchange forwards contracts entered into by the Company:

	31 Dec 2008 in ths SKK	31 Dec 2007 in ths SKK
Foreign currency forward	4,412	3,259
Total	4,412	3,259

L. INCOME AND BENEFITS OF MEMBERS OF THE STATUTORY, SUPERVISORY AND OTHER BODIES OF THE COMPANY

Gross income of members of the Company statutory bodies for their activity in those statutory bodies were as follows:

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
Board of Directors	8,640	8,640
Supervisory Board	8,164	8,640
Total	16,804	17,280

M. ECONOMIC RELATIONS BETWEEN THE ACCOUNTING ENTITY AND THE RELATED PARTIES

During the accounting period, the Company carried out transactions with the following related parties /Yukos Group, BSP, SWS, Energotel, MH ŠR, SŠHR SPP (supplier of gas), ZSE, SSE, VSE (supplier of electric energy)/. The transactions between the related parties have been carried out on the arm's length basis.

a) Transactions with the shareholders and subsidiary companies:

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
a1) Services (Revenue)	421	421
a2) Re-invoicing of expenses related to object with the special importancy (Revenue)	3 357	2 595

b) Transactions with affiliated and others companies:

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
b1) Services purchased (Expenses)	3,566	4,731
b2) Lease of optical fibre (Income)	25,601	24,933
b3) Amortisation of deferred income (Income)	9,020	9,020
b4) Oil storage (Revenues)	114,354	54,368
b5) Dividend income	1,000	825
b6) Other revenue (sale and rent of other assets)	145	-
b7) Income from decrease of register capital in associate (SWS)	-	34,200
b8) Energy costs - electricity, natural gas	169,411	144,337

c) The selected assets and liabilities from the transactions with related parties are shown in the following table:

	31 Dec 2008 in ths SKK	31 Dec 2007 in ths SKK
c1) Contribution to the register capital of subsidiary company BSP	142,079	55,772
c2) Non-current financial assets in the course of acquisition (capitalization of loan of BSP)	-	88,284
c3) Contribution to the register capital of the associate SWS	24,002	24,002
c4) Contribution to the register capital of the company Energotel	11,000	11,000
c5) Trade receivables	15,688	13,691
Assets total	192,769	192,749
c6) Trade liabilities	5,971	6,905
c7) Liabilities to shareholders from profit distribution	1,138,195	1,138,195
c8) Deferred income	62,278	71,298
Liabilities total	1,206,444	1,216,398

N. INFORMATION ABOUT SUBSIDIARY BSP BRATISLAVA – SCHWECHAT PIPELINE

At 31 December 2008, the Company records financial investment in BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH (BSP) amounting to SKK 142,079 thousand. The financial investment was used by BSP to finance the project Construction of the Bratislava - Schwechat pipeline. Management of the Company believes that the project will continue in its originally proposed alternative and is confident about the return on the investment. Management of the Company believes that BSP will achieve revenues from the pipeline operation in the future and will thus ensure an increase of the value for shareholders. The Company therefore released the provision in full amount as of 31 December 2008 (as of 31 December 2007: SKK 14,343 thousand).

O. POST-BALANCE SHEET EVENTS

The Slovak Republic adopted euro currency as the exclusive legal currency in the country as of 1 January 2009. The conversion from Slovak crowns to the Euro, including the valuation of assets, liabilities, and equity, was effected using the agreed conversion rate of 1 EUR = 30.1260 SKK.

The General meeting approved the conversion of share capital to euro in amount 63,068,600 EUR effective as of 1 January 2009.

After 31 December 2008, no other significant events have occurred that would require recognition or disclosure in the 2008 financial statements.

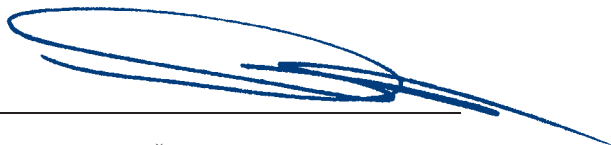
P. CASH FLOW STATEMENTS

The Company has prepared the cash flow statement using the indirect method.

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
Profit before tax and extraordinary items	660,976	615,476
Adjustment for non-cash transactions:		
Depreciation of non-current assets	373,275	331,119
Provision for non-current tangible and intangible assets	4,466	(4,225)
Provision for receivables and receivables write-off	7,357	2,446
Provision for non-current financial assets	(14,343)	(6,026)
Change in provisions	23,599	(24,975)
Interest costs - net	(100,823)	(97,908)
Loss/ (gain) from the sale of non-current assets	(849)	(2,117)
Cash and cash equivalents foreign exchange rate differences	3,666	1,890
Profit from operation before changes in working capital	957,324	815,680
Changes in working capital		
Change in receivables from business activities and other receivables	50,995	(144,160)
Change in inventories	(7,171)	764
Change in payables	(134,212)	63,941
Change in accruals and prepayments - net	(6,161)	(24,288)
Cash flow from operation	860,775	711,937
Cash flow from operation activities		
Cash flow from operation	860,775	711,937
Corporate income tax paid	(19,931)	(144,398)
Other items not included in operation activities	15,322	4,896
Cash flow from operation activities	856,166	572,435

	2008 in ths SKK	2007 in ths SKK
Cash flows from investing activities		
Acquisition of non-current tangible and intangible assets	(619,657)	(716,929)
Income from sale of non-current tangible and intangible assets	849	2,177
Dividends received	1,000	825
Income from decrease of registered capital in associate (SWS)	-	34,200
Net cash flows from investing activities	(617,808)	(679,727)
Cash flows from finance activities		
Interest income	95,426	93,752
Net cash flows from finance activities	95,426	93,752
Foreign exchange differences for cash and cash equivalents	(3,666)	(1,890)
Net cash flows	330,118	(15,430)
Cash and cash equivalents at the beginning of the year	2 301,977	2 317,407
Cash and cash equivalents at the end of the year	2 632,095	2 301,977

Bratislava on 17 February 2009


Ing. Štefan Czucz
Chairman of the Board of Directors and General Director


Mgr. Ján Kridla
Member of the Board of Directors

